

ASP 125.2

STIHL



2 - 11	Skötselanvisning
11 - 20	Käyttöohje
20 - 29	Bedjeningsvejledning
29 - 38	Bruksanvisning
38 - 48	Návod k použití
48 - 58	Инструкция по эксплуатации
58 - 69	Instrukcja użytkowania



Innehållsförteckning

1	Information bruksanvisningen.....	2
2	Översikt.....	2
3	Säkerhetsanvisningar.....	2
4	Montera snöplogsbladet.....	5
5	Använda snöplogsbladet.....	7
6	Transportera snöplogsbladet.....	9
7	Skötsel och underhåll.....	9
8	Tekniska data.....	10
9	Reservdelar och tillbehör.....	10
10	Kassering.....	10
11	EU-försäkran om överensstämmelse.....	10

1 Information bruksanvisningen

1.1 Aktuella dokument

Följ de lokala säkerhetsföreskrifterna.

- Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:
 - Bruksanvisningen till STIHL RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112, RT 6127

1.2 Varningar i texten

VARNING

- Varnar för faror som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
 - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
 - Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

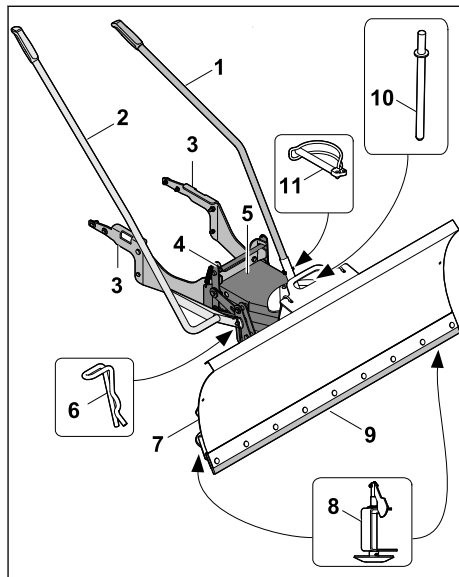
1.3 Symboler i texten



Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

2 Översikt

2.1 Snöplogsblad STIHL ASP 125.2



- 1 Svängspak
- 2 Lyftspak
- 3 Monteringsram
- 4 Snabbkoppling
- 5 Lyftmekanism
- 6 Låssprint till lyftspak
- 7 Snöplogsblad
- 8 Glidplatta
- 9 Plastlist
- 10 Fästbult
- 11 Saxsprint till svängspak

3 Säkerhetsanvisningar

3.1 Varningssymboler

Varningssymbolerna på ASP 125.2 har följande innebörd:



Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den



Håll andra personer på avstånd



Håll dig inom max. tillåten hastighet



Vidrör inte varma ytor



Klämrisk vid montering och demontering

3.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Dessutom ska även bruksanvisningen till åkgräsklipparen från STIHL beaktas – särskilt kapitlet "Säkerhetsanvisningar".
- Gör alltid en visuell kontroll och kontrollera att snöplogsbladet är i ett säkert skick innan det används.

3.3 Avsedd användning

Snöplogsbladet STIHL ASP 125.2 är avsett för montering på en STIHL åkgräsklippare RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112 eller RT 6127 och får endast användas för att ploga snö.

All annan användning utöver detta anses vara felaktig.

3.4 Krav på användaren

▲ VARNING

- Användare som inte utbildats känner inte till farorna med snöplogsbladet. Användaren eller andra personer kan drabbas av allvarlig skada eller dödas.



- Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

- Om snöplogsbladet lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen medfölja.
- Se till att användaren uppfyller följande krav:
 - Användaren är utbildad.
 - Användaren är i skick, både fysiskt, sensoriskt och mentalt att använda snöplogsbladet och att arbeta med det. Om användaren är fysiskt, sensoriskt eller mentalt begränsad får användaren endast arbeta med dessa maskiner

under överinseende eller instruktion av en ansvarig person.

- Användaren kan inse och förutse riskerna med snöplogsbladet.
- Användaren är myndig eller utbildas i ett yrke under tillsyn, i enlighet med nationella bestämmelser.
- Användaren måste ha instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder snöplogsbladet för första gången.
- Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
- Användaren är medveten om att kvarvarande risker kvarstår även när åkgräsklipparen med snöplogsblad används på rätt sätt.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

3.5 Arbetsområde och omgivning

▲ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur förstår inte och kan inte bedöma farorna med en åkgräsklippare med snöplogsblad. De kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - Håll obehöriga personer, barn och djur utanför arbetsområdet.
 - Lämna inte åkgräsklipparen med snöplogsblad utan uppsikt.
 - Se till att barn inte kan leka med åkgräsklipparen med snöplogsblad.
- Området som ska plogas kan vara svårt att ploga på grund av ogynnsamma markförhållanden (t.ex. hål, gropigheter, kurvor) eller utskjutande hinder (t.ex. avsatser, gränser, stora stenar). Hinder kan vara täckta med snö. Detta kan orsaka personsador och materiella skador.
 - Se till att omgivningen är väl upplyst, slå på åkgräsklipparens strålkastare.
 - Kontrollera den yta som ska plogas innan du påbörjar arbetet. Ta bort hinder eller skyltar.
 - Arbeta försiktigt.

3.6 Säker användning

Snöplogsbladet är säkert att använda när följande villkor uppfylls:

- Snöplogsbladet är fullständigt monterat och utan skador:
 - Svängspaken och lyftspaken har satts dit och säkrats med sprintar.

- Plastlisten och båda glidplattorna har monterats och ställts in korrekt.
- Fästbulten har hakat fast helt.
- Alla skydd och skyddsanordningar är på plats, fungerar och är oförändrade.
- Reglagen fungerar och är oförändrade.
- Alla skruvkopplingar är ordentligt åtdragna.
- Alla positioner har hakat fast helt.
- Tillbehöret har inga skador och är korrekt monterat.

▲ VARNING

- Om komponenterna inte är i säkert bruksskick fungerar de inte längre på rätt sätt och säkerhetsanordningarna sätts ur spel. Personer kan skadas allvarligt eller dödas.
 - Gör alltid en visuell kontroll och kontrollera att maskinen är i ett säkert skick innan den används.
 - Arbeta med ett helt ihopmonterat snöplogsblad utan skador.
 - Om manöverdonen inte fungerar eller har ändrats: Arbeta inte med snöplogsbladet.
 - Dra åt skruvkopplingarna ordentligt.
 - Kontrollera alla positioner och se till att låsprintarna sitter som de ska.
 - Montera tillbehören enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
 - Byt ut slitna eller skadade informationsskyltar.
 - Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

3.7 Arbeta

▲ VARNING

- Efter monteringen av monteringsramen och snöröjningsbladet ändras åkgräsklipparens våghållning p.g.a. den ändrade tyngdpunkten. Åkgräsklipparen med snöplogsblad kan börja röra sig okontrollerat till följd av ett ovanligt beteende. Användaren kan skadas och åkgräsklipparen med snöplogsblad kan gå sönder.
 - Håll dig inom max. tillåten hastighet på 5 km/h och arbeta försiktigt.
- Om du arbetar på ett snö- eller istäckt underlag kan åkgräsklipparen med snöplogsblad halka och börja röra sig okontrollerat. Användaren kan skadas och åkgräsklipparen med snöplogsblad kan gå sönder.
 - Sätt på snökedjor på åkgräsklipparens hjul (finns som tillbehör).
 - Håll dig inom max. tillåten hastighet på 5 km/h och arbeta försiktigt.
 - Kör inte i lutningar över 10° (17,6 %).

- Omslut ratten med båda händerna. Undvik snabba ratt- och bromsrörelser.
- Bromsa åkgräsklipparen till helt stillastående innan du sänker ner eller svänger snöplogsbladet.
- Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med åkgräsklipparen med snöplogsblad.
- Om snöplogsbladet under plötsligt stöter på hinder, som t.ex. is eller stenhörn under plogningen kan det glida eller förskjutas okontrollerat. Användaren kan skadas av kollisionen eller av att spaken trycks tillbaka och åkgräsklipparen med snöplogsblad kan gå sönder.
 - Se till att alla positioner har hakat fast och säkra manöverdonen.
 - Håll dig inom max. tillåten hastighet på 5 km/h och arbeta försiktigt.
 - Efter stötar mot snöplogsbladet: Kontrollera plastlisten och bladet visuellt avseende sprickor, bucklor och brott.
 - Om snöplogsbladet är skadat: Kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Om snöplogsbladet förändras under arbetet eller beter sig konstigt är det möjligt att det inte är i säkert skick. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - Avsluta arbetet, stäng av motorn och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Användaren kan tappa kontrollen över åkgräsklipparen med snöplogsblad och skadas svårt.
 - Arbeta försiktigt och noggrant.
 - Var uppmärksam på hinder.
 - Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.

3.8 Transport

▲ VARNING

- Snöplogsbladet är tungt. Om användaren bär snöplogsbladet på egen hand kan vederbörande skadas.
 - Bär bara snöplogsbladet i monterat skick: spaken borttagen, lyftmekanismen demonterad.
 - Var alltid två när ni ska bära snöplogsbladet. Håll inte i några rörliga delar.
 - Använd skyddsskor.
- Under transport i fordon kan snöplogsbladet välta eller komma i rörelse på ett olämpligt sätt. Detta kan orsaka personskador och materiella skador.
 - Säkra snöplogsbladet och påbyggnadskomponenter med spännremmar, bälten eller ett

nät så att det inte kan falla eller komma i rörelse.

3.9 Förvaring

▲ VARNING

- Barn kan inte förstå och bedöma farorna med snöplogsbladet. Barn kan skadas allvarligt.
 - Förvara snöplogsbladet utom räckhåll för barn.
 - Förvara snöröjningsbladet på ett säkert sätt så att det inte kan välta eller flytta på sig.

3.10 Rengöring, underhåll och reparation

▲ VARNING

- Skarpa rengöringsmedel, rengöring med högtryckstvätt eller spetsiga föremål kan skada snöplogsbladet. Om snöplogsbladet inte rengörs korrekt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt.
 - Rengör snöplogsbladet enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om snöplogsbladet inte rengörs, underhålls och repareras korrekt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt eller dödas.
 - Rengör och underhåll snöplogsbladet enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
 - Låt åkgräsklipparen svalna helt före rengörings- och underhållsarbeten.
 - Sänk alltid ned snöplogsbladet helt innan motorkåpan öppnas.
 - Om snöplogsbladet behöver underhållas eller repareras: Uppsök en STIHL-återförsäljare.

4 Montera snöplogsbladet

4.1 Förbereda åkgräsklipparen

- Låt åkgräsklipparen svalna och lägg i parkeringsbromsen.
- Demontera klippaggregatet.

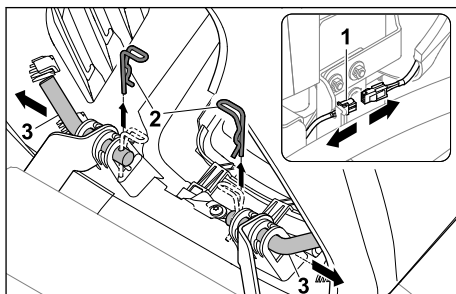
För montering av snöplogsbladets monteringsram måste åkgräsklipparen förberedas olika beroende på maskintyp:

Typ	Förberedelse
RT 4097	► Demontera motorkåpan
RT 4112, RT 5097	► Demontera motorkåpan

Typ	Förberedelse
	► Demontera stötfångaren
RT 5112, RT 6112, RT 6127	► Demontera motorkåpan ► Demontera stötfångaren och hållaren med vipparm fram

Demontera motorkåpan

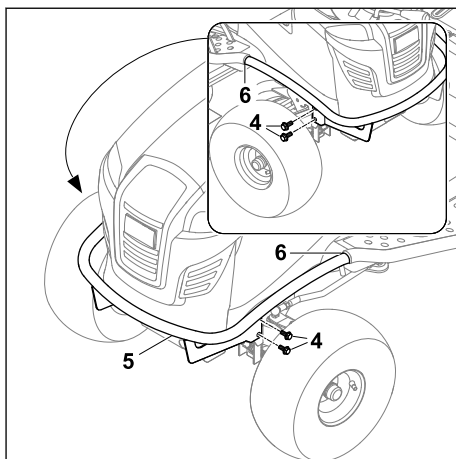
- Öppna motorkåpan till stopp.



- Lossa den elektriska insticksanslutningen (1).
- Ta bort båda sprintarna (2) och båda bultarna (3).
- Ta bort motorkåpan ur styringarna.

Motorkåpan kan monteras igen i omvänd ordningsföljd **efter att monteringsramen har monterats**.

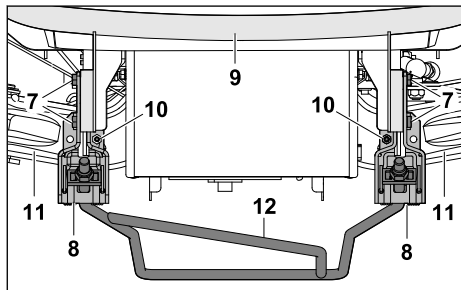
Demontera stötfångaren



- Skruva loss skruvarna (4) och ta bort dem tillsammans med muttrarna.
- Ta bort stötfångaren (5) framåt ur styringarna (6).

Stötfångaren kan monteras igen i omvänd ordningsföljd för klippning.

Demontera stötfångaren och hållaren med vipparm fram



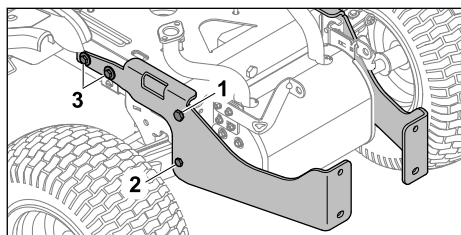
- Skruva loss skruvarna (7) ur hållaren (8) och ta bort dem tillsammans med muttrarna.
- Ta bort stötfångaren (9).
- Ta bort de platta rundskruvarna (10) för axelspel ur axeln (11) och hållaren (8).
- Ta bort hållaren (8) med vipparm (12).
- Sätt genast tillbaka de platta rundskruvarna (10) för axelspel i axeln (11).

Stötfångaren och hållaren med vipparm kan monteras igen i omvänd ordningsföljd för klippning.

4.2 Montera monteringsramen

På monteringsramen fäster man snabbkopplingen, lyftmekanismen och snöplogsbladet.

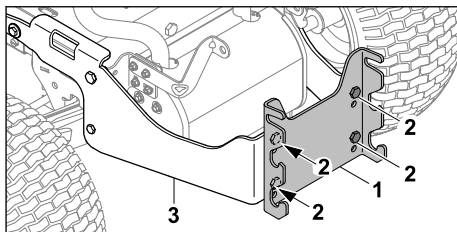
- Låt åkgräsklipparen svalna och lägg i parkeringsbromsen.



- Fäst monteringsramens högra och vänstra fästen med fyra skruvar vardera:
 - Ovanifrån (1): sexkantskruv M10×30 med mutter
 - Underifrån (2): sexkantskruv M8×25 med mutter
 - Bak (3): två sexkantskruvar M8×25 med brickor och muttrar
- Dra inte åt skruvarna så att du kan justera positionen när du monterar snabbkopplingen.

4.3 Montera snabbkopplingen

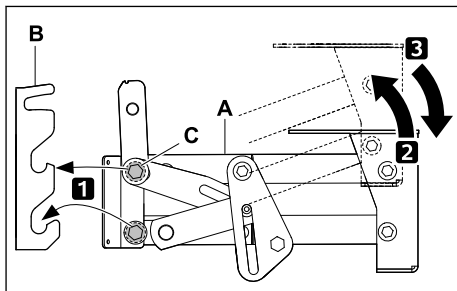
- Låt åkgräsklipparen svalna och lägg i parkeringsbromsen.



- Fästa snabbkopplingen (1) genom de övre hålen (2) i monteringsramen (3): fyra sexkantskruvar M10×30 med brickor och muttrar.
- Dra åt alla skruvar framifrån (snabbkoppling) och bak (monteringsram).

4.4 Fästa lyftmekanismen

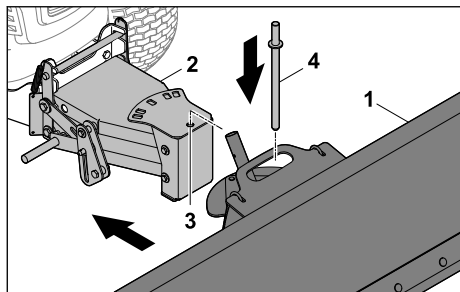
- Låt åkgräsklipparen svalna och lägg i parkeringsbromsen.



- 1 – Fäst lyftmekanismen (A) i det undre fästet på snabbkopplingen (B). Den mittersta bulten (C) ska ligga mot kanten på det mittersta fästet.
- 2 – Sväng lyftmekanismens yttre ände uppåt tills det tar stopp och tryck sedan lätt i riktning mot snabbkopplingen: Den mittersta och den övre bulten placeras i det mittersta och det övre fästet.
- 3 – Sväng lyftmekanismens yttre ände nedåt: Låset snäpper fast.

4.5 Montera snöplogsbladet

- Låt åkgräsklipparen svalna och lägg i parkeringsbromsen.



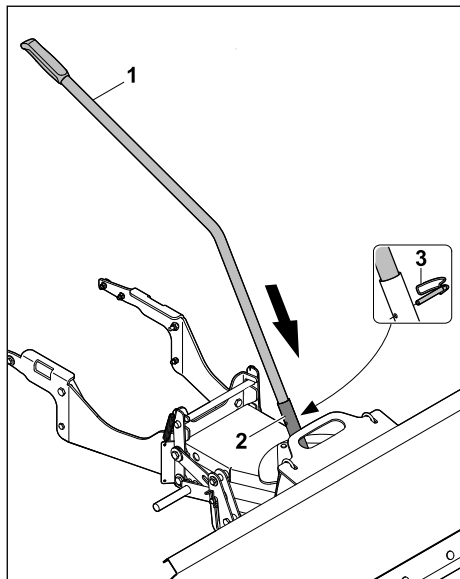
- Skjut dit snöplogsbladet (1) på lyftmekanismen (2) tills det tar stopp.
- Lyft lyftmekanismen (2) en aning.
- Skjut dit snöplogsbladet (1) på lyftmekanismen (2) tills det hakar fast och hålen (3) ligger i linje med varandra.
- Säkra snöplogsbladet (1) med fästbulten (4).

OBS!

- Fästbulten måste ha en distansbricka.

4.6 Sätta dit svängspaken

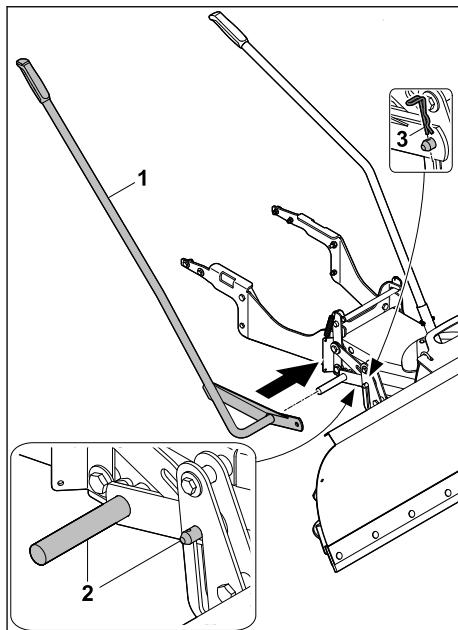
- Lägg i parkeringsbromsen.



- Sätt i svängspaken (1) i fästet på snöplogsbladet (2) och säkra med saxsprinten (3).

4.7 Sätta dit lyftspaken

- Lägg i parkeringsbromsen.



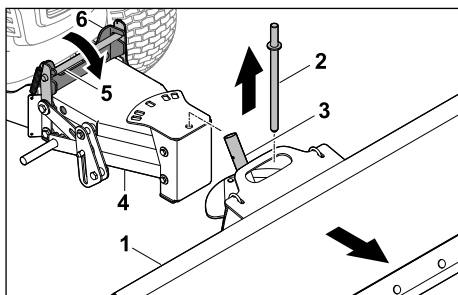
- Skjut in lyftspaken (1) i lyftmekanismens styrbult (2) och säkra med låssprinten (3).

5 Använda snöplogsbladet

5.1 Koppla bort och koppla fast snöplogsbladet

Koppla bort snöplogsbladet

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Ta bort svängspaken och lyftspaken: Dra ut respektive sprint och ta ut spaken ur hållaren.



- Demontera snöplogsbladet (1):
 - Ta bort fästbulten (2)
 - Lyft snöplogsbladets spärr (3) en aning och dra ut snöplogsbladet.

- Demontera lyftmekanismen (4):
 - Lås upp lyftmekanismen (4): Vik undan lyftmekanismens spärr (5) från snabbkopplingen (6).
 - Lyft ut lyftmekanismen (4) ur snabbkopplingen (6).

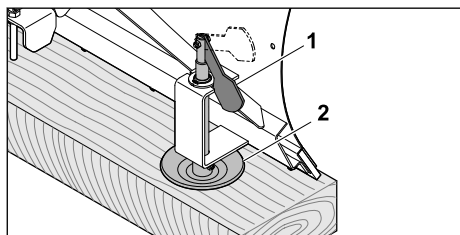
Koppla fast snöplogsbladet

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Fästa lyftmekanismen,  4.4.
- Montera snöplogsbladet,  4.5.
- Sätta dit svängspaken och lyftspaken,  4.6,  4.7.

5.2 Ställa in glidplattorna

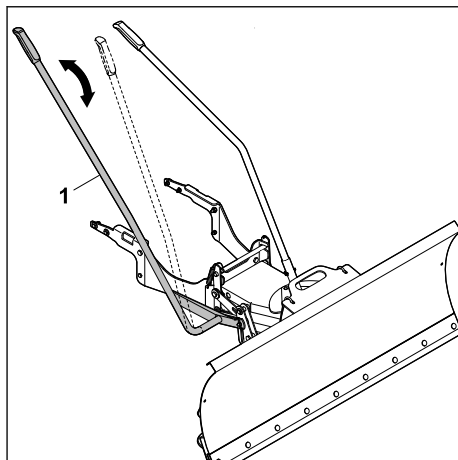
Båda glidplattorna behöver justeras utefter underlaget eller plastlistens slitage: ju mer ojämn underlaget som ska plogas är, desto högre upp måste glidplattornas position ställas in. Plastlisten ska ligga ca 5 mm över marken.

- Förvara snöröjningsbladet så att det inte kan välta eller flytta på sig.



- Vrid låsspaken (1) uppåt för att låsa upp.
- Vrid låsspaken (1) tills önskad höjd för att ställa in höjden på glidplattorna (2).
- Vrid låsspaken (1) nedåt för att låsa.

5.3 Lyfta och sänka snöplogsbladet



- Lyfta snöplogsbladet (körsläge): Dra lyftspaken (1) i riktning mot föraren tills den snäpper fast.
- Sänka snöplogsbladet (plogningsläge): Fäll lyftspaken (1) framåt tills den snäpper fast.

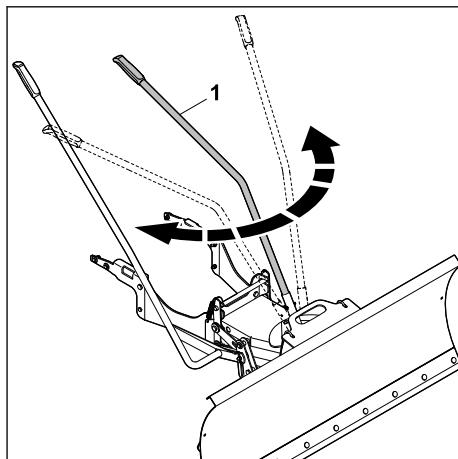


! VARNING

- Sänk alltid ner snöplogsbladet helt efter att du parkerat åkgräsklipparen.

5.4 Svänga snöplogsbladet

Snöplogsbladet kan med hjälp av svängspaken svängas 20° eller 30° åt höger resp. vänster.



- Lyft svängspaken (1) och låt den snäppa fast i önskat läge.

6 Transportera snöplogsbladet

Transportera snöplogsbladet med åkgräsklipparen

- Snöplogsbladet kan transporteras i fastkopplat och upplyft skick,  5.1,  5.3.

Skjuta eller bära snöplogsbladet

- Vid mycket korta avstånd kan snöplogsbladet skjutas på glidplattorna.
- Bär bara det bortkopplade snöplogsbladet i monterat skick: spaken borttagen, lyftmekanismen demonterad.
- Var alltid två när ni ska lyfta och bära snöplogsbladet. Håll inte i några rörliga delar.

Transportera snöplogsbladet i ett fordon

- Säkra snöplogsbladet och påbyggnadskomponenter med lämpliga fästen för att undvika att det tippar eller glider.

7 Skötsel och underhåll

7.1 Rengöra och vårda snöplogsbladet

- Rengör snöplogsbladet noggrant med en borste eller fuktig trasa efter varje användning och ta bort eventuellt vägsalt.
- Rengör under rinnande vatten vid kraftig smuts. Använd inte högtryckstvätt.
- Smörj rörliga delar med ett kommersiellt tillgängligt fett vid behov eller före långtidsförvaring.

7.2 Underhållsintervall

Underhållsintervallen beror på omgivningsförhållandena och arbetsförhållandena. STIHL rekommenderar följande underhållsintervall:

Efter de första 5 drifttimmarna

- Kontrollera att alla skruvar är åtdragna.

Före varje användning

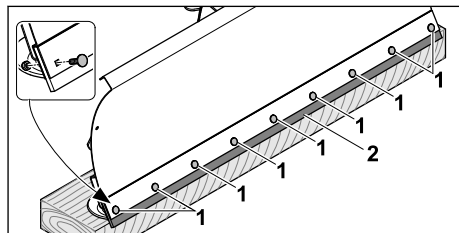
- Kontrollera plastlisten avseende slitage,  7.3.
- Kontrollera de båda glidplattornas position,  5.2.
- Kontrollera de båda glidplattorna avseende slitage,  7.4.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

Aktuella adresser till återförsäljare finns att få hos alla nationella STIHL-representanter på www.stihl.com.

7.3 Byta plastlist

Snöplogsbladets plastlist måste regelbundet kontrolleras avseende skador och slitage. Om plastlisten är skadad eller sticker ut mindre än 3–5 mm från metallhållaren på sina ställen så måste den vändas eller bytas.

- Förvara snöröjningsbladet så att det inte kan välta eller flytta på sig.

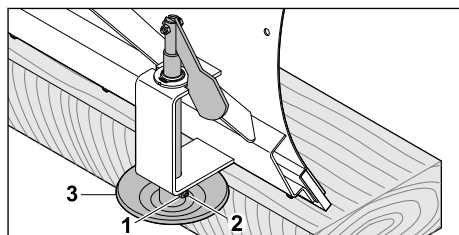


- Ta bort fästsruvar (1) och muttrar från plastlisten (2).
- Vrid plastlisten (2) vertikalt 180° eller byt ut den.
- Skruva fast plastlisten (2) med fästsruvar (1) och muttrar.

7.4 Byta glidplattor

Snöplogsbladets glidplattor måste kontrolleras regelbundet avseende slitage. Om glidplattorna visar tydliga tecken på förhöjt slitage i form av nötningsmärken eller hål måste de bytas.

- Förvara snöröjningsbladet så att det inte kan välta eller flytta på sig.

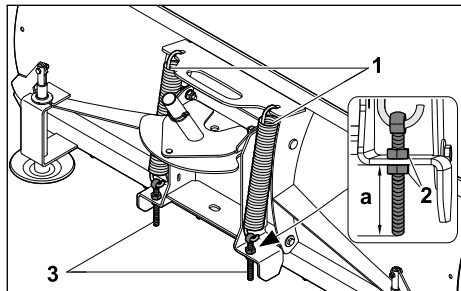


- Skruva ur muttern (1).
- Skruva loss gängstiftet (2).
- Ta av glidplattan (3) och byt den.
- Skruva in gängstiftet (2). Se till att gängstiftets huvud är förankrat i spåret.
- Skruva fast och dra åt muttern (1).

7.5 Ställa in säkerhetsklaffens utlösningskraft

Säkerhetsklaffen dämpar vid kollision med hårda föremål (t.ex. trottoarkanter eller stenhörn). Utlösningskraften justeras via returfjädrarna och kan minskas eller ökas vid behov. Vid en optimal

inställning är returfjädrarna jämnt förspända (fabriksinställning $a = 65$ mm).



- Ställ in de båda returfjädrarna (1) genom att justera de båda muttrarna (2) på ögleskruvarna (3).

7.6 Reparera snöplogsbladet

Användaren kan inte själv reparera snöplogsbladet.

- Om snöplogsbladet är skadat: Använd inte snöplogsbladet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Om informationsskyltarna är oläsliga eller skadade: låt en STIHL-återförsäljare byta ut informationsskyltarna.

8 Tekniska data

8.1 Tekniska data STIHL ASP 125.2

- Mått:
 - Bredd: 125 cm
 - Höjd (utan spak): 52 cm
 - Monterad längd (utan monteringsram): 53 cm
- Vikt (m): 65 kg
- Snöplogsbladets vikt utan påbyggnadskomponenter: 37 kg

9 Reservdelar och tillbehör

9.1 Reservdelar och tillbehör



De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-origintillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

9.2 Viktiga reservdelar

- Plastlist: WB00 730 3100
- Glidplatta: WB00 733 2500

9.3 Tillbehör

- Snökedjor 18 tum ASK 018: 6907 730 3432
- Snökedjor 20 tum ASK 020: 6907 730 3437

10 Kassering

10.1 Kassera ASP 125.2

Information om kassering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.

- Avfallshantera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- Släng inte i hushållsavfallet.

11 EU-försäkran om överensstämmelse

11.1 Snöplogsblad STIHL ASP 125.2

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Österrike

intygar på eget ansvar att

- Konstruktionstyp: åkgräsklipparen med snöplogsblad
- Fabrikat: STIHL
- Typ: ASP 125.2
- Serieidentifiering: WB00

uppfyller bestämmelserna i direktiv 2006/42/EG och har utvecklat och tillverkat i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3 och
EN 17106-3-1.

De tekniska dokumenten förvaras hos STIHL Tirol GmbH.

Tillverkningsår samt serienummer står på snöplogsbladet.

Langkampfen, 01.08.2025

STIHL Tirol GmbH

enligt fullmakt *M. Fleischer*

Matthias Fleischer, Produktutvecklingschef

enligt fullmakt *S. Zimmermann*

Sven Zimmermann, Avdelningschef inom kvalitet

Sisällysluettelo

1	Tietoja tästä käyttöohjeesta.....	11
2	Yleiskuva.....	11
3	Turvallisuusohjeet.....	11
4	Lumiauran asentaminen.....	14
5	Työskentely lumiauran terän kanssa.....	16
6	Lumiauran kuljettaminen.....	18
7	Huolto- ja hoito-ohjeita.....	18
8	Tekniset tiedot.....	19
9	Varaosat ja varusteet.....	19
10	Hävittäminen.....	19
11	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	19

1 Tietoja tästä käyttöohjeesta

1.1 Tuotetta koskevat asiakirjat

Paikallisia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat asiakirjat varmistaen, että olet ymmärtänyt niiden sisällön, ja säilytä ne:

- Käyttöohje STIHL RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112, RT 6127

1.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen



VAROITUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
- Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
- Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

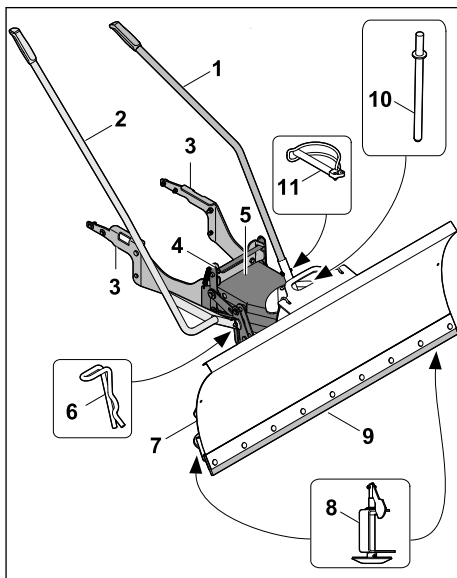
1.3 Tekstissä käytetyt symbolit



Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

2 Yleiskuva

2.1 Lumiaura STIHL ASP 125.2



- 1 Kääntövipu
- 2 Nostovipu
- 3 Asennuskehys
- 4 Pikaliitin
- 5 Nostin
- 6 Lukkosokka, nostovipu
- 7 Lumiaura
- 8 Liukulautanen
- 9 Muovilista
- 10 Sokkatappi
- 11 Kääntövipu, rengassokka

3 Turvallisuusohjeet

3.1 Varoitusmerkit

ASP 125.2-laitteeseen sijoitettujen varoitusmerkkien merkitys on seuraava:



Noudata turvallisuusohjeita ja niiden mukaisia toimenpiteitä



Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempiä käyttöä varten



Pidä ulkopuoliset kaukana laitteesta



Ylläpidä maksiminopeutta



Älä koske kuumiin pintoihin



Puristumisvaara asennuksen/irrotuksen aikana

3.2 Yleiset turvallisuuohjeet

- Noudata lisäksi STIHL-ajoleikkurin käyttöohjeita, perehdy erityisesti luvun "Turvallisuuohjeet" ohjeisiin.
- Tarkista ennen jokaista käyttöönottoa silmämääräisesti, että lumiaura on turvallisessa kunnossa.

3.3 Määräystenmukainen käyttö

STIHL ASP 125.2-lumiaura on tarkoitettu kiinnitettäväksi STIHL-ajoleikkuriin RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112 tai RT 6127, ja sitä saa käyttää vain lumen raivaamiseen.

Kaikki muu tämän lisäksi tapahtuva käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi.

3.4 Käyttäjää koskevat vaatimukset

▲ VAROITUS

- Käyttäjä ei pysty tunnistamaan eikä arvioimaan lumiauraan liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä akun käyttöön. Käyttäjä tai muut henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti.



- Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempiä käyttöä varten.

- Jos luovutat lumiauran toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.

- Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:
 - Käyttäjä on levännyt.
 - Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään lumiauraa. Jos käyttäjällä on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset

kyvyt, hän saa työskennellä laitteella vain vastuuhenkilön valvonnassa tai tämän antamien kuvauksen mukaan.

- Käyttäjä ei voi tunnistaa ja arvioida lumiauraan liittyviä vaaroja.
- Käyttäjä on täysi-ikäinen tai saanut koulutuksen kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
- Käyttäjä on saanut STIHL-erikoisliikkeeltä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen laturin käyttöön, ennen kuin hän käyttää lumiauraa ensimmäisen kerran.
- Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumausaineiden vaikutuksen alainen.
- Käyttäjä on tietoinen siitä, että jäännösriskit säilyvät, vaikka ajoleikkuria siihen kiinnitettyä lumiauralla käytettäisiin ohjeiden mukaisesti.
- Jos jokin asia on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

3.5 Työskentelyalue ja ympäristö

▲ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan ajoleikkurista ja siihen kiinnitetystä lumiaurasta aiheutuvia vaaroja. He voivat loukkaantua vakavasti ja voi myös aiheutua omaisuusvahinkoja.
 - Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet, etäällä työskentelyalueelta.
 - Älä jätä ajoleikkuria ja siihen kiinnitettyä lumiauraa ilman valvontaa.
 - Varmista, etteivät lapset voi leikkiä ajoleikkurilla ja siihen kiinnitettyä lumiauralla.
- Alueen auraaminen voi olla rajoitettua epäsuoraisen maaperän (esim. kuopat, painaumet, epätasaisuudet) tai ulkonevien esteiden (esim. porrastukset, reunat, suuret kivet) vuoksi. Esteet voivat olla lumen peitossa. Seurauksena voi olla henkilöiden loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
 - Työskentele riittävän hyvin valaistussa ympäristössä ja kytke ajoleikkurin ajovalot päälle.
 - Tarkista aurattava alue ennen työn aloittamista. Poista tai merkitse esteet.
 - Työskentele huolellisesti.

3.6 Turvallinen toimintakunto

Lumiaura on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Lumiaura on täysin koottu ja vahingoittumaton:

- Kääntövipu ja nostovipu on asetettu paikoilleen ja kiinnitetty sokilla.
- Muoviliista ja molemmat liukulautaset on asennettu ja säädetty oikein.
- Sokkatappi on täysin lukittunut.
- Kaikki suojukset ja suojalaitteet ovat ollessaan, toiminnassa ja muuttumattomina.
- Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, ja niihin ei ole tehty muutoksia.
- Kaikki ruuviliitännät on kiinnitetty ja kiristetty.
- Kaikki lukitusasennot ovat täysin lukittuneet.
- Lisävaruste on vaurioitumaton ja asennettu oikein.

▲ VAROITUS

- Elleivät rakenneosat ole käyttökuntoisia, ne eivät ehkä toimi asianmukaisesti eivätkä turvalaitteet ehkä ole käytössä. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - Tarkista silmämääräisesti, että laite on turvallisessa kunnossa ennen jokaista käyttökertaa.
 - Työskentele täysin kootun ja vaurioitumattoman lumiauran kanssa.
 - Jos hallintalaitteet eivät toimi: älä käytä lumiauraa.
 - Kiristä ruuviliitännät tiukkaan.
 - Tarkista kaikki lukitusasennot ja lukkosokkien kiinnitys.
 - Asenna lisävarusteet tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
 - Vaihda kuluneet tai vialliset ohjekilvet.
 - Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

3.7 Työskentely

▲ VAROITUS

- Kiinnitysrungon ja lumiauran asentamisen jälkeen ajoleikkurin ajo-ominaisuudet muuttuvat muuttuneen painopisteen vuoksi. Ajoleikkuri, johon on asennettu lumiaura, voi riistäytyä hallitsemattomaksi epätavallisen käyttäytymisen vuoksi. Tästä voi olla seurauksena sekä käyttäjän loukkaantuminen että ajoleikkurin ja siihen asennetun lumiauran vaurioituminen.
 - Noudata enimmäisnopeutta 5 km/h ja työskentele varovasti.
- Kun työskentelet lumisella tai jäisellä alustalla, ajoleikkuri, johon on kiinnitetty lumiaura, voi luistaa ja aiheuttaa hallinnan menettämisen. Tästä voi olla seurauksena sekä käyttäjän loukkaantuminen että ajoleikkurin ja siihen asennetun lumiauran vaurioituminen.

- Kiinnitä lumiketjut ajoleikkurin pyöriin (sääntäen lisävarusteena).
- Noudata enimmäisnopeutta 5 km/h ja työskentele varovasti.
- Älä aja rinteillä, joiden kaltevuus on yli 10° (17,6 %).
- Pidä ohjauspyörästä kiinni molemmin käsin. Vältä äkinäisiä ohjausliikkeitä ja jarrutuksia.
- Pysäytä ajoleikkuri täysin ennen lumiauran laskemista tai kääntämistä.
- Jos valaistusolosuhteet ja näkyvyys ovat heikkoja: älä työskentele ajoleikkurin ja siihen kiinnitetyn lumiauran parissa.
- Jos lumiaura osuu aurauksen aikana äkillisiin esteisiin, kuten jäätyneisiin kohtiin tai kivilaatojen kulmiin, se voi liukua tai siirtyä hallitsemattomasti. Käyttäjä voi loukkaantua iskun tai takaisin ponnahtavan vivun vuoksi, ja ajoleikkuri ja siihen kiinnitetty lumiaura voi vaurioitua.
 - Lukitse lukitusasennot kokonaan ja kiinnitä käyttölaitteet.
 - Noudata enimmäisnopeutta 5 km/h ja työskentele varovasti.
 - Lumiauran osumien jälkeen: Tarkista silmämääräisesti, ettei muoviliistassa ja aurassa ole halkeamia, kolhuja tai murtumia.
 - Jos lumiaura on vaurioitunut: älä käytä niitä ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Jos lumiauran käyttäytyminen muuttuu epätavalliseksi työn aikana, se ei ehkä ole turvallisessa kunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
 - Lopeta työskentely, sammuta moottori ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Hän voi menettää ajoleikkurin ja siihen kiinnitetyn lumiauran hallinnan, ja loukkaantua vakavasti.
 - Työskentele varovasti ja maltillisesti.
 - Huomioi esteet.
 - Jos tunnet olosi väsyneeksi: Pidä tauko.

3.8 Kuljettaminen

▲ VAROITUS

- Lumiaura on painava. Jos käyttäjä kantaa lumiauraa yksin, hän voi loukkaantua.
 - Kuljeta lumiauraa vain kokonaan purettuna: vivut on irrotettu ja nostin on purettu.
 - Kanna lumiauraa toisen henkilön kanssa. Älä pidä kiinni liikkuvista osista.
 - Käytä turvajalkineita.
- Ajoneuvossa kuljetuksen aikana lumiaura voi kaatua tai liukua ei-toivotulla tavalla. Seurauk-

sena voi olla henkilöiden loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.

- Kiinnitä lumiaura ja lisälaitteet kirstyshihnoilla, remmeillä tai verkolla niin, ettei mikään pääse kaatumaan tai liikkumaan.

3.9 Säilyttäminen

▲ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan lumiaurasta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
 - Säilytä lumiaura poissa lasten ulottuvilta.
 - Säilytä lumiauraa turvallisessa paikassa ja varmista, ettei se kaadu tai liiku itsestään.

3.10 Puhdistus, huolto ja korjaus

▲ VAROITUS

- Voimakkaat puhdistusaineet ja puhdistus korkeapainepesurilla tai terävillä esineillä voivat vahingoittaa lumiauraa. Jos lumiauraa ei puhdisteta oikein, sen osat saattavat toimia virheellisesti ja myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Henkilöille voi aiheutua vakavia vammoja.
 - Puhdista lumiaura tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos lumiauraa ei puhdisteta oikein, laitteen osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - Puhdista ja huolla lumiaura näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
 - Anna ajoleikkurin jäähtyä kokonaan ennen puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista.
 - Laske lumiaura aina kokonaan alas ennen moottorisuojuksen avaamista.
 - Jos lumiaura vaatii huoltamista tai korjaamista: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4 Lumiauran asentaminen

4.1 Ajoleikkurin valmistelu

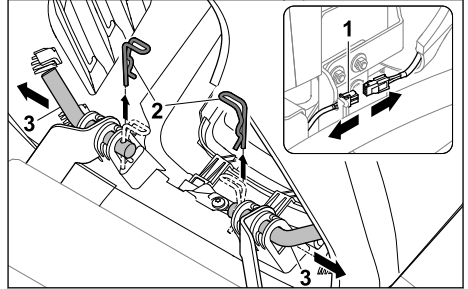
- Anna ajoleikkurin jäähtyä ja aktivoi seisontajarru.
- Pura leikkuupöytä.

Lumiauran kiinnityskehysten kiinnittämistä varten ajoleikkuri on valmisteltava eri tavalla laitetypin mukaan:

Tyyppi	Valmistelut
RT 4097	► Moottorisuojuksen irrottaminen
RT 4112, RT 5097	► Moottorisuojuksen irrottaminen ► Puskurin irrottaminen
RT 5112, RT 6112, RT 6127	► Moottorisuojuksen irrottaminen ► Puskurin ja pidikkeen ja sen siiven irrottaminen eteenpäin

Moottorisuojuksen irrottaminen

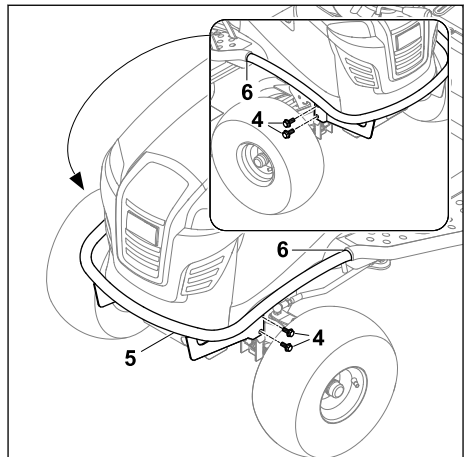
- Avaa moottorin suojus vasteeseen saakka.



- Irrota sähköliitin (1).
- Poista molemmat sokat (2) ja molemmat pulkit (3).
- Poista moottorin suojus ohjaimista.

Moottorin suojus voidaan asentaa takaisin **kiinnityskehysten asennuksen** jälkeen päinvastaisessa järjestyksessä.

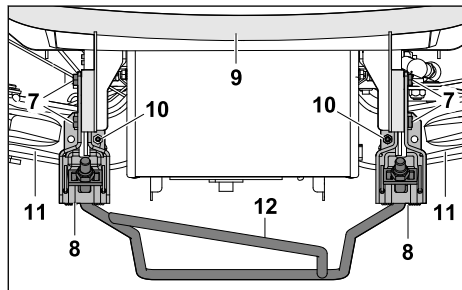
Puskurin irrottaminen



- Avaa ruuvit (4) ja poista ne muttereiden kanssa.
- Irrota puskuri (5) ohjaimista (6) eteenpäin.

Puskuri voidaan asentaa takaisin paikoilleen leikkuukäyttöä varten käänteisessä järjestyksessä.

Puskuri ja pidikkeen ja sen siiven irrottaminen eteenpäin



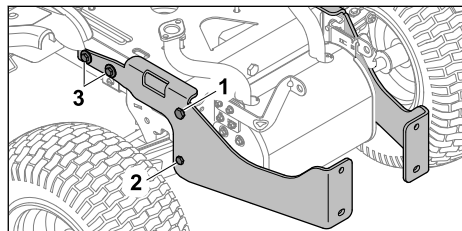
- Kierrä ruuvit (7) irti pidikkeestä (8) ja poista ne muttereiden kanssa.
- Irrota puskuri (9).
- Poista akselin (11) ja pidikkeen (8) välisen akselin välyksen kupukantaruuvit (10).
- Poista pidike (8) siivellä (12).
- Kiinnitä välittömästi akselin välyksen kupukantaruuvit (10) takaisin akseliin (11).

Puskuri ja pidike siivellä voidaan asentaa takaisin leikkuukäyttöä varten päinvastaisessa järjestyksessä.

4.2 Asennuskehikkeen asentaminen

Pikaliitin, nostin ja lumiaura kiinnitetään asennuskehikseen.

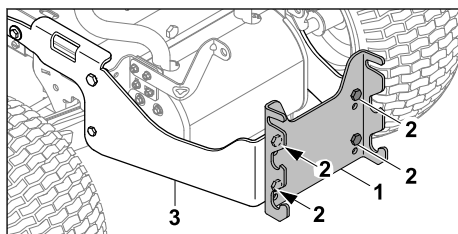
- Anna ajoleikkurin jäähtyä ja aktivoi seisontajarru.



- Kiinnitä asennuskehikkeen oikea ja vasen kiinnike neljällä ruuvilla:
 - Edessä ylhäällä (1): kuusioruuvi M10×30 mutterilla
 - Edessä alhaalla (2): kuusioruuvi M8×25 mutterilla
 - Takana (3): kaksi kuusioruuvia M8×25 aluslevyillä ja muttereilla
- Älä kiristä ruuveja, jotta asento voidaan kohdistaa pikaliittimen asennuksen yhteydessä.

4.3 Pikaliittimen asentaminen

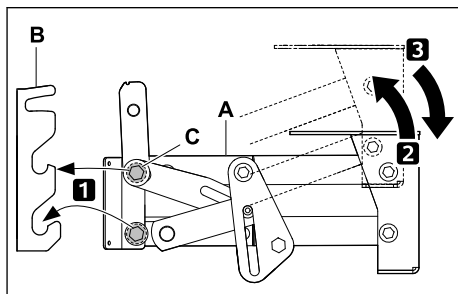
- Anna ajoleikkurin jäähtyä ja aktivoi seisontajarru.



- Kiinnitä pikaliitin (1) asennuskehiksen (3) yläreikien (2) läpi: neljä kuusioruuvia M10×30 aluslevyillä ja muttereilla.
- Kiristä kaikki ruuvit alkaen edestä (pikaliitin) taakse päin (asennuskehys).

4.4 Nostimen kiinnitys

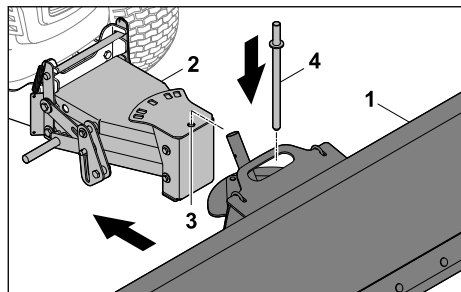
- Anna ajoleikkurin jäähtyä ja aktivoi seisontajarru.



- 1 – Kiinnitä nostin (A) pikaliittimen (B) alemman pidikkeeseen. Keskimmäisen pultin (C) tulee asettua keskimmäisen kiinnikkeen reunaan.
- 2 – Käännä nostimen ulompaa päätä ylöspäin vasteeseen saakka painamalla kevyesti pikaliittintä kohti: keskimmäinen ja ylempi pultti asetetaan keskimmäiseen ja ylempään pidikkeeseen.
- 3 – Käännä nostimen ulompi pää alaspäin: lukitus lukittuu paikalleen.

4.5 Lumiauran asentaminen

- Anna ajoleikkurin jäähtyä ja aktivoi seisontajarru.



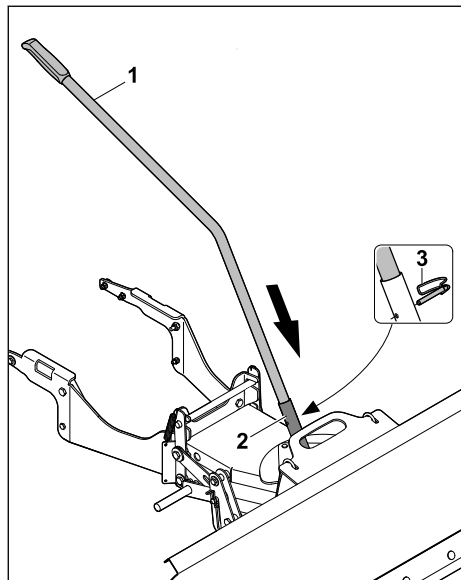
- Työnnä lumiaura (1) nostimeen (2) vasteseen saakka.
- Nosta nostinta (2) hieman.
- Työnnä lumiaura (1) nostimeen (2), kunnes se lukittuu paikalleen ja reiät (3) ovat kohdakkain.
- Varmista lumiaura (1) sokkatapeilla (4).

HUOMAUTUS

- Sokkatappi on asetettava aluslevyn kanssa paikalleen.

4.6 Kääntövivun asettaminen paikalleen

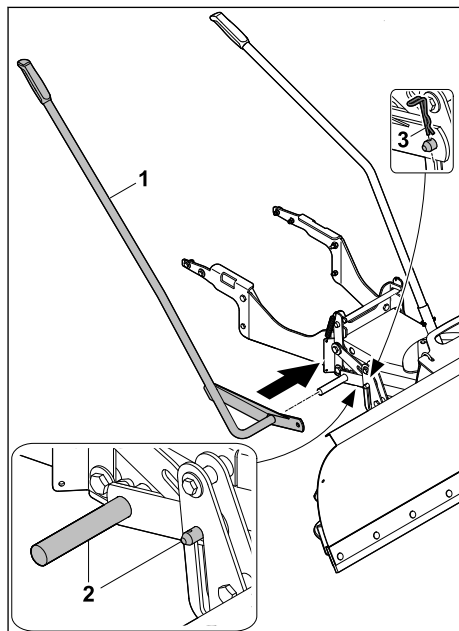
- Aktivoi seisontajarru.



- Aseta kääntövipu (1) lumiauran (2) kiinnikseen ja varmista se rengassokalla (3).

4.7 Nostovivun sijoittaminen paikalleen

- Aktivoi seisontajarru.



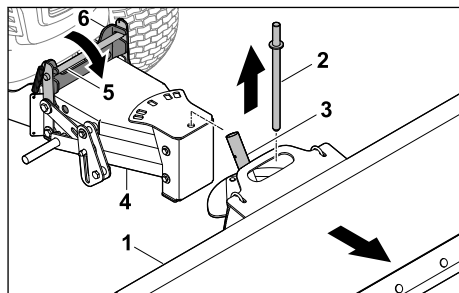
- Työnnä nostovipu (1) nostimen ohjauspultteihin (2) ja kiinnitä se varmistussokalla (3).

5 Työskentely lumiauran terän kanssa

5.1 Lumiauran irrotus ja kytkentä

Lumiauran irrotus

- Aktivoi seisontajarru.
- Poista kääntövipu ja nostovipu: vedä kummas-takin sokka ulos ja vedä vipu pidikkeestä.



- Lumiauran (1) irrottaminen:
 - Sokkatapin (2) poistaminen
 - Nosta lumiauran lukitusta (3) hieman ja työnnä lumiaura ulos.
- Nostimen (4) poistaminen:
 - Nostimen (4) lukituksen avaaminen: käännä nostolaitteen lukitus (5) pois pikaliittimestä (6).
 - Nosta nostin (4) pois pikaliittimestä (6).

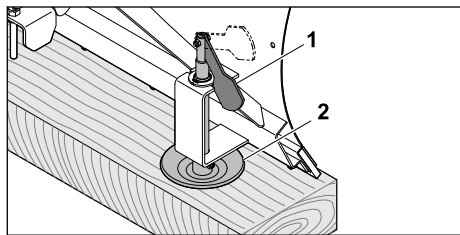
Lumiauran kytkeminen

- Aktivoi seisontajarru.
- Kiinnitä nostin,  4.4.
- Asenna lumiaura,  4.5.
- Aseta kääntövipu ja nostovipu paikoilleen,  4.6,  4.7.

5.2 Liukulautasen säätäminen

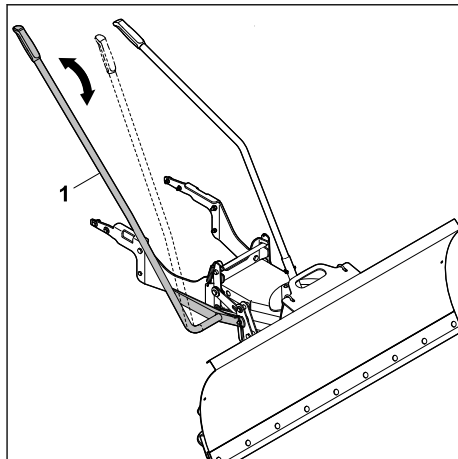
Molemmat liukulautaset on säädettävä alustan tai muovilistan kulumisen mukaan: mitä epätasaisempi puhdistettava pinta on, sitä korkeammalle liukulautaset on säädettävä. Muovilistan tulee olla noin 5 mm pohjan pinnan yläpuolella.

- Varmista, ettei lumiaura pääse kaatumaan tai muuten liikkumaan itsestään.



- Avaa lukitusvivun lukitus (1) kääntämällä se ylöspäin.
- Säädä liukulautasten (2) korkeutta kääntämällä lukitusvipu (1) kulloinkin haluttuun korkeuteen.
- Lukitse kääntämällä lukitusvipu (1) alas.

5.3 Lumiauran nostaminen ja laskeminen



- Lumiauran nostaminen (ajokäyttö): vedä nostovipua (1) kuljettajaa kohti, kunnes se lukittuu paikalleen.
- Lumiauran laskeminen (lumenauraus): käännä nostovipua (1) eteenpäin, kunnes se lukittuu paikalleen.

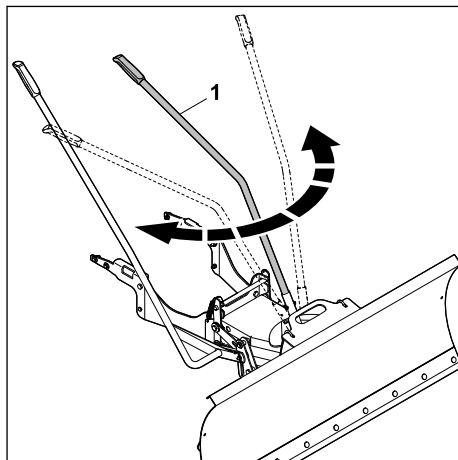


VAROITUS

- Kun ajoleikkuri on pysäytetty, laske lumiaura aina kokonaan alas.

5.4 Lumiauran kääntäminen

Lumiaura voidaan kääntää kääntövivulla vasemmalle tai oikealle joko 20° tai 30°.



- Nosta kääntövipu (1) ja lukitse se haluttuun asentoon.

6 Lumiauran kuljettaminen

Lumiauran kuljettaminen ajoleikkuri kytkettynä

- Lumiaura voidaan kuljettua kiinni kytkettynä ja nostettuna,  5.1,  5.3.

Lumiauran työntäminen tai kantaminen

- Hyvin lyhyillä matkoilla lumiauraa voidaan työntää liukulautasilla.
- Kuljeta irti kytkettyä lumiauraa vain purettuna: vivut on irrotettu ja nostin on purettu.
- Nosta ja kanna lumiauraa toisen henkilön kanssa. Älä pidä kiinni liikkuvista osista.

Lumiauran kuljettaminen ajoneuvolla

- Kiinnitä lumiaura ja lisäosat kaatumisen ja liukumisen varalta käyttämällä sopivia kiinnikkeitä.

7 Huolto- ja hoito-ohjeita

7.1 Lumiauran puhdistus ja hoito

- Puhdista lumiaura jokaisen käytön jälkeen harjalla tai kostealla liinalla ja poista siitä tiesuola.
- Puhdista voimakkaasti likaantuneet kohdat juoksevalle vedellä. Älä käytä korkeapainepeuria.
- Voitele liikkuvat osat tarvittaessa tai ennen pidempää varastointia tavallisella voitelurasvalla.

7.2 Huoltovälit

Huoltovälit riippuvat ympäristö- ja työskentelyolosuhteista. STIHL suosittelee noudattamaan seuraavia huoltovälejä:

Ensimmäisten 5 käyttötunnin jälkeen

- Tarkasta kaikkien ruuviliitosten kiinnityksen tiukkuus.

Ennen jokaista käyttökertaa

- Tarkista muovilistan kulumisen,  7.3.
- Tarkista molempien liukulautasten asento,  5.2.
- Tarkista molempien liukulautasten kulumisen,  7.4.
- Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

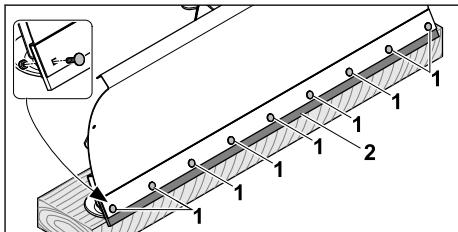
Erikoisliikkeiden nykyiset osoitteet löytyvät osoitteesta www.stihl.com.

7.3 Muovilistan vaihtaminen

Lumiauran muovinen reuna on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen varalta.

Jos muovinen lista on vaurioitunut tai se ulkonee paikoin alle 3–5 mm metallikiinnikkeestä, se on käännettävä tai vaihdettava.

- Varmista, ettei lumiaura pääse kaatumaan tai muuten liikkumaan itsestään.

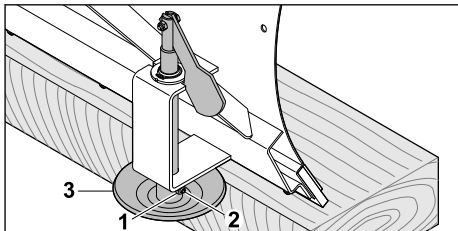


- Irrota kiinnitysruuvit (1) ja muovilistan (2) mutterit.
- Kierrä muovilistaa (2) pystysuunnassa 180° tai vaihda se.
- Kiinnitä muovilista (2) kiinnitysruuveilla (1) ja muttereilla.

7.4 Liukulautasen vaihto

Lumiauran liukukiekot on tarkastettava säännöllisesti kulumisen varalta. Jos liukulautasissa on havaittavissa huomattavaa kulumista, kuten hankaumia tai alkavaa läpi hankautumista, ne on vaihdettava.

- Varmista, ettei lumiaura pääse kaatumaan tai muuten liikkumaan itsestään.

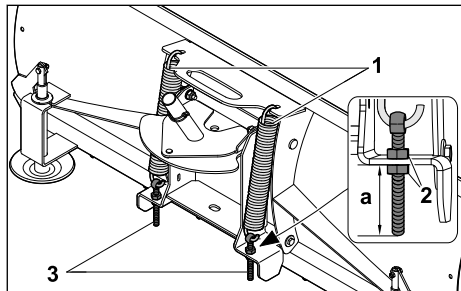


- Kierrä mutteri (1) irti.
- Irrota kierretappi (2).
- Irrota tiivisterengas (3) ja vaihda tarvittaessa.
- Kierrä kierretappi (2) sisään. Varmista, että kierretapin pää on kiinnittynyt uraan.
- Kierrä mutteri (1) paikoilleen ja kiristä.

7.5 Taittuvan turvakilven vapautusvoiman säätäminen

Turvallinen taittuva turvakilpi vaimentaa iskun kovaan esineeseen (esim. jalkakäytävän tai kiveyksen reunaan). Vapautusvoima säädetään palautusjousien avulla ja sitä voidaan tarvittaessa pienentää tai suurentaa. Optimaalisessa

asennuksessa palautusjouset ovat tasaisesti esijännitetyt (tehdasasetus a = 65 mm).



- Säädä molemmat palautusjouset (1) säätämällä kahta mutteria (2) silmukkaruuveissa (3).

7.6 Lumiauran korjaaminen

Käyttäjä ei voi itse korjata lumiauraa.

- Jos lumiaura on vaurioitunut: älä enää käytä lumiauraa, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Jos ohjekilvet ovat kuluneet epäselviksi tai vahingoittuneet, anna STIHL-erikoisliikkeen vaihtaa ne.

8 Tekniset tiedot

8.1 Tekniset tiedot STIHL ASP 125.2

- Mitat:
 - Leveys: 125 cm
 - Korkeus (ilman vipua): 52 cm
 - Asennuspituus (ilman asennuskehystä): 53 cm
- Paino (m): 65 kg
- Lumiauran paino ilman lisäosia: 37 kg

9 Varaosat ja varusteet

9.1 Varaosat ja varusteet

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

9.2 Tärkeät varaosat

- Muovilista: WB00 730 3100
- Liukulautanen: WB00 733 2500

9.3 Lisävarusteet

- 18-tuumaiset lumiketjut ASK 018: 6907 730 3432
- 20-tuumaiset lumiketjut ASK 020: 6907 730 3437

10 Hävittäminen

10.1 ASP 125.2-laitteen hävittäminen

Tietoja hävittämisestä voi saada paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

- Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- Älä hävitä talousjätteen mukana.

11 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

11.1 Lumiaura STIHL ASP 125.2

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Itävalta

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että

- Malli: Ajoleikkuri, jossa kiinnitetty lumiaura
- Merkki: STIHL
- Tyyppi: ASP 125.2
- Sarjatunniste: WB00

vastaa soveltuvilta osin direktiivin 2006/42/EY säännöksiä ja että tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3 ja EN 17106-3-1.

Teknisiä asiakirjoja säilytetään STIHL Tirol GmbH:n arkistossa.

Valmistusvuosi ja koneen numero on ilmoitettu lumiauran päällä.

Langkampfen, 01.08.2025

Indholdsfortegnelse

1	Oplysninger om denne brugsvejledning.....	20
2	Oversigt.....	20
3	Sikkerhedshenvisninger.....	20
4	Monér snerydningsskilt.....	23
5	Arbejd med snerydningsskilt.....	26
6	Transport af snerydningsskilt.....	27
7	Henvisninger til vedligeholdelse og pasning.....	27
8	Tekniske data.....	28
9	Reserve dele og tilbehør.....	28
10	Bortskaffelse.....	28
11	EU-overensstemmelseserklæring.....	28

1 Oplysninger om denne brugsvejledning

1.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- Ud over denne brugsvejledning skal du læse, forstå og opbevare følgende dokumenter:
 - Brugsvejledning motor STIHL RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112, RT 6127

1.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten



ADVARSEL

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.
 - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
 - De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

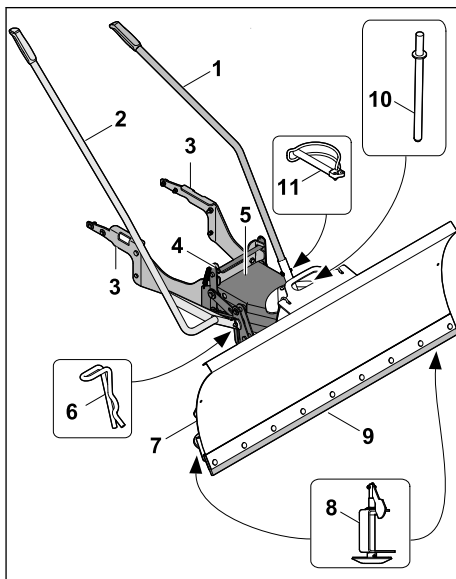
1.3 Symboler i teksten



Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

2 Oversigt

2.1 Snerydningsskilt STIHL ASP 125.2



- 1 Svingarm
- 2 Gravearm
- 3 Monteringsramme
- 4 Hurtigkobling
- 5 Udløser
- 6 Sikringsplit til løftehåndtag
- 7 Snerydningsskilt
- 8 Glideskive
- 9 Plastliste
- 10 Stikbolt
- 11 Klapsplit til svingarm

3 Sikkerhedshenvisninger

3.1 Advarselssymboler

Advarselssymbolerne på ASP 125.2 har følgende betydning:



Følg sikkerhedsanvisningerne og de dertilhørende foranstaltninger



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares



Hold afstand til andre personer



Overhold maks. hastighed



Rør ikke ved varme overflader



Klemningsfare ved montering/demontering

3.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

- ▶ Følg brugsvejledningen til STIHL græsslåmaskinen, særligt kapitlet "Sikkerhedsanvisninger".
- ▶ Før hver ibrugtagning skal det visuelt kontrolleres, at snerydningsskiltet er i sikkerhedskonform tilstand.

3.3 Tilsigtet anvendelse

STIHL ASP 125.2 snerydningsskilt er beregnet til montering på en STIHL græsslåmaskine RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112 eller RT 6127 og må kun bruges til at fjerne sne.

Enhver anden anvendelse, der går ud over dette, betragtes som utilsigtet.

3.4 Krav til brugeren

▲ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som snerydningsskiltet giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.



- ▶ Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

- ▶ Hvis snerydningsskiltet overdrages til en anden person skal brugsvejledningen følge med.

- ▶ Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
 - Brugeren er udhvilet.
 - Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene snerydningsskiltet og arbejde med det.

Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må vedkommende kun arbejde med udstyret under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.

- Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som snerydningsskiltet giver anledning til.
- Brugeren skal være myndig eller uddannet under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
- Brugeren har fået en instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig person, inden vedkommende anvender snerydningsskiltet første gang.
- Brugeren må ikke være påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- Brugeren er bevidst om, at selv hvis græsslåmaskinens foreskrevne betjening med snerydningsskiltet monteret overholdes, så er der fortsat restrisiko.
- ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

3.5 Arbejdsområde og omgivelser

▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med græsslåmaskinen med monteret snerydningsskilt. De kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk fra arbejdsområdet.
 - ▶ Efterlad ikke en græsslåmaskine med monteret snerydningsskilt uden opsyn.
 - ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med græsslåmaskinen med monteret snerydningsskilt.
- Det område, der skal ryddes, kan kun ryddes med begrænsninger på grund af ugunstige jordforhold (fx huller, fordybninger, ujævnheder) samt fremspringende forhindringer (fx trin, afgrænsninger, store sten). Forhindringer kan være dækket af sne. Personer kan blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Arbejd i et tilstrækkeligt oplyst område, og tænd for projektløgterne på græsslåmaskinen.
 - ▶ Kontrollér det område, der skal ryddes, inden arbejdet påbegyndes. Fjern eller marker forhindringer.
 - ▶ Arbejd forsigtigt.

3.6 Sikkerhedskonform tilstand

Snerydningsskiltet er i sikkerhedskonform tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Snerydningsskiltet er komplet samlet og ubeskadiget:
 - Svingarm og løftearm er monteret og sikret med splitter.
 - Plastlisten og begge glideskiver er monteret og indstillet korrekt.
 - Boltene er helt i indgreb.
 - Alle overdækninger og beskyttelsesanordninger er der, fungerer og er uforandrede.
- Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændret.
- Alle skrueforbindelser er spændt fast til.
- Alle låsepositioner er helt i indgreb.
- Tilbehøret er ubeskadiget og korrekt monteret.

▲ ADVARSEL

- I en tilstand, der ikke er i overensstemmelse med sikkerhedskravene, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordninger kan reaktiveres. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
 - ▶ Kontrollér visuelt før hver brug, at den er i sikkerhedskonform tilstand.
 - ▶ Arbejd med et fuldt samlet og ubeskadiget snerydningsskilt.
 - ▶ Hvis betjeningselementerne ikke fungerer eller er blevet ændret: Arbejd ikke med snerydningsskiltet.
 - ▶ Skru skrueforbindelserne fast.
 - ▶ Kontrollér alle låsepositioner og sikkerhedsplittens placering.
 - ▶ Montér tilbehøret som beskrevet i denne brugsvejledning.
 - ▶ Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
 - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

3.7 Arbejde

▲ ADVARSEL

- Efter montering af monteringsrammen og snerydningsskiltet ændres køreegenskaberne på græsslåmaskinen på grund af det ændrede tyngdepunkt. Græsslåmaskinen med monteret snerydningsskilt kan komme ud af kontrol på grund af uvant adfærd. Brugeren kan blive kvæstet, og græsslåmaskinen med monteret snerydningsskilt kan blive beskadiget.
 - ▶ Overhold maks. hastighed på 5 km/t og arbejd forsigtigt.

- Ved arbejde på sne- eller isdækket underlag kan græsslåmaskinen med monteret snerydningsskilt skride og komme ud af kontrol. Brugeren kan blive kvæstet, og græsslåmaskinen med monteret snerydningsskilt kan blive beskadiget.
 - ▶ Montér snekæder på hjulene på græsslåmaskinen (fås som tilbehør).
 - ▶ Overhold maks. hastighed på 5 km/t og arbejd forsigtigt.
 - ▶ Kør ikke op ad stigninger med en hældning på over 10° (17,6 %).
 - ▶ Hold begge hænder på rattet. Undgå pludselige styre- og bremsemanøvrer.
 - ▶ Før snerydningsskiltet sænkes eller drejes, skal græsslåmaskinen bremses, indtil den står helt stille.
 - ▶ Hvis lysforholdene og udsynet er ringe: Arbejd ikke med græsslåmaskinen med monteret snerydningsskilt.
- Hvis snerydningsskiltet under rydningen støder på pludselige forhindringer, fx is eller kantsten, kan den glide eller forskubbe sig ukontrolleret. Brugeren kan blive kvæstet ved stød eller tilbagespringende håndtag, og græsslåmaskinen med monteret snerydningsskilt kan blive beskadiget.
 - ▶ Lad låsepositionerne gå helt i indgreb, og fastgør betjeningselementerne.
 - ▶ Overhold maks. hastighed på 5 km/t og arbejd forsigtigt.
 - ▶ Efter slag mod snerydningsskiltet: Udfør visuel kontrol af plastlister og skilt for revner, buler og brud.
 - ▶ Hvis snerydningsskiltet er beskadiget: Kontakt en STIHL forhandler.
- Hvis snerydningsskiltets adfærd ændrer sig på en usædvanlig måde under arbejdet, er den muligvis ikke i sikkerhedskonform tilstand. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Afslut arbejdet, slå motoren fra og kontakt en STIHL forhandler.
- Brugeren kan ikke længere arbejde koncentreret i visse situationer. Han eller hun kan miste kontrollen over græsslåmaskinen med monteret snerydningsskilt og blive svært kvæstet.
 - ▶ Arbejd forsigtigt og velovervejet.
 - ▶ Hold øje med forhindringer.
 - ▶ Hold en pause i arbejdet, hvis der opstår træthedssymptomer.

3.8 Transport

▲ ADVARSEL

- Snerydningsskiltet er tungt. Hvis brugeren forsøger at bære snerydningsskiltet alene, kan vedkommende blive kvæstet.
 - ▶ Snerydningsskiltet må kun transporteres i adskilt tilstand: Håndtagene er fjernet, og løfteanordningen er afmonteret.
 - ▶ Bær snerydningsskiltet sammen. Må ikke holdes i bevægelige dele.
 - ▶ Bær sikkerhedssko.
- Under transport med et køretøj kan snerydningsskiltet vælte eller bevæge sig uønsket. Personer kan blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Sikr snerydningsskilt og påmonterede dele med spændebånd, remme eller et net, så intet kan vælte eller bevæge sig.

3.9 Opbevaring

▲ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med snerydningsskiltet. Børn kan blive alvorligt kvæstet.
 - ▶ Opbevar snerydningsskiltet uden for børns rækkevidde.
 - ▶ Sikr snerydningsskiltet, så det ikke kan vælte eller flytte sig.

3.10 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

▲ ADVARSEL

- Aggressive rengøringsmidler, rengøring med højtryksrenser eller spidse genstande kan beskadige snerydningsskiltet. Hvis snerydningsskiltet ikke rengøres korrekt, er der risiko for, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og at sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan blive alvorligt kvæstet.
- ▶ Rengør snerydningsskiltet, som det er beskrevet i brugsvejledningen.
- Hvis snerydningsskiltet ikke rengøres, vedligeholdes eller repareres korrekt, er der risiko for, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og at sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
 - ▶ Rengør og vedligehold snerydningsskiltet, som det er beskrevet i brugsvejledningen.
 - ▶ Lad græsslåmaskinen køle helt af inden rengøring og vedligeholdelse.

- ▶ Sænk altid snerydningsskiltet helt ned, før motorhjelm åbnes.
- ▶ Hvis snerydningsskiltet skal repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.

4 Monter snerydningsskilt

4.1 Forbered græsslåmaskinen

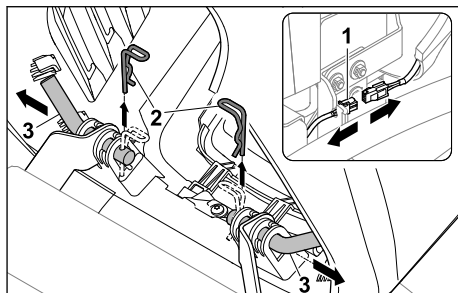
- ▶ Lad græsslåmaskinen køle af og aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Afmonter klippeanordningen.

Afhængigt af maskintypen skal græsslåmaskinen forberedes forskelligt til montering af monteringsrammen til snerydningsskiltet:

Type	Forberedelse
RT 4097	▶ Afmonter motorhjeml
RT 4112, RT 5097	▶ Afmonter motorhjeml ▶ Afmonter stødstang
RT 5112, RT 6112, RT 6127	▶ Afmonter motorhjeml ▶ Afmonter stødstang og holder med svingarm foran

Afmonter motorhjeml

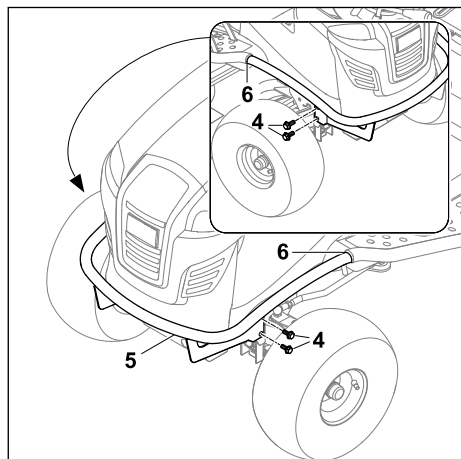
- ▶ Åbn motorhjelm indtil anslag.



- ▶ Adskil den elektriske stikforbindelse (1).
- ▶ Fjern begge splitter (2) og begge bolte (3).
- ▶ Tag motorhjelm ud af føringerne.

Motorhjelm kan monteres igen i omvendt rækkefølge **efter montering af monteringsrammen**.

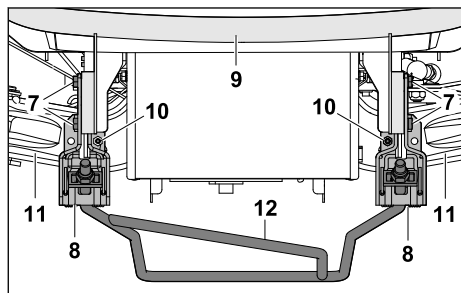
Afmonter stødstang



- Skru skruerne (4) af, og tag dem ud sammen med møtrikkerne.
- Tag stødstangen (5) af føringerne (6) fremefter.

Stødstangen kan monteres igen i omvendt rækkefølge til klipning.

Afmonter stødstang og holder med svingarm foran



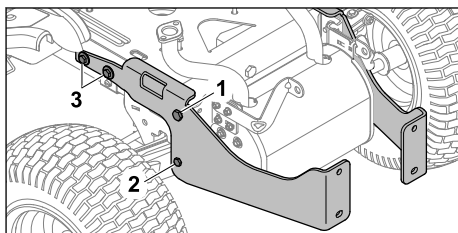
- Skru skruerne (7) af holderen (8), og tag dem ud sammen med møtrikkerne.
- Tag stødstangen (9) af.
- Fjern de flade rundskruer (10) til akselspillet fra akslen (11) og holderen (8).
- Tag holderen (8) med svingarm (12) ud.
- Fastgør straks de flade rundskruer (10) til akselspillet til akslen (11) igen.

Stødstang og holder med svingarm kan monteres igen i omvendt rækkefølge til klipning.

4.2 Montér monteringsrammen

Hurtigkoblingen, løfteanordningen og snerydningskiltet fastgøres på monteringsrammen.

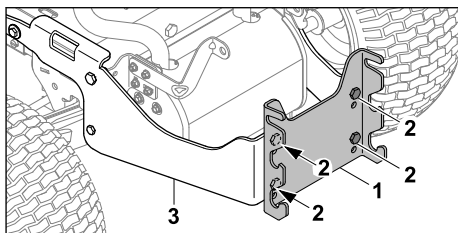
- Lad græsslåmaskinen køle af og aktivér parkeringsbremsen.



- Fastgør højre og venstre holder på monteringsrammen med fire skruer hver:
 - Foran øverst (1): Sekskantskrue M10 × 30 med møtrik
 - Foran nederst (2): Sekskantskrue M8 × 25 med møtrik
 - Bagved (3): to sekskantskruer M8 × 25 med skiver og møtrikker
- Skruerne må ikke strammes for at justere positionen ved montering af hurtigkoblingen.

4.3 Montér hurtigkobling

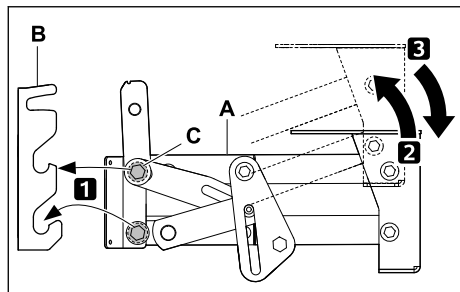
- Lad græsslåmaskinen køle af og aktivér parkeringsbremsen.



- Fastgør hurtigkoblingen (1) gennem de øverste borer (2) på monteringsrammen (3): fire sekskantskruer M10 × 30 med skiver og møtrikker.
- Spænd alle skruer fra fronten (hurtigkobling) til bagsiden (monteringsramme).

4.4 Indsæt udløser

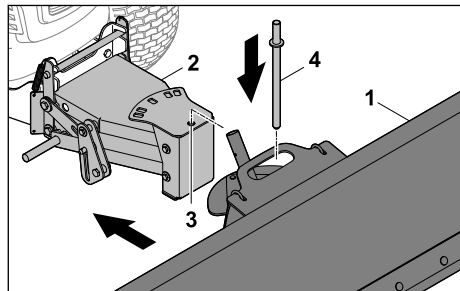
- Lad græsslåmaskinen køle af og aktivér parkeringsbremsen.



- 1 – Hæng udløseren (A) ind i den nederste holder på hurtigkoblingen (B). Den midterste bolt (C) skal ligge på kanten af den midterste holder.
- 2 – Drej den ydre ende af løfteanordningen opad til anslag, mens du trykker let mod hurtigkoblingen: Den midterste og øverste bolt placeres i den midterste og øverste holder.
- 3 – Vip den ydre ende af udløseren nedad: Låsen går i indgreb.

4.5 Anbringe snerydningsskilt

- Lad græsslåmaskinen køle af og aktivér parkeringsbremsen.



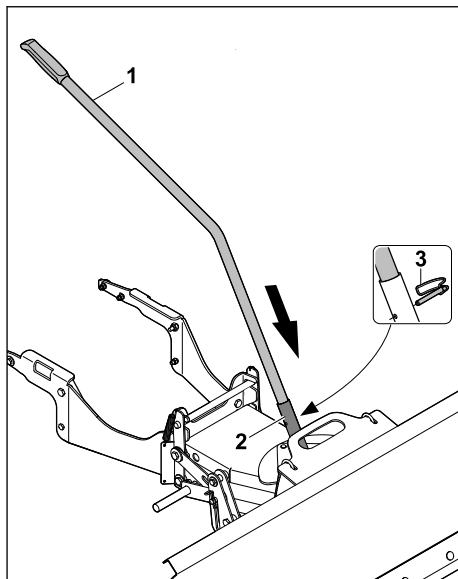
- Skub snerydningsskilt (1) ind mod udløser (2) indtil anslag.
- Løft udløseren (2) let op.
- Skub snerydningsskiltet (1) på løfteanordningen (2), indtil den går i indgreb, og hullerne (3) flugter.
- Sikr snerydningsskiltet (1) med stikboltene (4).

BEMÆRK

- Stikbolten skal hvile på afstandsstykket.

4.6 Indsæt svingarm

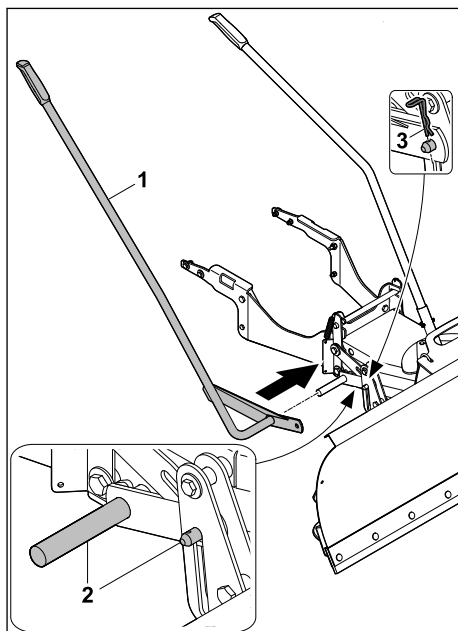
- Træk parkeringsbremsen.



- Sæt svingarmen (1) i holderen på snerydningsskiltet (2) og fastgør den med klapbolten (3).

4.7 Indsæt gravearm

- Træk parkeringsbremsen.



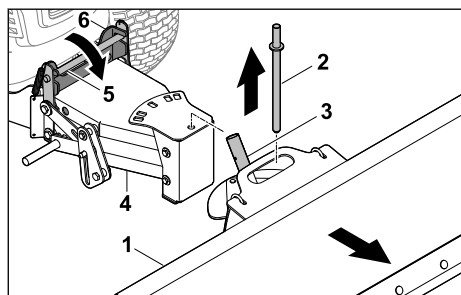
- Skub gravearmen (1) ind i føringsboltene (2) på løfteanordningen og fastgør den med sikkerhedsplitten (3).

5 Arbejd med snerydningskilt

5.1 Fra- og tilkobling af snerydningskilt

Frakobl snerydningskilt

- Træk parkeringsbremsen.
- Fjern svingarm og gravearm: Træk hver split ud og træk armen ud af holderen.



- Afmonter snerydningskilt (1):
 - Tag stikboltene (2) ud
 - Løft let låsen (3) på snerydningskiltet og skub det ud.
- Afmonter udløser (4):
 - Udløser (4) låses op: Lås (5) på udløseren vippes væk fra hurtigkoblingen (6).
 - Løft udløseren (4) ud af hurtigkoblingen (6).

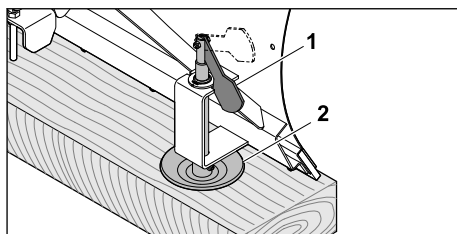
Tilkobling af snerydningskilt

- Træk parkeringsbremsen.
- Indsæt udløser, 4.4.
- Montér snerydningskilt, 4.5.
- Indsæt svingarm og gravearm, 4.6, 4.7.

5.2 Indstil glideskive

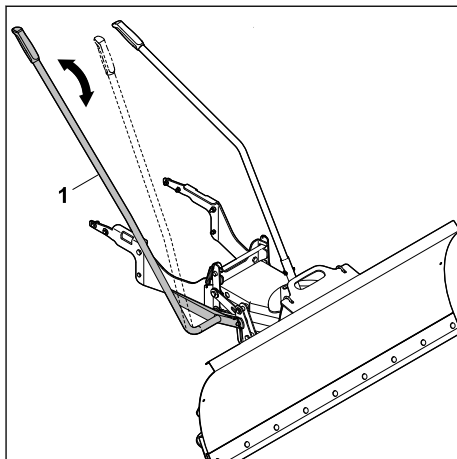
Afhængigt af underlaget eller slid på plastlisten skal begge glideskiver indstilles: Jo mere uregelmæssig den overflade, der skal ryddes, er, jo højere skal glideskiverne indstilles. Plastlisten skal ligge ca. 5 mm over gulvoverfladen.

- Sørg desuden for at sikre snerydningskiltet, så det ikke kan vælte eller flytte sig.



- For at låse op skal låsearmen (1) svinges opad.
- For at indstille højden på glideskiverne (2) drejes låsearmen (1) til den ønskede højde.
- For at låse skal låsearmen (1) svinges nedad.

5.3 Hævning og sænkning af snerydningskilt



- Løft snerydningskiltet (kørsel): Træk gravearmen (1) mod føreren, indtil den går i indgreb.
- Sænk snerydningskiltet (snerydningsdrift): Drej gravearmen (1) fremad, indtil den går i indgreb.

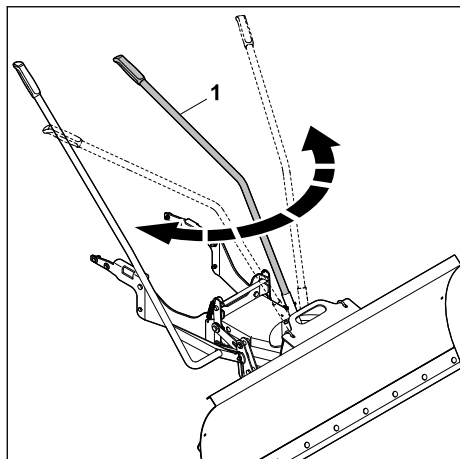


ADVARSEL

- Når græsslåmaskinen er blevet parkeret, skal snerydningskiltet altid sænkes fuldstændigt ned.

5.4 Sving snerydningskilt

Snerydningskiltet kan svinges til venstre eller højre med svingarmen, enten 20° eller 30°.



- Løft svingarmen (1) og lad den gå i indgreb i den ønskede position.

6 Transport af snerydningskilt

Transport af snerydningskilt med græsslåmaskinen

- Snerydningskiltet kan transporteres i tilkoblet og løftet tilstand, 5.1, 5.3.

Skubbe eller bære snerydningskiltet

- Til meget korte afstande kan snerydningskiltet skubbes på glideskiverne.
- Det afmonterede snerydningskilt må kun transporteres i adskilt tilstand: Håndtagene er fjernet, og løfteanordningen er afmonteret.
- Løft og bær snerydningskiltet sammen. Må ikke holdes i bevægelige dele.

Transport af snerydningskilt med køretøj

- Snerydningskilt og påmonterede dele skal sikres mod at vælte og glide med egnede fastgørelsesmidler.

7 Henvisninger til vedligeholdelse og pasning

7.1 Rengøring og vedligeholdelse af snerydningskilt

- Rengør snerydningskiltet grundigt efter hver brug med en børste eller en fugtig klud og fjern vejsalt.
- Rengør med rindende vand ved kraftig tilsmudsning. Anvend ikke højtryksrensere.

- Smør bevægelige dele efter behov eller inden længerevarende opbevaring med et almindeligt smøremiddel.

7.2 Vedligeholdelsesintervaller

Vedligeholdelsesintervallerne afhænger af omgivelelsesbetingelserne og arbejdsbetingelserne. STIHL anbefaler følgende vedligeholdelsesintervaller:

Efter de første 5 driftstimer

- Kontrollér, at alle skrueforbindelser sidder sikkert fast.

Før hver brug

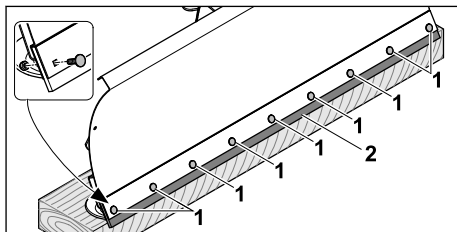
- Kontrollér plastlisten for slitage, 7.3.
- Kontrollér begge glideskivers placering, 5.2.
- Kontrollér begge glideskiver for slitage, 7.4.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

De aktuelle adresser på forhandlere kan fås hos STIHL på www.stihl.com.

7.3 Udskift plastliste

Plastlisten på snerydningskiltet skal regelmæssigt kontrolleres for beskadigelser og slitage. Hvis plastlisten er beskadiget eller stikker mindre end 3–5 mm ud af metalbeslaget, skal den vendes eller udskiftes.

- Sørg desuden for at sikre snerydningskiltet, så det ikke kan vælte eller flytte sig.

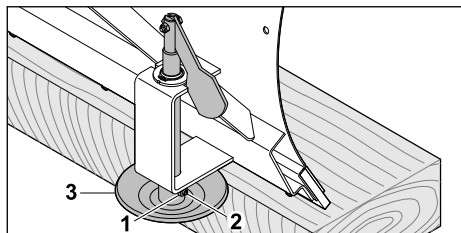


- Fjern fastgørelsesskruer (1) og møtrikker fra plastlisten (2).
- Drej plastlisten (2) 180° lodret eller udskift den.
- Skru plastlisten (2) fast med fastgørelsesskruer (1) og møtrikker.

7.4 Udskiftning af glideskiver

Snerydningskiltets glideskiver skal regelmæssigt kontrolleres for slitage. Hvis glideskiverne viser tegn på mærkbar slitage i form af afslibning eller begyndende gennemslidning, skal de udskiftes.

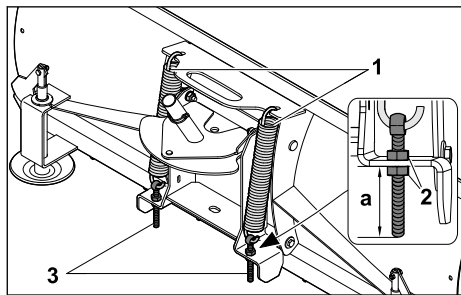
- Sørg desuden for at sikre snerydningskiltet, så det ikke kan vælte eller flytte sig.



- Skru møtrikken (1) ud.
- Drej gevindstiften (2) ud.
- Tag glideskiven (3) af og udskift den.
- Drej gevindstiften (2) ind. Sørg for, at gevindstiftens hoved er fastgjort i rillen.
- Skru møtrikken (1) i, og spænd den til.

7.5 Indstil udløserkraft for sikkerhedsklapskærmen

Sikkerhedsklapskærmen dæmper stødet mod hårde genstande (fx kantsten eller brosten). Udløserkraften indstilles via tilbageføringsfjedrene og kan reduceres eller øges efter behov. Ved optimal indstilling er tilbageføringsfjedrene forspændt jævnt (fabriksindstilling a = 65 mm).



- Indstil begge tilbageføringsfjedre (1) ved at justere de to møtrikker (2) på øjeskruerne (3).

7.6 Reparation af snerydningsskilt

Brugeren kan ikke selv reparere snerydningsskiltet.

- Hvis snerydningsskiltet er beskadiget: Anvend ikke snerydningsskiltet og kontakt en STIHL-forhandler.
- Hvis henvisningsskiltene er ulæselige eller beskadigede: Få en STIHL-forhandler til at udskifte henvisningsskiltene.

8 Tekniske data

8.1 Tekniske data STIHL ASP 125.2

- Mål:

- Bredde: 125 cm
- Højde (uden greb): 52 cm
- Monteringslængde (uden monteringsramme): 53 cm
- Vægt (m): 65 kg
- Vægt snerydningsskilt uden tilbehør: 37 kg

9 Reservedele og tilbehør

9.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

9.2 Vigtige reservedele

- Plastliste: WB00 730 3100
- Glideskive: WB00 733 2500

9.3 Tilbehør

- Snekæder 18 tommer ASK 018: 6907 730 3432
- Snekæder 20 tommer ASK 020: 6907 730 3437

10 Bortskaffelse

10.1 Bortskaffelse af ASP 125.2

Oplysninger om bortskaffelse kan fås hos de lokale myndigheder eller hos en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.

- STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

11 EU-overensstemmelseserklæring

11.1 Snerydningsskilt STIHL ASP 125.2

STIHL Tirol GmbH

Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Østrig

erklærer på eget ansvar, at

- Konstruktion: Græsslåmaskine med påmonteret snerydningsskilt
- Fabriksmærke: STIHL
- Type: ASP 125.2
- Serienummer: WB00

overholder de gældende bestemmelser i direktivet 2006/42/EF og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3 og EN 17106-3-1.

De tekniske dokumenter opbevares hos STIHL Tirol GmbH.

Produktionsåret og maskinnummeret er angivet på snerydningsskiltet.

Langkampfen, 01.08.2025

STIHL Tirol GmbH

p.p. *M. Fleischer*

Matthias Fleischer, Leder af produktudvikling

p.p. *S. Zimmermann*

Sven Zimmermann, Leder af kvalitetsafdelingen

Innholdsfortegnelse

1	Informasjon om denne bruksanvisningen.....	29
2	Oversikt.....	30
3	Sikkerhetsforskrifter.....	30
4	Montere snøskjold.....	33
5	Arbeide med snøskjoldet.....	35
6	Transportere snøskjold.....	36
7	Stell og vedlikehold.....	36
8	Tekniske data.....	37
9	Reservedeler og tilbehør.....	38
10	Kassering.....	38
11	EU-samsvarserklæring.....	38

1 Informasjon om denne bruksanvisningen

1.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
- Bruksanvisning STIHL RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112, RT 6127

1.2 Merking av advarslene i teksten



ADVARSEL

- Merknaden henviser til farer som kan føre til alvorlige personskader eller døden.
 - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
 - De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

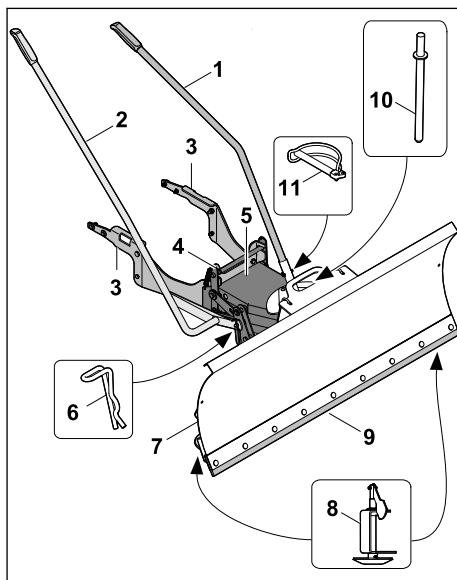
1.3 Symboler i teksten



Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

2 Oversikt

2.1 Snøskjold STIHL ASP 125.2



1 Svingspak

2 Løftespak

- 3 Påbyggingsramme
- 4 Hurtigkobling
- 5 Løfteelement
- 6 Låsesplint løftespak
- 7 Snøskjold
- 8 Glideplate
- 9 Plastlist
- 10 Pluggbolt
- 11 Klappsplint svingspak

3 Sikkerhetsforskrifter

3.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på ASP 125.2 betyr følgende:



Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene



Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen



Utenforstående må holdes unna



Overhold maksimumshastigheten



Ikke berør varme overflater



Klemfare ved montering/demontering

3.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Følg bruksanvisningen til sitte-på gressklipperen fra STIHL, særlig kapittelet "Sikkerhetsanvisninger".
- Før hver idriftsetting må du kontrollere at sikkerhetstilstanden til snøskjoldet er tilfredsstillende ved å foreta en visuell kontroll.

3.3 Tiltent bruk

Snøskjoldet STIHL ASP 125.2 er ment for montering på en STIHL sitte-på gressklipper RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112 eller RT 6127 og må utelukkende benyttes til snørydding.

Annen bruk enn dette anses ikke å være forskriftsmessig.

3.4 Krav til brukeren

⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring er ikke i stand til å oppdage eller vurdere farene forbundet med snøskjoldet. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



- Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen.

- Dersom snøskjoldet gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
- Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
 - Brukeren er uthvilt.
 - Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med snøskjoldet. Dersom brukeren fysisk, sensorisk og mentalt kun i begrenset grad er i stand til det, skal vedkommende kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisning av en ansvarlig person.
 - Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med snøskjoldet.
 - Brukeren er myndig eller får yrkesopplæring under tilsyn iht. nasjonale bestemmelser.
 - Brukeren har fått opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person før vedkommende benytter snøskjoldet første gang.
 - Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotika.
 - Brukeren er innforstått med at det forblir en restrisiko selv ved forskriftsmessig betjening av sitte-på gressklipperen med påmontert snøskjold.
- Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

3.5 Arbeidsområde og -omgivelser

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med en sitte-på gressklipper med påmontert snøskjold. De kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
- Pass på at ingen uvedkommende personer, barn eller dyr oppholder seg i arbeidsområdet.
- Ikke la sitte-på gressklipperen med påmontert snøskjold være uten oppsyn.

- ▶ Sikre at barn ikke kan leke med sitte-på gressklipperen med påmontert snøskjold.
- Det kan forekomme at området som skal ryddes grunnet ugunstige forhold på bakken (f.eks. hull, groper eller ujevnheter) samt utstående hindringer (f.eks. avsatser, begrensninger, store steiner) bare i begrenset grad lar seg rydde. Hindringene kan være tildekt av snø. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Sørg for å arbeide i et område med tilstrekkelig belysning, slå på frontlysene til sitte-på gressklipperen.
 - ▶ Kontroller området som skal ryddes før arbeidet påbegynnes. Fjern eller merk av hindringer.
 - ▶ Vær forsiktig.

3.6 Sikker tilstand

Snøskjoldet er i sikker tilstand når følgende betingelser er oppfylt:

- Snøskjoldet er fullstendig montert og uten skader:
 - Svingspaken og løftespaken er satt inn og sikret med splinter.
 - Plastlisten og begge glideplatene er montert og riktig innstilt.
 - Pluggbolten er gått fullstendig i inngrep.
 - Alle deksler og beskyttelsesanordninger er tilgjengelige, fungerende og uendret.
- Betjeningselementene fungerer og er ikke endret.
- Alle skrueforbindelsene er strammet.
- Alle låseposisjonene er gått fullstendig i inngrep.
- Tilbehøret er uten skader og montert riktig.

▲ ADVARSEL

- Hvis komponentene ikke er i forskriftsmessig stand, fungerer de ikke lenger som de skal, og sikkerhetsanordningene settes ut av drift. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Kontroll før hver idriftsetting at sikkerhetstilstanden er tilfredsstillende ved å foreta en visuell kontroll.
 - ▶ Arbeid med et fullstendig montert snøskjold som er uten skader.
 - ▶ Dersom betjeningselementene ikke fungerer eller ble endret: Ikke arbeid med snøskjoldet.
 - ▶ Trekk til skrueforbindelsene.
 - ▶ Kontroller alle låseposisjonene og festet til låsesplintene.
 - ▶ Tilbehøret må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
 - ▶ Slitte eller skadde varselskilt må skiftes.

- ▶ Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

3.7 Arbeid

▲ ADVARSEL

- Når påbyggingsrammen og snøskjoldet er montert, endrer kjøreegenskapene til sitte-på gressklipperen seg på grunn av endret tyngdepunkt. Sitte-på gressklipperen med montert snøskjold kan komme helt ut av kontroll ved uvanlig adferd. Brukeren kan bli skadet og sitte-på gressklipperen med montert snøskjold kan bli skadet.
 - ▶ Overhold maksimumshastigheten på 5 km/t og arbeid forsiktig.
- Dersom det arbeides på et underlag som er dekket av snø eller is, kan sitte-på gressklipperen med montert snøskjold skli og komme helt ut av kontroll. Brukeren kan bli skadet og sitte-på gressklipperen med montert snøskjold kan bli skadet.
 - ▶ Plasser snøkjettinger på hjulene til sitte-på gressklipperen (tilgjengelig som tilbehør).
 - ▶ Overhold maksimumshastigheten på 5 km/t og arbeid forsiktig.
 - ▶ Du må ikke kjøre i oppoverbakker med en helling på over 10° (17,6 %) i henget.
 - ▶ Ta godt tak i styret med begge hender. Unngå brå styrebevegelser og kraftig bremsing.
 - ▶ Brems sitte-på gressklipperen til den står helt i ro før snøskjoldet senkes eller svinges.
 - ▶ Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk sitte-på gressklipperen med påmontert snøskjold.
- Dersom snøskjoldet plutselig møter på hindringer under snørydding, som f.eks. is eller brosteinkanter, kan det skli eller forskyve seg ukontrollert. Brukeren kan bli skadet som følge av kollisjonen og spaken som slår tilbake, og sitte-på gressklipperen med montert snøskjold kan bli skadet.
 - ▶ La låseposisjonene gå fullstendig i inngrep og sikre betjeningselementene.
 - ▶ Overhold maksimumshastigheten på 5 km/t og arbeid forsiktig.
 - ▶ Etter slag på snøskjoldet: Foreta en visuell kontroll av riss, bulker og brudd hos plastlisten og skjoldet.
 - ▶ Hvis snøskjoldet er skadet: Kontakt en STIHL fagforhandler.
- Dersom snøskjoldet forandrer seg på en uvanlig måte under arbeidet, kan det være i usikker

tilstand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Avslutt arbeidet, slå av motoren og kontakt en STIHL fagforhandler.
- Under visse forhold kan det forekomme at brukeren ikke lenger klarer å arbeide konsentrert. Vedkommende kan miste kontrollen over sitte-på gressklipperen med montert snøskjold og bli alvorlig skadet.
 - ▶ Arbeid forsiktig og vel overveid.
 - ▶ Vær oppmerksom på hindringer.
 - ▶ Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.

3.8 Transport

▲ ADVARSEL

- Snøskjoldet er tungt. Brukeren kan skade seg hvis vedkommende forsøker å bære snøskjoldet alene.
 - ▶ Snøskjoldet må kun bæres i demontert tilstand: Spaken er fjernet, løfteelementet er demontert.
 - ▶ Snøskjoldet må bæres av to personer. Ikke hold i bevegelige deler.
 - ▶ Bruk vernesko.
- Snøskjoldet kan velte eller bevege seg uforutsigbart under transport med et kjøretøy. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Sikre snøskjoldet og påmonterte deler med belter, reimer eller et nett, slik at de ikke kan velte eller beveges.

3.9 Oppbevaring

▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme snøskjoldets farer. Barn kan få alvorlige personskader.
 - ▶ Snøskjoldet må oppbevares utilgjengelig for barn.
 - ▶ Lagre snøskjoldet i en sikker posisjon og sikre i det mot å velte eller bevege seg på egen hånd.

3.10 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

▲ ADVARSEL

- Sterke rengjøringsmidler og rengjøring med en høytrykksvasker eller skarpe gjenstander kan skade snøskjoldet. Dersom snøskjoldet ikke rengjøres på riktig måte, kan komponenter slutte å fungere riktig, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet.

ger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet.

- ▶ Snøskjoldet må rengjøres slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Dersom snøskjoldet ikke rengjøres, vedlikeholdes eller repareres på riktig måte, kan komponenter slutte å fungere riktig, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Snøskjoldet må rengjøres og vedlikeholdes slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
 - ▶ La sitte-på gressklipperen avkjøles fullstendig før rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.
 - ▶ Senk alltid snøskjoldet helt ned før du åpner motordekselet.
 - ▶ Hvis snøskjoldet må vedlikeholdes eller repareres: Ta kontakt med en STIHL fagforhandler.

4 Montere snøskjold

4.1 Klargjøre sitte-på gressklipper

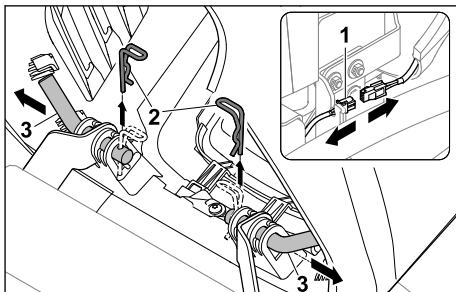
- ▶ La sitte-på gressklipperen avkjøles og aktiver parkeringsbremsen.
- ▶ Demonter klippeaggregatet.

Ved montering av påbyggingsrammen til snøskjoldet, vil sitte-på gressklipperen bli klargjort på ulike måter, avhengig av produkttypen:

Type	Forberedelse
RT 4097	▶ Demontere motordekselet
RT 4112, RT 5097	▶ Demontere motordekselet ▶ Demontere støtfanger
RT 5112, RT 6112, RT 6127	▶ Demontere motordekselet ▶ Demontere støtfanger og holder med arm foran

Demontere motordekselet

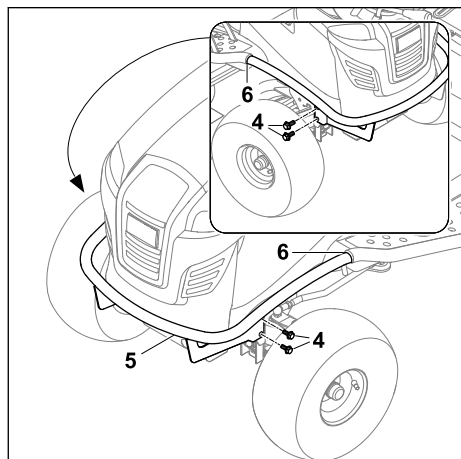
- ▶ Åpne motordekselet til anslaget.



- ▶ Koble fra den elektriske støpselforbindelsen (1).
- ▶ Ta av begge splinter (2) og begge bolter (3).
- ▶ Ta motordekselet ut av føringene.

Motordekselet kan **etter** montering av påbyggingsrammen monteres igjen i omvendt rekkefølge.

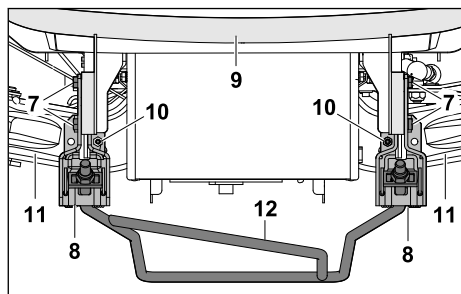
Demontere støtfanger



- Skru løs skruene (4), og ta dem av sammen med mutterne.
- Ta av støtfangeren (5) forover ut av føringene (6).

Støtfangeren kan monteres igjen i omvendt rekkefølge for klipping.

Demontere støtfanger og holder med arm foran



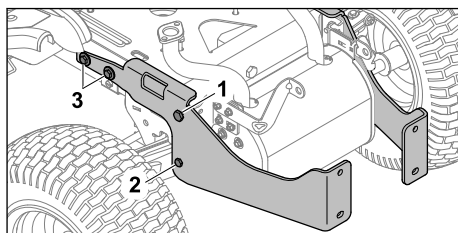
- Skru skruene (7) ut av holderen (8) og ta dem av sammen med mutterne.
- Ta av støtfangeren (9).
- Ta de flathodede skruene (10) ut av aksene (11) og holderen (8) for akseklaring.
- Ta av holderen (8) med armen (12).
- Sett de flathodede skruene (10) umiddelbart på aksene (11) igjen for akseklaring.

Støtfangeren og holderen med arm kan monteres igjen i omvendt rekkefølge for klipping.

4.2 Montere påbyggingsramme

Hurtigkoblingen, løfteelementet og snøskjoldet festes på påbyggingsrammen.

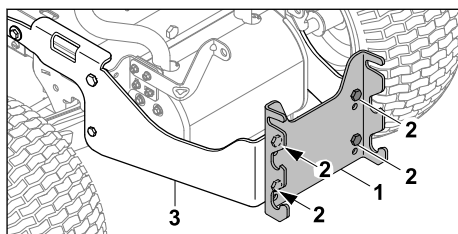
- La sitte-på gressklipperen avkjøles og aktiver parkeringsbremsen.



- Fest den høyre og venstre holderen til påbyggingsrammen respektivt med fire skruer:
 - Oppe foran (1): Sekskantskrue M10×30 med mutter
 - Nede foran (2): Sekskantskrue M8×25 med mutter
 - Bak (3): To sekskantskruer M8×25 med skiver og muttere
- Ikke trekk til skruene for justering av posisjonen ved montering av hurtigkoblingen.

4.3 Montere hurtigkobling

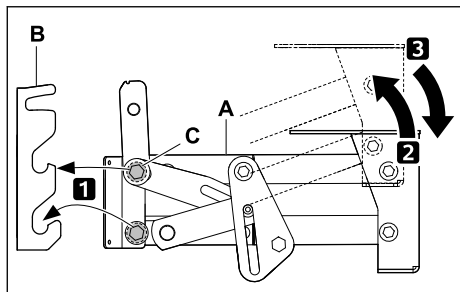
- La sitte-på gressklipperen avkjøles og aktiver parkeringsbremsen.



- Fest hurtigkoblingen (1) via de øverste hullene (2) på påbyggingsrammen (3): Fire sekskantskruer M10×30 med skiver og muttere.
- Trekk til alle skruene forfra (hurtigkobling) og bakover (påbyggingsramme).

4.4 Hekte på løfteelement

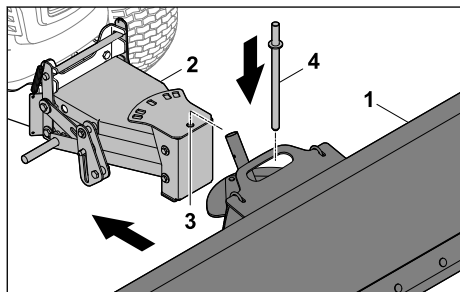
- La sitte-på gressklipperen avkjøles og aktiver parkeringsbremsen.



- 1 – Hekt på løfteelementet (A) i den nedre holderen til hurtigkoblingen (B). Den midtre boltten (C) bør ligge på kanten av den midtre holderen.
- 2 – Sving den ytterste enden av løfteelementet opp til anslaget, samtidig som du trykker noe i retning av hurtigkoblingen: Den midtre og øverste boltten plasseres i den midtre og øverste holderen.
- 3 – Sving den ytterste enden av løfteelementet utover: Låsen smekker på plass.

4.5 Montere snøskjold

- La sitte-på gressklipperen avkjøles og aktiver parkeringsbremsen.



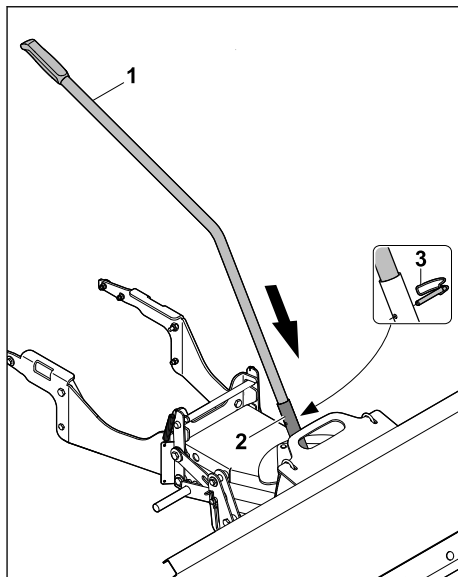
- Skyv snøskjoldet (1) frem til anslaget på løfteelementet (2).
- Hev løfteelementet (2) noe.
- Skyv snøskjoldet (1) på løfteelementet (2) til det går i inngrep og hullene (3) er i flukt.
- Sikre snøskjoldet (1) med pluggboltten (4).

LES DETTE

- Pluggboltten må ligge på med avstandsskiven.

4.6 Sett inn svingspaken

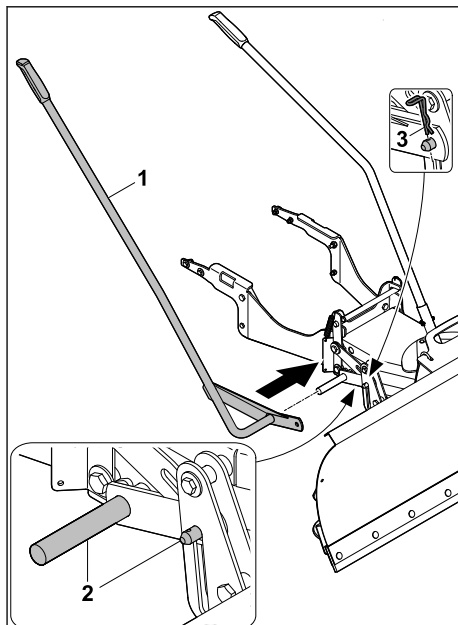
- Aktiver parkeringsbremsen.



- Sett svingspaken (1) inn i holderen til snøskjoldet (2) og sikre med klappsplinten (3).

4.7 Sette inn løftespak

- Aktiver parkeringsbremsen.



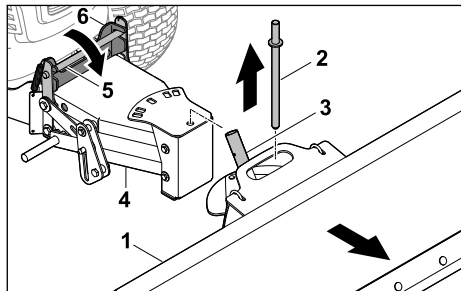
- Skyv løftespaken (1) inn i føringsboltten (2) til løfteelementet og sikre med låsesplinten (3).

5 Arbeide med snøskjoldet

5.1 Koble fra og til snøskjoldet

Koble fra snøskjoldet

- ▶ Aktiver parkeringsbremsen.
- ▶ Fjern svingspaken og løftespaken: Trekk ut den respektive splinten og trekk spaken ut av holderen.



- ▶ Demontere snøskjold (1):
 - ▶ Ta ut pluggbolten (2)
 - ▶ Løft låsen (3) til snøskjoldet noe og skyv ut snøskjoldet.
- ▶ Demontere løfteelement (4):
 - ▶ Låse opp løfteelement (4): Fold ut låsen (5) til løfteelementet fra hurtigkoblingen (6).
 - ▶ Løft løfteelementet (4) ut av hurtigkoblingen (6).

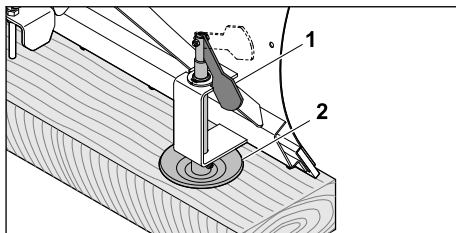
Koble til snøskjoldet

- ▶ Aktiver parkeringsbremsen.
- ▶ Hekt på løfteelementet, 4.4.
- ▶ Monter snøskjoldet, 4.5.
- ▶ Sett inn svingspaken og løftespaken, 4.6, 4.7.

5.2 Stille inn glideplate

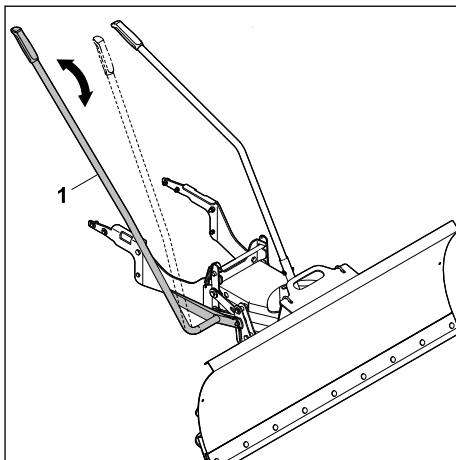
Avhengig av underlaget eller slitassen hos plastlisten, må begge glideplater stilles inn: Jo mer ujevn overflaten som skal ryddes er, desto høyere må posisjonen til glideplaten stilles inn. Plastlisten bør ligge ca. 5 mm over overflaten på bakken.

- ▶ Sikre snøskjoldet mot å velte eller bevege seg på egen hånd.



- ▶ Sving låsespaken (1) opp for opplåsing.
- ▶ For å stille inn høyden på glideplaten (2), dreii låsespaken (1) til den respektivt ønskede høyden.
- ▶ Sving låsespaken (1) ned for låsing.

5.3 Heve og senke snøskjold



- ▶ Heve snøskjold (kjøremodus): Trekk løftespaken (1) i retning av føreren til den går i inngrep.
- ▶ Senke snøskjold (snøryddemodus): Sving løftespaken (1) forover til den går i inngrep.

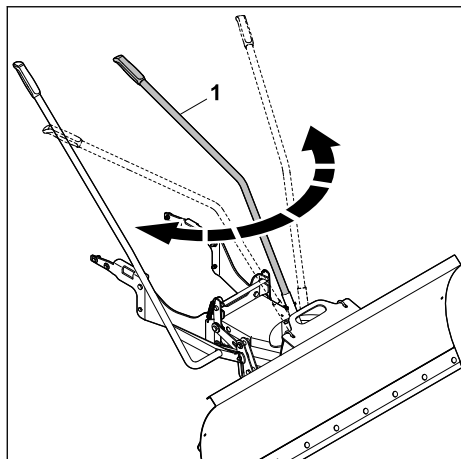


ADVARSEL

- Senk alltid snøskjoldet helt ned etter at du har stanset Sitte-på gressklipperen.

5.4 Svinge snøskjold

Snøskjoldet kan med hjelp av svingspaken svinges til venstre eller høyre, respektivt 20° eller 30° etter behov.



- Hev svingspaken (1) og la den gå i inngrep i ønsket posisjon.

6 Transportere snøskjold

Transporter snøskjoldet med sitte-på gressklip- peren

- Snøskjoldet kan transporteres i tilkoblet og hevet tilstand, 5.1, 5.3.

Skyve eller bære snøskjold

- Snøskjoldet kan over svært korte strekninger skyves på glideplatene.
- Det frakoblede snøskjoldet må kun bæres i demontert tilstand: Spaken er fjernet, løfteelementet er demontert.
- Snøskjoldet må heves og bæres av to personer. Ikke hold i bevegelige deler.

Transportere snøskjold med et kjøretøy

- Sikre snøskjoldet og påmonterte deler mot å velte eller skli med hjelp av egnede festemidler.

7 Stell og vedlikehold

7.1 Rengjøre og vedlikeholde snøskjold

- Rengjør snøskjoldet etter bruk med en børste eller en fuktig klut og fjern veisalt.
- Rengjør med rennende vann ved krevende smuss. Ikke bruk en høytrykksvasker.
- Bevegelige deler må ved behov, eller før langvarig lagring, smøres med et vanlig smøremiddel.

7.2 Vedlikeholdsintervaller

Vedlikeholdsintervallene avhenger av omgivel-
sesforholdene og arbeidsforholdene. STIHL
anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller:

Etter de første 5 driftstimene

- Kontroller at alle skrueforbindelsene sitter godt.

Før hver bruk

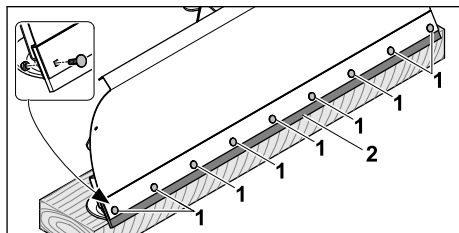
- Kontroller slitasen hos plastlisten, 7.3.
- Kontroller posisjonen til begge glideplatene, 5.2.
- Kontroller slitasen til begge glideplatene, 7.4.
- Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

Du finner adressene til de aktuelle fagforhand-
lerne under landsoversikten på nettstedet til
STIHL, på www.stihl.com.

7.3 Bytte plastlist

Plastlisten til snøskjoldet må jevnlig kontrolleres
for skader og slitasje. Dersom plastlisten er ska-
det eller enkelte steder rager mindre enn 3–
5 mm ut av metallholderen, må den vendes eller
skiftes ut.

- Sikre snøskjoldet mot å velte eller bevege seg på egen hånd.

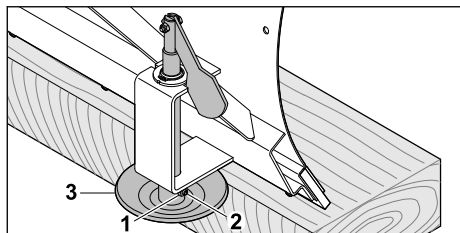


- Fjern festeskrue (1) og mutrene til plastli-
sten (2).
- Drei plastlisten (2) vertikalt 180° eller skift den ut.
- Skru fast plastlisten (2) med festeskrue (1) og mutrene.

7.4 Bytte glideplate

Glideplaten til snøskjoldet må jevnlig kontrolleres
for slitasje. Dersom glideplatene har merkbart
høy slitasje i form av abrasjon eller gjennomløp,
må de skiftes ut.

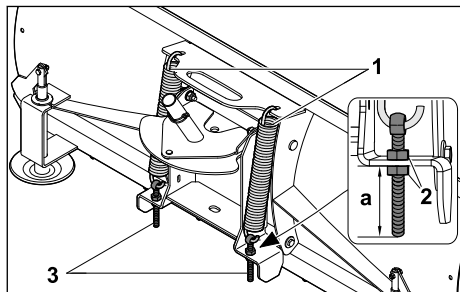
- Sikre snøskjoldet mot å velte eller bevege seg på egen hånd.



- Skru ut mutteren (1).
- Skru ut den gjengede stifen (2).
- Ta av glideplaten (3) og skift den ut.
- Skru inn settskruen (2). Påse i den forbindelsen at skruhodet er forankret i sporet.
- Skru inn mutteren (1), og stram den.

7.5 Still inn utløserkraften til klappskiltet for sikkerhet

Klappskiltet for sikkerhet virker dempende ved kollisjon med en hard gjenstand (f.eks. fortau eller brosteinkant). Utløserkraften stilles inn via returfjærene og kan ved behov reduseres eller økes. Ved optimal innstilling er returfjærene strammet jevnt på forhånd (fabrikkinnstilling $a = 65 \text{ mm}$).



- Still inn begge returfjærene (1) ved å justere begge mutrene (2) på øyeboltene (3).

7.6 Reparere snøskjold

Brukeren kan ikke selv reparere snøskjoldet.

- Hvis snøskjoldet er skadet: Ikke bruk snøskjoldet og kontakt en STIHL fagforhandler.
- Hvis et varselkilt er uleselig eller skadet: Få varselkiltet byttet ut hos en STIHL fagforhandler.

8 Tekniske data

8.1 Tekniske data STIHL ASP 125.2

- Mål:
 - Bredde: 125 cm

- Høyde (uten spak): 52 cm
- Monteringslengde (uten påbyggingsramme): 53 cm
- Vekt (m): 65 kg
- Vekt hos snøskjold uten påmonterte deler: 37 kg

9 Reservedeler og tilbehør

9.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

9.2 Viktige reserveelementer

- Plastlist: WB00 730 3100
- Glideplate: WB00 733 2500

9.3 Tilbehør

- Snøkjettinger 18 tommer ASK 018: 6907 730 3432
- Snøkjettinger 20 tommer ASK 020: 6907 730 3437

10 Kassering

10.1 ASP 125.2 kassering

Kontakt de ansvarlige lokale myndighetene eller en STIHL fagforhandler for mer informasjon om kassering.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

- STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

11 EU-samsvarserklæring

11.1 Snøskjold STIHL ASP 125.2

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Østerrike

erklærer under eget ansvar at

- Konstruksjon: Sitte-på gressklipper med påmontert snøskjold
- Varemerke: STIHL
- Type: ASP 125.2
- Serieidentifikasjon: WB00

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktiv 2006/42/EF og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3 og EN 17106-3-1.

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos STIHL Tirol GmbH.

Byggeår og maskinnummer står oppført på snøskjoldet.

Langkampfen, 01.08.2025

STIHL Tirol GmbH

med fullmakt fra 

Matthias Fleischer, Ansvarlig for produktutvikling

med fullmakt fra 

Sven Zimmermann, Hovedavdelingsleder for kvalitet

Obsah

1	Informace k tomuto návodu k použití.....	38
2	Přehled.....	39
3	Bezpečnostní pokyny.....	39
4	Montáž štítu pro odklízení sněhu.....	42
5	Práce se štítem pro odklízení sněhu.....	44
6	Transport štítu pro odklízení sněhu.....	46
7	Pokyny pro údržbu a ošetřování.....	46
8	Technická data.....	47
9	Náhradní díly a příslušenství.....	47
10	Likvidace.....	47
11	Prohlášení o konformitě EU.....	47

1 Informace k tomuto návodu k použití

1.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- Kromě tohoto návodu k použití si přečtěte následující dokumenty, ujistěte se, že jste jim porozuměli, a uschovejte si je:

- Návod k použití STIHL RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112, RT 6127

1.2 Označení varovných odkazů v textu



VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či usmrčení.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či usmrčení.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
 - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

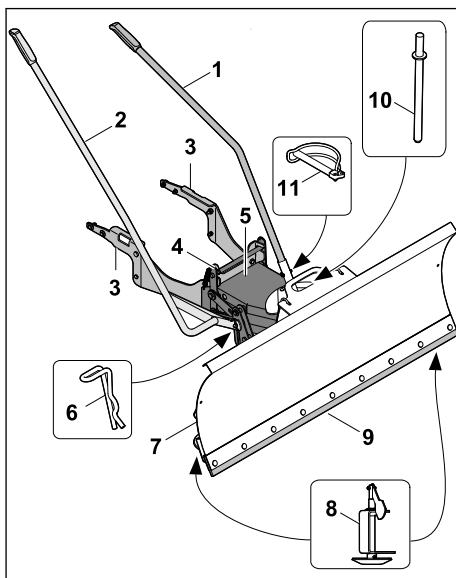
1.3 Symboly v textu



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

2 Přehled

2.1 Štít pro odklízení sněhu STIHL ASP 125.2



- 1 Výkyvná páčka
- 2 Zvedací páčka
- 3 Nastavbový rám
- 4 Rychlospojka

- 5 Zvedací mechanismus
- 6 Pojistná závlačka zvedací páčky
- 7 Štít pro odklizení sněhu
- 8 Kluzný talíř
- 9 Plastová lišta
- 10 Zástrčný čep
- 11 Sklopná závlačka výkyvné páčky

3 Bezpečnostní pokyny

3.1 Varovné symboly

Varovné symboly na ASP 125.2 mají následující význam:



Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu



Udržujte třetí osoby v dostatečné vzdálenosti



Dodržujte maximální rychlost



Nedotýkejte se horkého povrchu



Nebezpečí úrazu pohmožděním při montáži/demontáži

3.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Dodržujte návod k použití zahradního traktoru STIHL, zejména kapitolu „Bezpečnostní pokyny“.
- Před každým uvedením do provozu proveďte vizuální kontrolu, zda je štít pro odklizení sněhu v provozně bezpečném stavu.

3.3 Řádné používání

Štít pro odklizení sněhu STIHL ASP 125.2 je určen k nábavbě na zahradní traktor STIHL RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112 nebo RT 6127 a smí být používán výhradně k vyklizení sněhu.

Jakékoli jiné použití nad tento rámec je považováno za používání v rozporu se zamýšleným účelem.

3.4 Požadavky na uživatele

VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktaže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící při používání štítu pro odklizení sněhu. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění uživatele nebo jiných osob.



- Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

- Pokud budete štít pro odklizení sněhu předávat další osobě: předejte zároveň s ním i návod k použití.
- Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
 - Uživatel je odpočatý.
 - Uživatel je tělesně, smyslově a duševně schopen štít pro odklizení sněhu obsluhovat a pracovat s ním. Pokud je uživatel tělesně, smyslově a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
 - Uživatel nemůže rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící při používání štítu pro odklizení sněhu.
 - Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem vzděláván pro výkon povolání.
 - Uživatel obdržel instruktaž od odborného prodejce STIHL nebo od osoby znalé odborné tematiky ještě dříve, než poprvé štít pro odklizení sněhu použije.
 - Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
 - Uživatel si je vědom, že i při předpisové obsluze zahradního traktoru a namontovaným štítem pro odklizení sněhu stále hrozí zbytková rizika.
- V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

3.5 Pracovní pásmo a okolí

VAROVÁNÍ

- Nezáúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí zahradního traktoru s namontovaným štítem pro odklizení sněhu. Může dojít k těžkým úrazům vás i dalších osob a ke vzniku věcných škod.

- ▶ Udržujte nezúčastněné osoby, děti a zvířata mimo pracovní oblast.
- ▶ Nenechávejte zahradní traktor s namontovaným štítem pro odklízení sněhu bez dozoru.
- ▶ Zajistěte, aby si se zahradním traktorem – sekačkou s namontovaným štítem pro odklízení sněhu nemohly hrát děti.
- Plochu určenou k odklízení sněhu může být možné odklízet kvůli nepříznivým terénním podmínkám (např. díry, prohlubně, nerovnosti) a vyčnívajícím překážkám (např. schody, ohraničení, velké kameny) pouze s určitými omezeními. Překážky mohou být navíc pokryté sněhem. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Pracujte v dostatečně osvětleném okolním prostředí, zapněte světlomety na zahradním traktoru.
 - ▶ Před zahájením prací zkontrolujte oblast určenou k odklízení sněhu. Odstraňte překážky nebo je zřetelně označte.
 - ▶ Buďte při práci opatrní.
- ▶ Pokud ovládací prvky nefungují nebo na nich jsou změny: se štítem pro odklízení sněhu nepracujte.
- ▶ Pevně utáhněte všechny šroubové spoje.
- ▶ Zkontrolujte všechny aretační polohy a správné usazení pojistných závlaček.
- ▶ Příslušenství namontujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- ▶ Opotřebované nebo poškozené štítky s upozorněními vyměňte.
- ▶ V případě nejistoty: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

3.7 Pracovní postup

▲ VAROVÁNÍ

- Po namontování montážního rámu a štítu pro odklízení sněhu se mění vzhledem ke změně těžiště jízdní vlastnosti zahradního traktoru. Zahradní traktor s namontovaným štítem pro odklízení sněhu se může vymknout kontrole kvůli neobvyklému chování. Uživatel může být zraněn a zahradní traktor s namontovaným štítem pro odklízení sněhu může být poškozen.
 - ▶ Dodržujte maximální rychlost 5 km/h a pracujte opatrně.
- Při práci na zasněženém nebo zledovatělém povrchu může zahradní traktor s namontovaným štítem pro odklízení sněhu sklouznout a vymknout se kontrole. Uživatel může být zraněn a zahradní traktor s namontovaným štítem pro odklízení sněhu může být poškozen.
 - ▶ Na kola zahradního traktoru připevněte sněhové řetězy (k dispozici jako příslušenství).
 - ▶ Dodržujte maximální rychlost 5 km/h a pracujte opatrně.
 - ▶ Nejezděte na svazích se sklonem větším než 10° (17,6 %).
 - ▶ Uchopte volant oběma rukama. Je nutné vyloučit prudké pohyby volantu a prudké brzdění.
 - ▶ Před spouštěním nebo otáčením štítu pro odklízení sněhu zabrzděte zahradní traktor až do úplného klidového stavu.
 - ▶ Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné: nepracujte se zahradním traktorem se nasazeným štítem pro odklízení sněhu.
- Pokud štít pro odklízení sněhu narazí během odklízení na nenadále překážky, jako je námraza nebo dlážděná zákoutí, může štít nekontrolovaně sklouznout nebo se posunout. Uživatel se může zranit nárazem nebo zpětným odrazem páky a může dojít k poškození

3.6 Stav odpovídající bezpečnosti

Štít pro odklízení sněhu je v provozně bezpečném stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Štít pro odklízení sněhu je kompletně smontovaný a nepoškozený:
 - Otočná páčka a zvedací páčka jsou zasunuté a zajištěny závlačkami.
 - Plastová lišta a oba posuvné talíře jsou namontovány a správně nastaveny.
 - Zástrčný čep je zcela zaaretovaný.
 - Všechny kryty a ochranná zařízení jsou na svém místě, funkční a v původním stavu.
- Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
- Všechny šroubové spoje jsou pevně dotaženy.
- Všechny aretační polohy jsou kompletně zaaretované.
- Příslušenství je nepoškozené a správně namontované.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud se součásti nenachází ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, nelze již zajistit jejich bezpečnou funkci a bezpečnostní zařízení mohou být nefunkční. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Vždy před uvedením do provozu zkontrolujte bezpečný stav stroje.
 - ▶ Pracujte vždy pouze s kompletně smontovaným a nepoškozeným štítem pro odklízení sněhu.

zahradního traktoru s namontovaným štítem pro odklízení sněhu.

- ▶ Dbejte na to, aby byly aretační polohy zcela zaaretovány, a zajistěte ovládací prvky.
- ▶ Dodržujte maximální rychlost 5 km/h a pracujte opatrně.
- ▶ Po nárazech na štít pro odklízení sněhu: Proveďte vizuální kontrolu, zda na plastové liště a štítu nejsou praskliny, promáčkliny a odštěpnuté části.
- ▶ Pokud je štít pro odklízení sněhu poškozený: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Pokud se štít pro odklízení sněhu během práce změní nebo se chová nezvyklým způsobem, může být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Ukončete práci, vypněte motor a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Může ztratit kontrolu nad zahradním traktorem s namontovaným štítem pro odklízení sněhu a vážně se zranit.
 - ▶ Pracujte opatrně a s rozvahou.
 - ▶ Pozor na překážky.
 - ▶ Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.

3.8 Přeprava

▲ VAROVÁNÍ

- Štít pro odklízení sněhu je těžký. Pokud uživatel přenáší štít pro odklízení sněhu sám, může při tom utrpět zranění.
 - ▶ Štít pro odklízení sněhu přenášejte pouze v nesmontovaném stavu: páčky jsou odstraněny, zvedací mechanismus je demontován.
 - ▶ Štít pro odklízení sněhu držte vždy ve dvojici. Nedržte jej za pohyblivé díly.
 - ▶ Noste vždy bezpečnostní obuv.
- Během přepravy pomocí vozidla se může štít pro odklízení sněhu převrátit nebo se nežádoucím způsobem pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Štít pro odklízení sněhu a díly nástavby zajistěte pomocí napínacích pásů, řemenů nebo sítě tak, aby se nic nemohlo převrátit a nic se nemohlo pohnout.

3.9 Skladování

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z používání štítu pro

odklízení sněhu. Může dojít k vážnému zranění dětí.

- ▶ Štít pro odklízení sněhu skladujte proto mimo dosah dětí.
- ▶ Štít pro odklízení sněhu uložte do bezpečné polohy a zajistěte jej proti převrácení a samovolnému pohybu.

3.10 Čištění, údržba a opravy

▲ VAROVÁNÍ

- Ostré čistící , čištění vysokotlakým čističem nebo špičatými předměty mohou štít pro odklízení sněhu poškodit. Pokud není štít pro odklízení sněhu správně vyčištěn, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkému zranění osob.
 - ▶ Štít pro odklízení sněhu vyčistěte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud nejsou práce údržby štítu pro odklízení sněhu nebo jeho opravy správně prováděny, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Údržbu a opravy štítu pro odklízení sněhu provádějte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
 - ▶ Před čištěním a údržbou nechte zahradní traktor zcela vychladnout.
 - ▶ Před otevřením kapoty motoru spusťte štít pro odklízení sněhu vždy až na zem.
 - ▶ Pokud musí být provedena oprava štítu pro odklízení sněhu: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4 Montáž štítu pro odklízení sněhu

4.1 Příprava zahradního traktoru

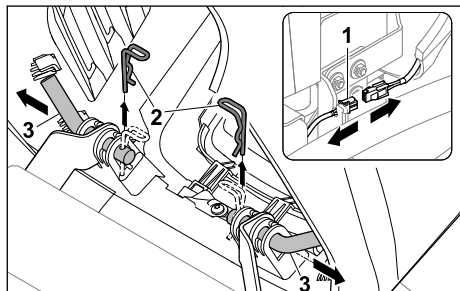
- ▶ Nechte zahradní traktor vychladnout a aktivujte parkovací brzdu.
- ▶ Odmontujte žací ústrojí.

K montáži rámu pro nástavby pro štít pro odklízení sněhu musí být zahradní traktor připraven odlišně v závislosti na typu stroje:

Typ	Příprava
RT 4097	▶ Demontáž kapoty motoru
RT 4112, RT 5097	▶ Demontáž kapoty motoru ▶ Demontáž nárazníku
RT 5112, RT 6112, RT 6127	▶ Demontáž kapoty motoru ▶ Demontáž nárazníku a držáku s kyvným ramenem vpředu

Demontáž kapoty motoru

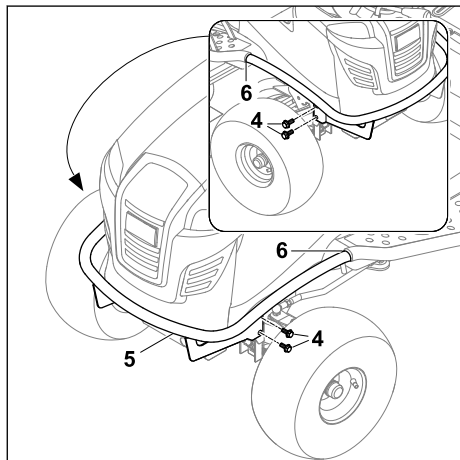
- Kapotu motoru otevřete až k dorazu.



- Odpojte elektrický nástrčný konektor (1).
- Vyměňte obě závlačky (2) a oba čepy (3).
- Vyměňte kapotu motoru z vodítek.

Kapotu motoru je možné **po namontování rámu pro nástavbu** opět namontovat v opačném pořadí.

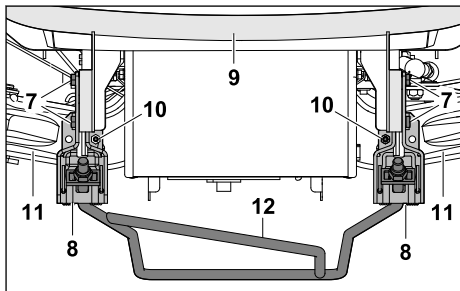
Demontáž nárazníku



- Vyšroubujte šrouby (4) a vyjměte je s maticemi.
- Vyměňte nárazník (5) z vodítek (6) směrem dopředu.

Nárazník lze znovu namontovat pro režim sečení, a to v opačném pořadí.

Demontáž nárazníku a držáku s kyvným ramenem vpředu



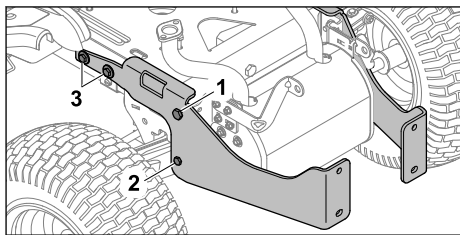
- Vyšroubujte šrouby (7) z držáku (8) a vyjměte je i s maticemi.
- Sejměte nárazník (9).
- Šrouby s plochou kulovou hlavou (10) pro vůli nápravy vyjměte z nápravy (11) a držáku (8).
- Vyměňte držák (8) s kyvným ramenem (12).
- Šrouby s plochou kulovou hlavou (10) pro vůli nápravy ihned opět namontujte na nápravu (11).

Nárazník a držák s výkyvným ramenem lze znovu namontovat pro režim sečení, a to v opačném pořadí.

4.2 Montáž rámu pro nástavbu

Na rám pro nástavbu se připevňuje rychlospojka, zvedací mechanismus a štít pro odklízení sněhu.

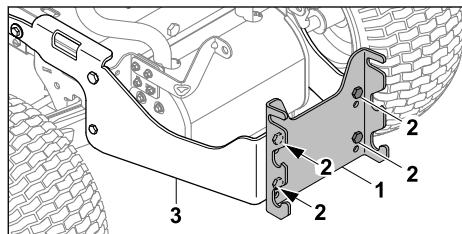
- Nechte zahradní traktor vychladnout a aktivujte parkovací brzdou.



- Připevněte pravý a levý držák rámu pro nástavbu vždy čtyřmi šrouby:
 - Vpředu nahoře (1): šroub se šestihrannou hlavou M10×30 s maticí
 - Vpředu dole (2): šroub se šestihrannou hlavou M8×25 s maticí
 - Vzadu (3): dva šrouby s šestihrannou hlavou M8×25 s podložkami a maticemi
- Při montáži rychlospojky nedotahujte šrouby pro vyrovnaní polohy.

4.3 Montáž rychlospojky

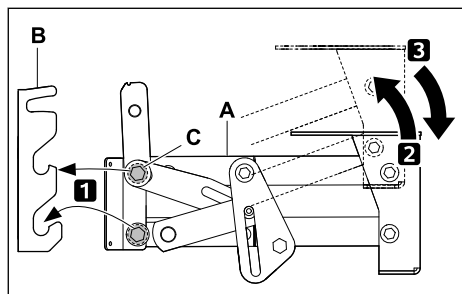
- Nechte zahradní traktor vychladnout a aktivujte parkovací brzdu.



- Připevněte rychlospojku (1) skrz horní otvory (2) k rámu pro nástavbu (3): čtyři šrouby se šestihrannou hlavou M10×30 s podložkami a maticemi.
- Dotáhněte všechny šrouby zepředu (rychlospojka) dozadu (rám pro nástavbu).

4.4 Zavěšení zvedacího mechanismu

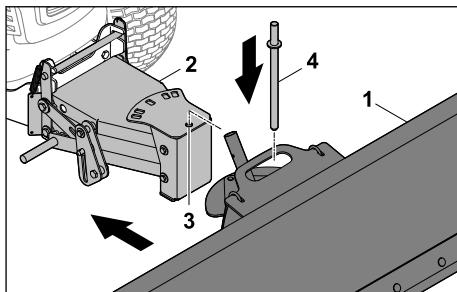
- Nechte zahradní traktor vychladnout a aktivujte parkovací brzdu.



- 1 – Zvedací mechanismus (A) zavěste do spodního držáku rychlospojky (B). Prostřední čep (C) by se měl opírat o okraj středového držáku.
- 2 – Otočte vnější konec zvedacího mechanismu směrem nahoru až k dorazu a přitom mírně zatlačte ve směru rychlospojky: Prostřední a horní čep bude nasazen do prostředního a horního úchyty.
- 3 – Otočte vnější konec zvedacího mechanismu směrem dolů: Aretace se zaaretuje.

4.5 Montáž štítu pro odklízení sněhu

- Nechte zahradní traktor vychladnout a aktivujte parkovací brzdu.



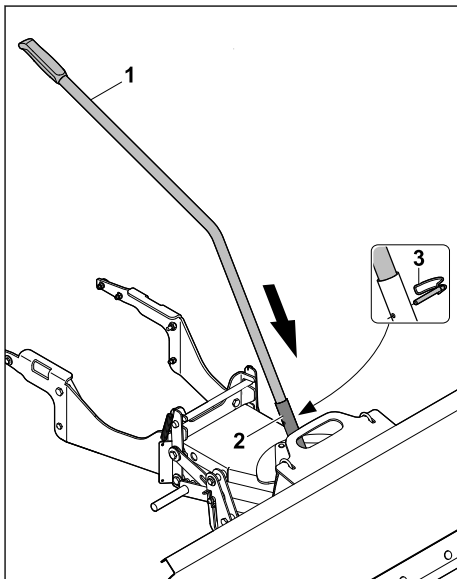
- Štít pro odklízení sněhu (1) posuňte až na doraz ke zvedacímu mechanismu (2).
- Zvedací mechanismus (2) zvedněte mírně nahoru.
- Štít pro odklízení sněhu (1) nasuňte na zvedací mechanismus (2) tak, až se zaaretuje, a až budou otvory (3) lícovat.
- Štít pro odklízení sněhu (1) zajistěte nástrčnými čepy (4).

UPOZORNĚNÍ

- Zásuvný čep musí doléhat k distančnímu kotouči.

4.6 Vsazení výkyvné páčky

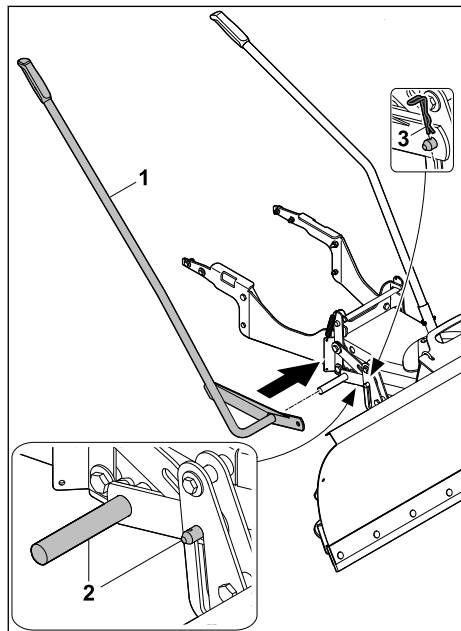
- Zatáhněte parkovací brzdu.



- Výkyvnou páčku (1) zastrčte do úchyty štítu pro odklízení sněhu (2) a zajistěte ji pomocí sklopné závlačky (3).

4.7 Vsazení zvedací páčky

- Zatáhněte parkovací brzdu.



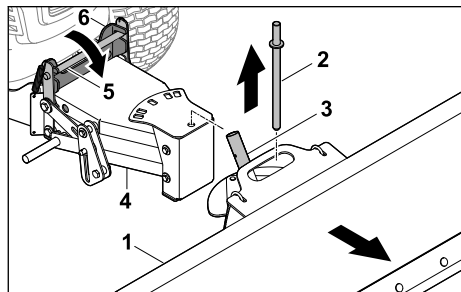
- Zvedací páčku (1) zasuňte do vodicích čepů (2) zvedacího mechanismu a zajistěte ji pomocí pojistné závlačky (3).

5 Práce se štítem pro odklizení sněhu

5.1 Odpojení a připojení štítu pro odklizení sněhu

Odpojení štítu pro odklizení sněhu

- Zatáhněte parkovací brzdu.
- Demontáž výkyvné a zvedací páčky: Vytáhněte vždy příslušnou závlačku a vytáhněte páčku z držáku.



- Demontáž štítu pro odklizení sněhu (1):

- Vyměňte zástrčný čep (2)
- Aretaci (3) štítu pro odklizení sněhu mírně nadzvedněte a štít pro odklizení sněhu vysuňte ven.
- Demontáž zvedacího mechanismu (4):
 - Odblokování zvedacího mechanismu (4): Odklopte aretaci (5) zvedacího mechanismu od rychlospojky (6).
 - Vyzvedněte zvedací mechanismus (4) z rychlospojky (6).

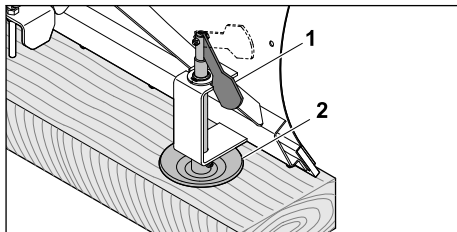
Připojení štítu pro odklizení sněhu

- Zatáhněte parkovací brzdu.
- Zavěšení zvedacího mechanismu,  4.4.
- Namontujte štít pro odklizení sněhu,  4.5.
- Nasadíte výkyvnou páčku a zvedací páčku,  4.6,  4.7.

5.2 Nastavení kluzného talíře

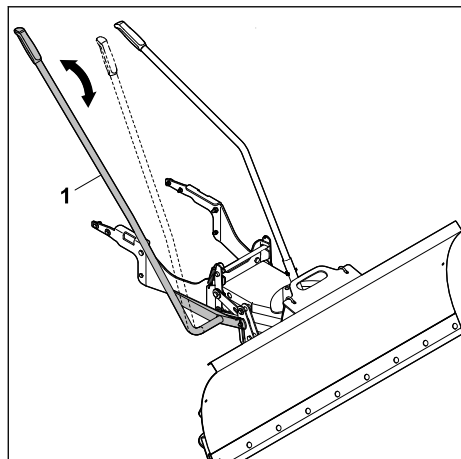
V závislosti na povrchu nebo opotřebení plastové lišty je nutné oba kluzné talíře seřídit: Čím nerovnější je odklizený povrch, tím výše musí být nastavena poloha kluzných talířů. Plastová lišta musí být cca 5 mm nad povrchem terénu.

- Zajistěte štít pro odklizení sněhu proti pádu a samovolnému pohybu.



- Za účelem odblokování otočte aretační páčku (1) směrem nahoru.
- Chcete-li nastavit výšku kluzných talířů (2), otočte aretační páčku (1) příslušně až do požadované výšky.
- Pro zaaretování otočte aretační páčku (1) směrem dolů.

5.3 Zvedání a spouštění štítu pro odklizení sněhu



- Nadzvedněte štít pro odklizení sněhu (režim jízdy): Zvedací páčku (1) zatáhněte směrem k řidiči, dokud páčka nezacvakne.
- Spuštění štítu pro odklizení sněhu dolů (režim odklizení sněhu): Zvedací páčkou (1) otáčejte dopředu, dokud nezacvakne.

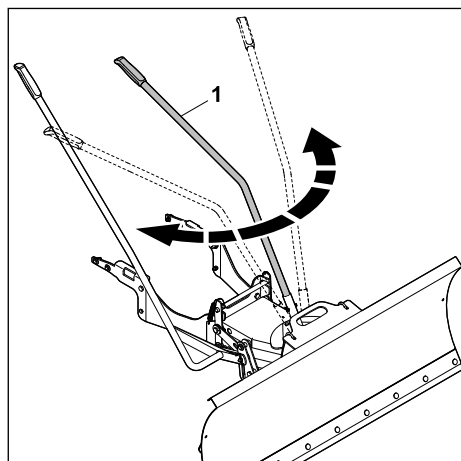


VAROVÁNÍ

- Po zaparkování zahradního traktoru vždy spusťte štít pro odklizení sněhu zcela dolů.

5.4 Otočení štítu pro odklizení sněhu

Štít pro odklizení sněhu lze otočit o 20° nebo 30° doleva nebo doprava pomocí výkyvné páčky.



- Zvedněte výkyvnou páčku (1) a nechte ji zaaretovat v požadované poloze.

6 Transport štítu pro odklizení sněhu

Transport štítu pro odklizení sněhu pomocí zahradního traktoru

- Štít pro odklizení sněhu je možné transportovat s připojeném a zvednutém stavu, 5.1, 5.3.

Posunování nebo přenášení štítu pro odklizení sněhu

- Na velmi krátké vzdálenosti lze štít pro odklizení sněhu posunovat po kluzných talířích.
- Odpojený štít pro odklizení sněhu přenášejte pouze v případě, že není smontován: páčky jsou odstraněny, zvedací mechanismus je odmontován.
- Štít pro odklizení sněhu musí zvedat a přenášet dvě osoby. Nedržte jej za pohyblivé díly.

Transport štítu pro odklizení sněhu pomocí vozidla

- Zajistěte štít pro odklizení sněhu a díly nástavby pomocí vhodných upevňovacích prostředků proti převrácení a sklouznutí.

7 Pokyny pro údržbu a ošetřování

7.1 Čištění a údržba štítu pro odklizení sněhu

- Po každém použití štítu pro odklizení sněhu důkladně očistěte kartáčem nebo vlhkým hadříkem a odstraňte z něj posypovou sůl.
- Při silném znečištění čistěte štít pod tekoucí vodou. Nikdy nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Pohyblivé části v případě potřeby nebo před delším uskladněním namažte běžně prodávaným mazacím tukem.

7.2 Časové intervaly pro údržbu

Časové intervaly pro údržbu jsou závislé na okolních podmínkách a na pracovních podmínkách. STIHL doporučuje níže uvedené časové intervaly pro údržbu:

Po prvních 5 provozních hodinách

- Zkontrolujte pevné dotažení všech šroubových spojů.

Před každým použitím

- Zkontrolujte opotřebení plastové lišty, 7.3.
- Zkontrolujte polohu obou kluzných talířů, 5.2.

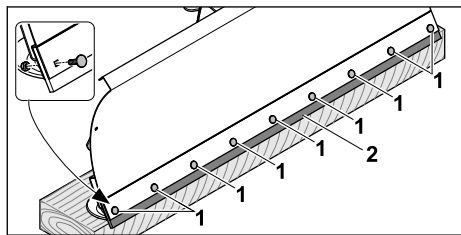
- Zkontrolujte opotřebení obou kluzných talířů,  7.4.
- V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

Aktuální adresy odborných prodejců získáte u příslušného zastoupení STIHL v dané zemi na adrese www.stihl.com.

7.3 Výměna plastové lišty

Plastovou lištu štítu pro odklizení sněhu je třeba pravidelně kontrolovat, zda není poškozená a opotřebovaná. Pokud je plastová lišta poškozená nebo místy vyčnívá méně než 3–5 mm z kovového držáku, je třeba ji otočit nebo vyměnit.

- Zajistěte štít pro odklizení sněhu proti pádu a samovolnému pohybu.

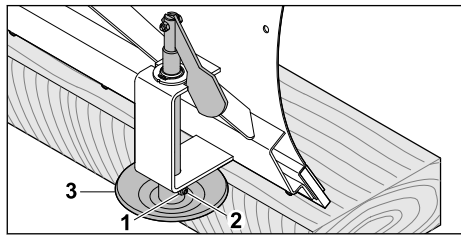


- Odstraňte upevňovací šrouby (1) a matice z plastové lišty (2).
- Plastovou lištu (2) otočte vertikálně o 180° nebo ji vyměňte.
- Plastovou lištu (2) přišroubujte pomocí upevňovacích šroubů (1) a matic.

7.4 Výměna kluzného talíře

Kluzné talíře štítu pro odklizení sněhu musí být pravidelně kontrolovány z hlediska opotřebení. Pokud kluzné talíře vykazují znatelně vysoké opotřebení v podobě oděru nebo počínajícího hlubokého obroušení, je třeba je vyměnit.

- Zajistěte štít pro odklizení sněhu proti pádu a samovolnému pohybu.

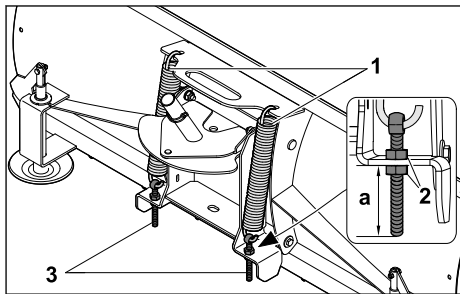


- Vyšroubujte matici (1).
- Vyšroubujte závitový kolík (2).
- Kluzné talíře (3) sejměte a vyměňte.

- Zašroubujte závitový kolík (2). Přitom se přesvědčte, že je hlava závitového kolíku zakotvena v drážce.
- Zašroubujte a dotáhněte matici (1).

7.5 Nastavení uvolňovací síly sklopného bezpečnostního štítu

Sklopný bezpečnostní štít tlumí náraz do tvrdého předmětu (např. obrubníku chodníku nebo hrany dlažební kostky). Uvolňovací síla se nastavuje pomocí vratných pružin a lze ji podle potřeby snižovat nebo zvyšovat. Při optimálním nastavení jsou vratné pružiny stejnoměrně předepnuty (nastavení z výroby $a = 65$ mm).



- Nastavte obě vratné pružiny (1) seřízením obou matic (2) na šroubech s okem (3).

7.6 Oprava štítu pro odklizení sněhu

Uživatel nemůže štít pro odklizení sněhu opravovat sám.

- Pokud dojde k poškození štítu pro odklizení sněhu: štít pro odklizení sněhu již nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- V případě nečitelných nebo poškozených štítků s upozorněními: nechte štítky s upozorněními vyměnit od odborného prodejce STIHL.

8 Technická data

8.1 Technická data STIHL ASP 125.2

- Rozměry:
 - Šířka: 125 cm
 - Výška (bez páčky): 52 cm
 - Montážní délka (bez rámu pro nástavbu): 53 cm
- Hmotnost (m): 65 kg
- Hmotnost štítu pro odklizení sněhu bez dílů nástavby: 37 kg

9 Náhradní díly a příslušenství

9.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

9.2 Důležité náhradní díly

- Plastová lišta: WB00 730 3100
- Kluzný talíř: WB00 733 2500

9.3 Příslušenství

- Sněhové řetězy 18 palců ASK 018: 6907 730 3432
- Sněhové řetězy 20 palců ASK 020: 6907 730 3437

10 Likvidace

10.1 Likvidace ASP 125.2

Informace o likvidaci získáte na místním úřadě nebo u odborného prodejce STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- Nelikvidujte s domácím odpadem.

11 Prohlášení o konformitě EU

11.1 Štít pro odklízení sněhu STIHL ASP 125.2

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Rakousko

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že
– Druh konstrukce: Zahradní traktor s namontovaným štítem pro odklízení sněhu

- výrobní značka: STIHL
- typ: ASP 125.2
- Sériová identifikace: WB00

odpovídá příslušným předpisům směrnice 2006/42/ES a byl vyvinut a vyroben ve shodě s následujícími normami ve verzích platných k datu výroby: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3 a EN 17106-3-1.

Technické podklady jsou uloženy ve společnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby stroje a výrobní číslo stroje jsou uvedeny na štítu pro odklízení sněhu.

Langkampfen, 01.08.2025

STIHL Tirol GmbH

M. Fleischer

V zast.

Matthias Fleischer, Vedoucí oddělení vývoje produktů

S. Zimmermann

V zast.

Sven Zimmermann, Vedoucí oddělení kvality

Содержание

1	Информация к данному руководству по эксплуатации.....	48
2	Обзор.....	48
3	Указания по технике безопасности.....	49
4	Монтаж снегоборочного щита.....	52
5	Работа со снегоборочным щитом.....	55
6	Транспортировка снегоборочного щита.....	56
7	Указания по техобслуживанию и техническому уходу.....	56
8	Технические данные	57
9	Запасные части и принадлежности	57
10	Утилизация.....	58
11	Сертификат соответствия ЕС.....	58

1 Информация к данному руководству по эксплуатации

1.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- В дополнение к настоящей инструкции по эксплуатации должны быть прочтены, усвоены и сохранены следующие документы.
 - Инструкция по эксплуатации STIHL RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112, RT 6127

1.2 Обозначение предупредительных сообщений в тексте



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
 - Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или летальный исход.

УКАЗАНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к материальному ущербу.
 - Описанные меры помогут избежать материального ущерба.

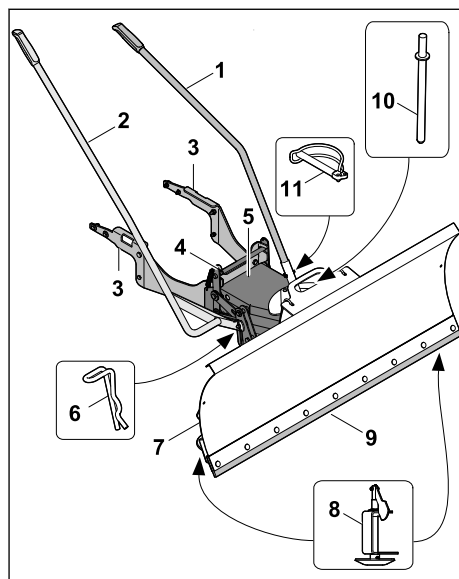
1.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

2 Обзор

2.1 Снегоуборочный щит STIHL ASP 125.2



- 1 Поворотный рычаг
- 2 Подъемный рычаг
- 3 Навесная рама
- 4 Быстросъемная муфта
- 5 Подъемный механизм
- 6 Предохранительный шплинт подъемного рычага
- 7 Снегоуборочный щит
- 8 Скользящая пластина
- 9 Пластиковая планка
- 10 Шкворень
- 11 Откидной шплинт поворотного рычага

3 Указания по технике безопасности

3.1 Предупреждающие символы

Предупредительные символы на ASP 125.2 означают следующее:



Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности



Прочсть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации



Не допускать в рабочую зону посторонних лиц



Соблюдать максимальную скорость



Не касаться горячей поверхности



Опасность защемления во время монтажа/демонтажа

3.2 Общие указания по безопасности

- ▶ Следует соблюдать требования в «Инструкции по эксплуатации самоходной газонокосилки с сиденьем STIHL», в особенности все указания по технике безопасности в главе «Техника безопасности».
- ▶ Перед каждым вводом в эксплуатацию выполнять визуальный контроль безопасного состояния снегоуборочного щита.

3.3 Применение по назначению

Снегоуборочный щит STIHL ASP 125.2 предназначен для установки на самоходную газонокосилку с сиденьем STIHL RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112 или RT 6127 и может использоваться исключительно для уборки снега.

Иное применение, помимо указанного, не считается применением по назначению.

3.4 Требования к пользователю

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи без инструктажа могут не понять или неправильно оценить риски, связанные с эксплуатацией снегоуборочного щита. Пользователь или другие лица могут получить тяжелые или смертельные травмы.



- ▶ Прочсть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.

- ▶ Если снегоуборочный щит передается другому лицу: передать в комплекте инструкцию по эксплуатации.

- ▶ Убедиться в том, что пользователь соответствует следующим требованиям:
 - Пользователь достаточно отдохнул.
 - Пользователь обладает физическими, сенсорными и умственными способностями для управления снегоуборочным щитом и работы с ним. Если пользователь обладает ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, он может работать только под наблюдением ответственного лица или следуя его указаниям.
 - Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные со снегоуборочным щитом.
 - Пользователь достиг совершеннолетия или получает профессиональное образование под наблюдением согласно действующим в стране предписаниям.
 - Пользователь прошел инструктаж у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы со снегоуборочным щитом.
 - Пользователь не находится под воздействием алкоголя, медицинских или наркотических препаратов.
 - Пользователь осознает, что даже при надлежащей эксплуатации самоходной газонокосилки с сиденьем и установленным снегоуборочным щитом сохраняются остаточные риски.
- ▶ В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

3.5 Рабочая зона и окружение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с самоходной газонокосилкой с сиденьем и установленным снегоуборочным щитом. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Не допускать посторонних лиц, детей и животных в зону проведения работ.
 - ▶ Не оставлять без присмотра самоходную газонокосилку с сиденьем и установленным снегоуборочным щитом.
 - ▶ Не допускать игры детей с самоходной газонокосилкой с установленным снегоуборочным щитом.
- Очистка территории может быть затруднена из-за неблагоприятного рельефа (например, ямы, впадины, неровности)

и выступающих препятствий (например, бордюры, ограждения, крупные камни). Препятствия могут быть скрыты снегом. Это может привести к травмам и материальному ущербу.

- ▶ Работать только при достаточном освещении, со включенными фарами на самоходной газонокосилке с сиденьем.
- ▶ Перед началом работ проверить очищаемую территорию. Убрать или отметить препятствия.
- ▶ Работать осторожно.

3.6 Безопасное состояние

Снегоуборочный щит находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:

- Снегоуборочный щит полностью смонтирован и не поврежден:
 - Поворотный и подъемный рычаги смонтированы и зафиксированы шплинтами.
 - Пластиковая планка и обе скользящие пластины смонтированы и отрегулированы правильно.
 - Шкворень полностью зафиксирован.
 - Все крышки и защитные устройства установлены, исправны и не модифицированы.
- Элементы управления работают исправно и не подвергались изменениям.
- Все резьбовые соединения плотно затянуты.
- Все соответствующие позиции полностью зафиксированы.
- Принадлежности не повреждены и установлены правильно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, а предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
 - ▶ Перед каждым вводом в эксплуатацию выполнять визуальный контроль безопасного состояния.
 - ▶ Работать с полностью собранным и неповрежденным снегоуборочным щитом.
 - ▶ Если органы управления не работают или были модифицированы: не использовать снегоуборочный щит.
 - ▶ Плотно затянуть резьбовые соединения.
 - ▶ Проверить все фиксируемые позиции и крепление предохранительных шплинтов.

- ▶ Устанавливать принадлежности только в соответствии с описанием в настоящей инструкции по эксплуатации.
- ▶ Заменять изношенные или поврежденные таблички с указаниями.
- ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

3.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После монтажа навесной рамы и снегоуборочного щита ходовые качества самоходной газонокосилки с сиденьем меняются вследствие изменения центра тяжести. Самоходная газонокосилка с сиденьем и установленным снегоуборочным щитом может выйти из-под контроля при нестандартном использовании. Пользователь может получить травмы, а самоходная газонокосилка с сиденьем и установленным снегоуборочным щитом может быть повреждена.
 - ▶ Соблюдать максимальную скорость 5 км/ч и работать осторожно.
- При работе на заснеженных или обледенелых поверхностях самоходная газонокосилка с сиденьем и установленным снегоуборочным щитом может начать скольжение и выйти из-под контроля. Пользователь может получить травмы, а самоходная газонокосилка с сиденьем и установленным снегоуборочным щитом может быть повреждена.
 - ▶ Установить цепи противоскольжения на колеса самоходной газонокосилки с сиденьем (доступны в качестве принадлежностей).
 - ▶ Соблюдать максимальную скорость 5 км/ч и работать осторожно.
 - ▶ Не перемещаться под наклоном с углом больше 10° (17,6 %).
 - ▶ Держать рулевое колесо двумя руками. Не следует производить резких движений при управлении и торможении.
 - ▶ Перед опусканием или наклоном снегоуборочного щита затормозить самоходную газонокосилку с сиденьем до полной остановки.
 - ▶ При плохом освещении и плохой видимости не работать на самоходной газонокосилке с сиденьем и установленным снегоуборочным щитом.
- При столкновении снегоуборочного щита с внезапными препятствиями, например, наледью или краями брусчатки, возможно

неконтролируемое соскальзывание щита или его смещение. Пользователь может получить травмы от удара или отдачи рычагов, а самоходная газонокосилка с сиденьем и установленным снегооборочным щитом может быть повреждена.

- ▶ Фиксируемые позиции должны быть полностью закреплены, а элементы управления зафиксированы.
- ▶ Соблюдать максимальную скорость 5 км/ч и работать осторожно.
- ▶ После ударов по снегооборочному щиту: провести визуальный контроль на наличие трещин, вмятин и сколов на пластиковой планке и щите.
- ▶ В случае повреждения снегооборочного щита: обратиться к дилеру STIHL.
- Если в процессе эксплуатации снегооборочный щит начинает работать необычным образом, возможно, он находится в небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Прекратить работу, выключить двигатель и связаться с дилером STIHL.
- В некоторых ситуациях пользователь при работе может потерять концентрацию. Он может потерять контроль над самоходной газонокосилкой с сиденьем и установленным снегооборочным щитом и получить серьезные травмы.
 - ▶ Работать осторожно, контролируя ситуацию.
 - ▶ Обращать внимание на препятствия.
 - ▶ При появлении признаков усталости сделать перерыв.

3.8 Транспортировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Снегооборочный щит тяжелый. Пользователь может получить травму при переносе снегооборочного щита в одиночку.
 - ▶ Переносить снегооборочный щит только в несобранном состоянии: рычаг снят, подъемный механизм демонтирован.
 - ▶ Снегооборочный щит следует переносить вдвоем. Не брать за подвижные детали.
 - ▶ Носить защитную обувь.
- Во время транспортировки с помощью автомобиля снегооборочный щит может перевернуться или случайно сдвинуться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.

- ▶ Закрепить снегооборочный щит и съемные детали стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы они не могли опрокинуться и сместиться.

3.9 Хранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не осознать и неправильно оценить опасности, связанные со снегооборочным щитом. Это может привести к тяжелым травмам детей.
 - ▶ Хранить снегооборочный щит в недоступном для детей месте.
 - ▶ Хранить снегооборочный щит в безопасном положении и обезопасить его от падения и произвольного перемещения.

3.10 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование сильных моющих средств и острых предметов для очистки с помощью мойки высокого давления может привести к повреждению снегооборочного щита. Если очищать снегооборочный щит неправильно, компоненты могут быть повреждены, а система безопасности выйдет из строя. Это может привести к тяжелым травмам.
 - ▶ Чистить снегооборочный щит в соответствии с предписаниями в настоящей инструкции по эксплуатации.
- Если очищать или ремонтировать снегооборочный щит неправильно, компоненты могут быть повреждены, а система безопасности выйдет из строя. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
 - ▶ Очищать и ремонтировать снегооборочный щит в соответствии с предписаниями в настоящей инструкции по эксплуатации.
 - ▶ Перед очисткой и выполнением работ по техобслуживанию следует дождаться полного остывания самоходной газонокосилки.
 - ▶ Перед открытием капота двигателя всегда полностью опускать снегооборочный щит.
 - ▶ При необходимости ремонта снегооборочного щита: обратиться к дилеру STIHL.

4 Монтаж снегоуборочного щита

4.1 Подготовка самоходной газокосилки с сиденьем

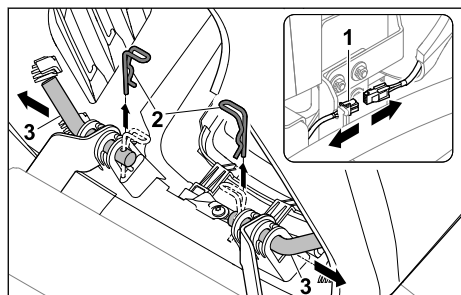
- ▶ Дождаться остывания самоходной газокосилки и активировать стояночный тормоз.
- ▶ Демонтировать косилочный механизм.

Для монтажа навесной рамы для снегоуборочного щита самоходную газокосилку с сиденьем необходимо подготовить в зависимости от модели.

Тип	Подготовка
RT 4097	▶ Демонтаж кожуха двигателя
RT 4112, RT 5097	▶ Демонтаж кожуха двигателя ▶ Демонтаж бампера
RT 5112, RT 6112, RT 6127	▶ Демонтаж кожуха двигателя ▶ Демонтаж бампера и держателя с качающимся рычагом спереди

Демонтаж кожуха двигателя

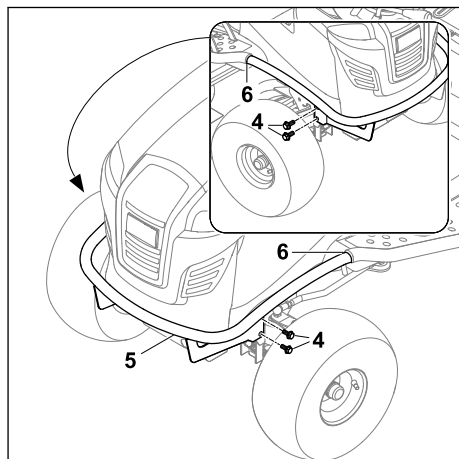
- ▶ Открыть кожух двигателя до упора.



- ▶ Отсоединить электрический штекерный разъем (1).
- ▶ Извлечь оба шплинта (2) и оба пальца (3).
- ▶ Извлечь кожух двигателя из направляющих.

Собирать кожух двигателя **после монтажа навесной рамы** в обратной последовательности.

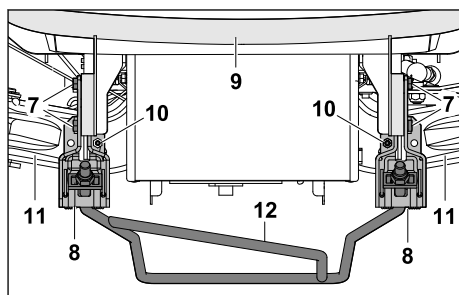
Демонтаж бампера



- ▶ Выкрутить винты (4) и снять их вместе с гайками.
- ▶ Снять бампер (5) с направляющих (6) движением вперед.

Собирать бампер для кошения в обратной последовательности.

Демонтаж бампера и держателя с качающимся рычагом спереди



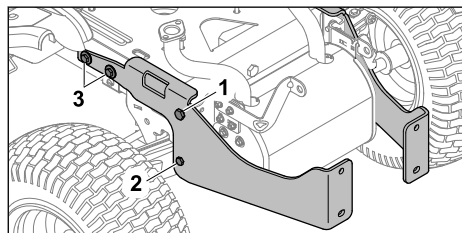
- ▶ Выкрутить винты (7) из держателя (8) и снять их вместе с гайками.
- ▶ Снять бампер (9).
- ▶ Извлечь винты с полукруглой низкой головкой (10), фиксирующие осевой зазор между осью (11) и держателем (8).
- ▶ Снять держатель (8) с качающимся рычагом (12).
- ▶ Винты с полукруглой низкой головкой (10), фиксирующие осевой зазор, снова установить на ось (11).

Собирать бампер и держатель с качающимся рычагом для кошения в обратной последовательности.

4.2 Монтаж навесной рамы

На навесной раме крепятся быстросъемная муфта, подъемный механизм и снегоуборочный щит.

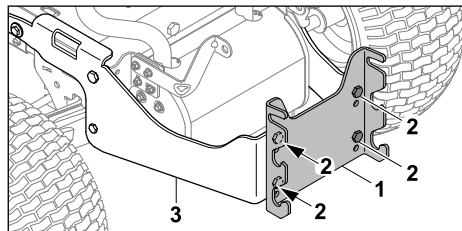
- ▶ Дождаться остывания самоходной газонакосилки и активировать стояночный тормоз.



- ▶ Правое и левое крепление навесной рамы необходимо зафиксировать четырьмя винтами.
 - ▶ Спереди сверху (1): винт с шестигранной головкой M10 × 30 с гайкой
 - ▶ Спереди снизу (2): винт с шестигранной головкой M8 × 25 с гайкой
 - ▶ Сзади (3): два винта с шестигранной головкой M8 × 25 с шайбами и гайками
- ▶ Для выравнивания положения при установке быстросъемной муфты не затягивать винты.

4.3 Монтаж быстросъемной муфты

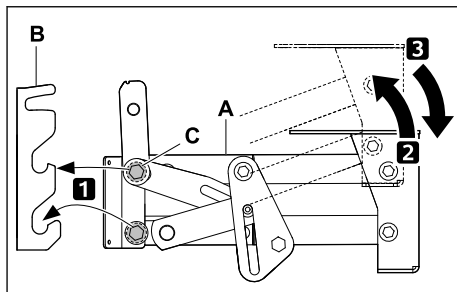
- ▶ Дождаться остывания самоходной газонакосилки и активировать стояночный тормоз.



- ▶ Закрепите быстросъемную муфту (1) через верхние отверстия (2) на навесной раме (3): четыре винта с шестигранной головкой M10 × 30 с шайбами и гайками.
- ▶ Закрепить все винты спереди (быстросъемная муфта) назад (навесная рама).

4.4 Подвешивание подъемного механизма

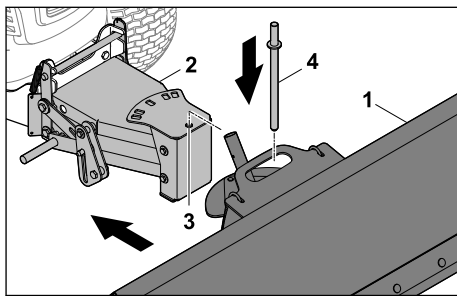
- ▶ Дождаться остывания самоходной газонакосилки и активировать стояночный тормоз.



- ▶ 1 — Подвесить подъемный механизм (А) в нижнее крепление быстросъемной муфты (В). Средний палец (С) должен прилегать к краю центрального крепления.
- ▶ 2 — Повернуть внешний конец подъемного механизма до упора вверх, при этом слегка надавливать в направлении быстросъемной муфты: средний и верхний пальцы располагаются в среднем и верхнем креплениях.
- ▶ 3 — Повернуть вниз внешний конец подъемного механизма: крепление зафиксировано.

4.5 Монтаж снегоуборочного щита

- ▶ Дождаться остывания самоходной газонакосилки и активировать стояночный тормоз.



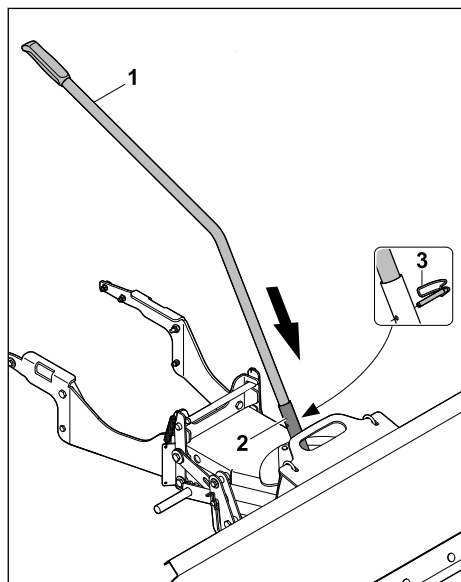
- ▶ Задвинуть снегоуборочный щит (1) на подъемном механизме (2) до упора.
- ▶ Слегка приподнять подъемный механизм (2).
- ▶ Сместить снегоуборочный щит (1) на подъемном механизме (2) до фиксации и совпадения отверстий (3).
- ▶ Зафиксировать снегоуборочный щит (1) с помощью шкворня (4).

УКАЗАНИЕ

- Шкворень должен прилегать к распорному диску.

4.6 Установка поворотного рычага

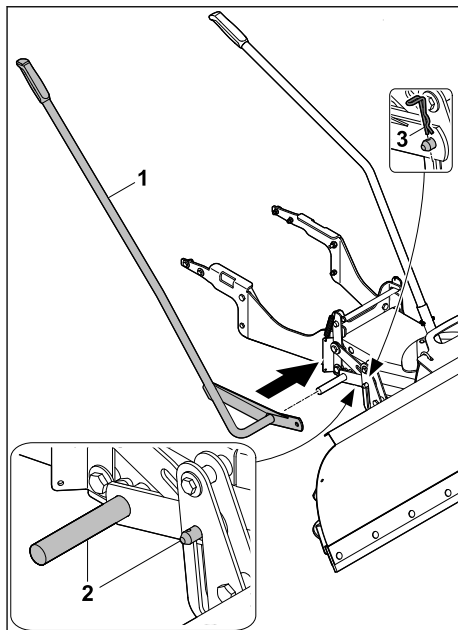
- Активировать стояночный тормоз.



- Вставить поворотный рычаг (1) в крепление снегоуборочного щита (2) и зафиксировать с помощью откидного шплинта (3).

4.7 Установка подъемного рычага

- Активировать стояночный тормоз.



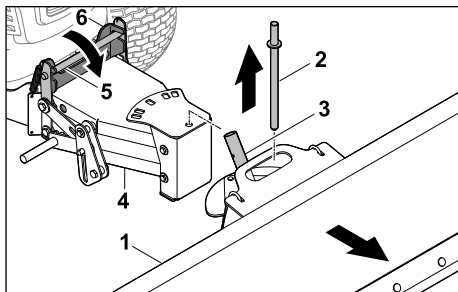
- Вставить подъемный рычаг (1) в направляющий палец (2) подъемного механизма и зафиксировать предохранительным шплинтом (3).

5 Работа со снегоуборочным щитом

5.1 Отсоединение и подсоединение снегоуборочного щита

Отсоединение снегоуборочного щита

- Активировать стояночный тормоз.
- Снятие поворотного и подъемного рычага: извлечь соответствующий шплинт и снять рычаг из крепления.



- Демонтаж снегоуборочного щита (1):
 - Извлечение шкворня (2)
 - Слегка приподнять крепление (3) снегоуборочного щита и извлечь щит.
- Демонтаж подъемного механизма (4):
 - Разблокировка подъемного механизма (4): откинуть фиксатор (5) подъемного механизма от быстросъемной муфты (6).
 - Снять подъемный механизм (4) с быстросъемной муфты (6).

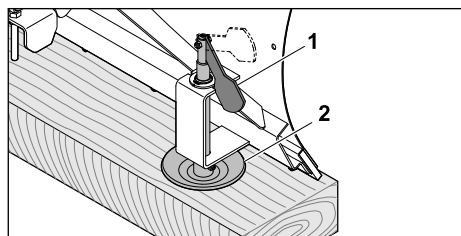
Подсоединение снегоуборочного щита

- Активировать стояночный тормоз.
- Подвесить подъемный механизм,  4.4.
- Установить снегоуборочный щит,  4.5.
- Установить поворотный и подъемный рычаги,  4.6,  4.7.

5.2 Настройка скользящей пластины

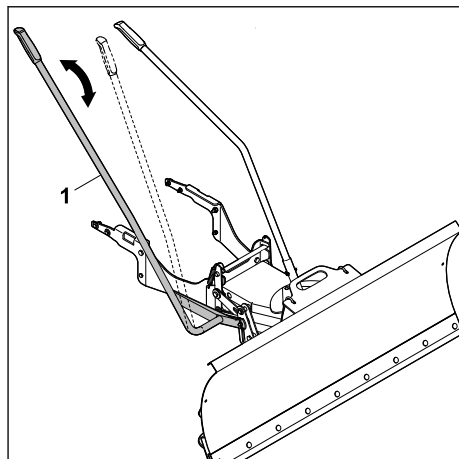
В зависимости от основания или износа пластиковой планки необходимо настраивать обе скользящие пластины: чем более неровная очищаемая поверхность, тем выше должно быть положение скользящих пластин. Пластиковая планка должна выступать над поверхностью примерно на 5 мм.

- Обезопасить снегоуборочный щит от падения и непроизвольного перемещения.



- Повернуть блокирующий рычаг (1) вверх для разблокировки.
- Для настройки высоты скользящей пластины (2) повернуть блокирующий рычаг (1) на необходимую высоту.
- Повернуть блокирующий рычаг (1) вниз для блокировки.

5.3 Подъем и опускание снегоуборочного щита



- Подъем снегоуборочного щита (режим движения): потянуть подъемный рычаг (1) в направлении водителя до фиксации.
- Опускание снегоуборочного щита (режим уборки снега): повернуть подъемный рычаг (1) вперед до его фиксации.

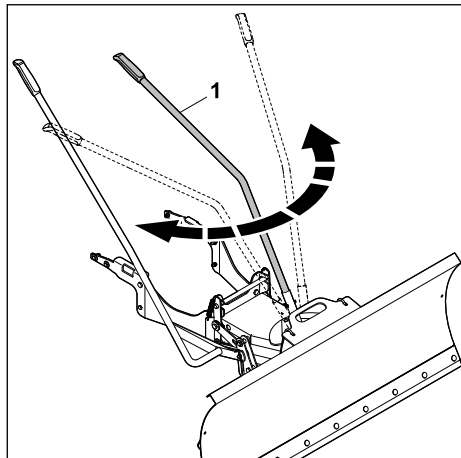


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После выключения самоходной газонокосилки с сиденьем следует всегда полностью опускать снегоуборочный щит.

5.4 Поворот снегоуборочного щита

С помощью поворотного рычага снегоуборочный щит можно поворачивать влево или вправо на 20° или 30°.



- Поднять поворотный рычаг (1) и зафиксировать в требуемом положении.

6 Транспортировка снегоуборочного щита

Транспортировка снегоуборочного щита с самоходной газонокосилкой с сиденьем

- Снегоуборочный щит можно транспортировать в подсоединенном и поднятом состоянии, [см. 5.1](#), [см. 5.3](#).

Перемещение или переноска снегоуборочного щита

- На очень короткие расстояния снегоуборочный щит можно толкать на скользящих пластинах.
- Переносить отсоединенный снегоуборочный щит только в несобранном состоянии: рычаг снят, подъемный механизм демонтирован.
- Снегоуборочный щит следует поднимать и переносить вдвоем. Не брать за подвижные детали.

Транспортировка снегоуборочного щита на автомобиле

- Во избежание опрокидывания и соскальзывания снегоуборочный щит и съемные детали необходимо закреплять подходящими средствами крепления.

7 Указания по техобслуживанию и техническому уходу

7.1 Очистка снегоуборочного щита и уход за ним

- После каждого использования очищать снегоуборочный щит с помощью щетки или влажной салфетки, а также освобождать от технической соли.
- При сильном загрязнении очистить под проточной водой. Не использовать мойку высокого давления.
- При необходимости или при длительном хранении смазать подвижные детали имеющейся в продаже смазкой.

7.2 Интервалы технического обслуживания

Интервалы технического обслуживания зависят от окружающих условий и условий эксплуатации. STIHL рекомендует следующие интервалы технического обслуживания.

По истечении первых 5 часов работы

- Проверить фиксацию всех винтовых соединений.

Перед каждым применением

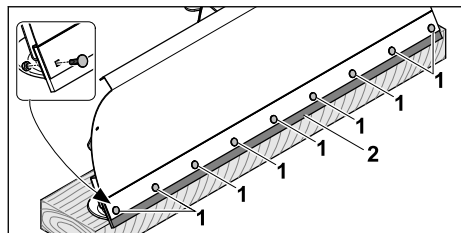
- Проверить износ пластиковой планки, [см. 7.3](#).
- Проверить положение обеих скользящих пластин, [см. 5.2](#).
- Проверить износ обеих скользящих пластин, [см. 7.4](#).
- В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

Актуальные адреса дилеров можно найти в соответствующем местном представительстве STIHL на сайте www.stihl.com.

7.3 Замена пластиковой планки

Пластиковую планку снегоуборочного щита необходимо регулярно проверять на предмет повреждений и износа. Если пластиковая планка повреждена или в некоторых местах выступает из металлического крепления меньше, чем на 3–5 мм, ее необходимо повернуть или заменить.

- Обезопасить снегоуборочный щит от падения и непроизвольного перемещения.

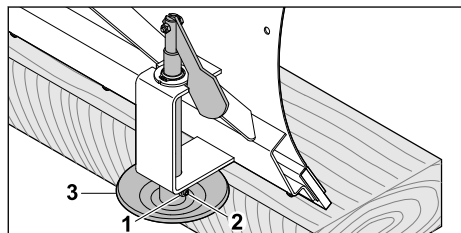


- ▶ Снять крепежные винты (1) и гайки с пластиковой планки (2).
- ▶ Повернуть пластиковую планку (2) вертикально на 180° или заменить.
- ▶ Затянуть пластиковую планку (2) с помощью крепежных винтов (1) и гаек.

7.4 Замена скользящих пластин

Скользящие пластины снегоуборочного щита необходимо регулярно проверять на предмет повреждений и износа. Если скользящие пластины имеют явные признаки износа в форме истирания или начинающихся сквозных протертых мест, пластины необходимо заменить.

- ▶ Обезопасить снегоуборочный щит от падения и произвольного перемещения.

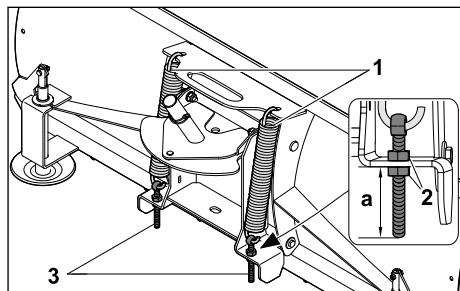


- ▶ Выкрутить гайку (1).
- ▶ Выкрутить установочный винт (2).
- ▶ Снять и заменить скользящие пластины (3).
- ▶ Ввернуть установочный штифт (2). Убедиться в том, что головка установочного штифта закреплена в пазу.
- ▶ Ввернуть и затянуть гайку (1).

7.5 Настройка усилия срабатывания предохранительного откидного щита

Предохранительный откидной щит смягчает удар при столкновении с твердым предметом (например, с бордюром или краем брусчатки). Усилие срабатывания регулируется с помощью возвратных пружин, при необходимости его можно уменьшить или увеличить. При оптимальной настройке возвратные пружины

натянуты равномерно (заводская настройка $a = 65 \text{ мм}$).



- ▶ Отрегулировать обе возвратные пружины (1) с помощью юстировки двух гаек (2) на рым-болтах (3).

7.6 Ремонт снегоуборочного щита

Пользователь не может самостоятельно ремонтировать снегоуборочный щит.

- ▶ В случае повреждения снегоуборочного щита: не использовать снегоуборочный щит и обратиться к дилеру STIHL.
- ▶ Если указательные таблички нечитаемы или повреждены: заменить указательные таблички, обратившись к дилеру STIHL.

8 Технические данные

8.1 Технические характеристики STIHL ASP 125.2

- Размеры
 - Ширина: 125 см
 - Высота (без рычага): 52 см
 - Монтажная длина (без навесной рамы): 53 см
- Масса (м): 65 кг
- Масса снегоуборочного щита без съемных деталей: 37 кг

9 Запасные части и принадлежности

9.1 Запасные части и принадлежности

STIHL Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

9.2 Важные запасные части

- Пластиковая планка: WB00 730 3100
- Скользящая пластина: WB00 733 2500

9.3 Принадлежности

- Цепи противоскольжения 18 дюймов
ASK 018: 6907 730 3432
- Цепи противоскольжения 20 дюймов
ASK 020: 6907 730 3437

10 Утилизация

10.1 Утилизация ASP 125.2

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

- Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

11 Сертификат соответствия ЕС

11.1 Снегоуборочный щит STIHL ASP 125.2

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

заявляет под собственную ответственность, что

- Конструкция: самоходная газонокосилка с сиденьем и установленным снегоуборочным щитом
- Заводская марка: STIHL
- Серия: ASP 125.2
- Серийный идентификационный номер: WB00

соответствует положениям директивы 2006/42/ЕС, разработана и изготовлена в соответствии со следующими действующими на момент изготовления стандартами: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3 и EN 17106-3-1.

Техническая документация хранится в компании STIHL Tirol GmbH.

Год выпуска и серийный номер указаны на снегоуборочном щите.

Лангампфен, 01.08.2025

STIHL Tirol GmbH



По доверенности

Matthias Fleischer, Руководитель отдела разработки продукции



По доверенности

Sven Zimmermann, Главный руководитель отдела качества

Spis treści

1	Informacje o instrukcji użytkowania.....	58
2	Przegląd.....	59
3	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	59
4	Montaż lemiesza odśnieżającego.....	62
5	Praca z lemieszem odśnieżającym.....	65
6	Transport lemiesza odśnieżającego.....	66
7	Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji.....	67
8	Dane techniczne.....	68
9	Części zamienne i akcesoria.....	68
10	Utylizacja.....	68
11	Deklaracja zgodności UE.....	68

1 Informacje o instrukcji użytkowania

1.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- Oprócz tej instrukcji użytkowania należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
 - Instrukcja użytkowania STIHL RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112, RT 6127

1.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza możliwe zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie uszkodzami w mieniu.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

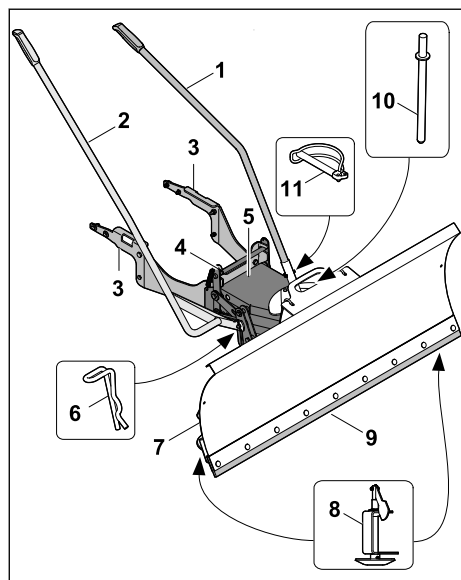
1.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

2 Przegląd

2.1 Lemiesz odśnieżający STIHL ASP 125.2



- 1 Dźwignia obrotowa
- 2 Dźwignia podnosząca
- 3 Rama montażowa
- 4 Złącze błyskawiczne
- 5 Element podnoszący
- 6 Zawlecza dźwigni podnoszącej
- 7 Lemiesz odśnieżający

8 Talerz ślizgowy

9 Listwa z tworzywa sztucznego

10 Sworzeń wtykowy

11 Zawlecza składana dźwigni obrotowej

3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

3.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na ASP 125.2 mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności



Przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość



Zabezpieczyć przed dostępem osób postronnych



Nie przekraczać prędkości maksymalnej



Nie dotykać gorącej powierzchni



Niebezpieczeństwo zgniecenia podczas montażu/demontażu

3.2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Należy przestrzegać instrukcji użytkowania kosiarki samojazdnej STIHL, w szczególności rozdziału „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”.
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić wzrokowo, czy stan lemiesz odśnieżającego jest bezpieczny.

3.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Lemiesz odśnieżający STIHL ASP 125.2 jest przeznaczony do montażu na kosiarce samojazdnej STIHL RT 4097, RT 4112, RT 5097, RT 5112, RT 6112 lub RT 6127 i może być używany wyłącznie do usuwania śniegu.

Każde inne, wykraczające poza powyższe zastosowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

3.4 Wymagania dotyczące użytkownika

▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie mogą rozpoznawać lub oszacować zagrożeń związanych z użytkowaniem lemiesza odśnieżającego. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



- ▶ Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

- ▶ Jeżeli lemiesz odśnieżający zostanie przekazany innej osobie: przekazać również instrukcję użytkowania.
- ▶ Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:
 - Użytkownik jest wypoczęty.
 - Użytkownik jest zdolny do obsługi lemiesza odśnieżającego pod względem stanu fizycznego i psychicznego. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, może pracować z urządzeniem wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną.
 - Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez lemiesz odśnieżający.
 - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
 - Użytkownik został przeszkolony przez autoryzowanego dealera STIHL lub specjalistę przed pierwszym użyciem lemiesza odśnieżającego.
 - Użytkownik nie jest pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
 - Użytkownik jest świadomy, że nawet podczas prawidłowej obsługi kosiarki samojedznej z lemieszem odśnieżającym występują zagrożenia resztkowe.
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerm marki STIHL.

3.5 Miejsce pracy i otoczenie

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez kosiarkę samojedzną z zamontowanym lemieszem odśnieżającym. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Osoby postronne, dzieci i zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego.
 - ▶ Nie pozostawiać kosiarki samojedznej z zamontowanym lemieszem odśnieżającym bez nadzoru.
 - ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę kosiarką samojedzną z zamontowanym lemieszem odśnieżającym.
- Odśnieżana powierzchnia może być tylko częściowo możliwa do odśnieżenia ze względu na niekorzystny teren (dziury, zagłębienia, wały) oraz wystające przeszkody (np. występy, ograniczenia, duże kamienie). Przeszkody mogą być pokryte śniegiem. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
 - ▶ Pracować w wystarczająco oświetlonym otoczeniu, włączyć reflektory na kosiarce samojedznej.
 - ▶ Przed rozpoczęciem pracy skontrolować odśnieżaną powierzchnię. Usunąć lub oznaczyć przeszkody.
 - ▶ Zachować ostrożność podczas pracy.

3.6 Bezpieczny stan

Lemiesz odśnieżający jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Lemiesz odśnieżający jest w pełni zmontowany i nie jest uszkodzony:
 - Dźwignia obrotowa i dźwignia podnosząca są włożone i zabezpieczone zawleczkami.
 - Listwa z tworzywa sztucznego i oba talerze ślizgowe są zamontowane i prawidłowo ustawione.
 - Sworznie są całkowicie zablokowane.
 - Wszystkie osłony i urządzenia zabezpieczające są zamontowane, działają prawidłowo i nie są zmodyfikowane.
- Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
- Wszystkie połączenia śrubowe są mocno dokręcone.
- Wszystkie pozycje zaczepiania są mocno zablokowane.

- Akcesoria nie są uszkodzone i zostały prawidłowo zamontowane.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli warunki te gwarantujące bezpieczną pracę nie są spełnione, elementy sprzętu mogą nie działać prawidłowo, a urządzenia zabezpieczające mogą zostać wyłączone. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić wzrokowo, czy stan urządzenia jest bezpieczny.
 - ▶ Pracować z całkowicie zmontowanym i nieuszkodzonym lemieszem odśnieżającym.
 - ▶ Jeżeli elementy obsługowe dmuchawy są niesprawne lub zostały zmodyfikowane: nie używać lemiesza odśnieżającego.
 - ▶ Mocno dokręcić połączenia śrubowe.
 - ▶ Skontrolować wszystkie pozycje zaczepiania i osadzenie zawleczonej zabezpieczającej.
 - ▶ Elementy wyposażenia dodatkowego można montować wyłącznie w sposób opisany w instrukcji użytkownika.
 - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
 - ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

3.7 Praca

▲ OSTRZEŻENIE

- Po zamontowaniu ramy do akcesoriów i lemiesza odśnieżającego ze względu na przesunięcie środka ciężkości zmieniają się właściwości jezdne kosiarki samojezdnej. Nieoczekiwane zachowanie może prowadzić do utraty kontroli nad kosiarką samojezdną. Użytkownik może odnieść obrażenia, a kosiarka samojezdna z zamontowanym lemieszem odśnieżającym może ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Nie przekraczać prędkości maksymalnej wynoszącej 5 km/h i pracować ostrożnie.
- Podczas pracy na podłożu pokrytym śniegiem lub lodem kosiarka samojezdna z zamontowanym lemieszem odśnieżającym może wpaść w poślizg, co może prowadzić do utraty kontroli nad nią. Użytkownik może odnieść obrażenia, a kosiarka samojezdna z zamontowanym lemieszem odśnieżającym może ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Założyć łańcuchy przeciwślizgowe na koła kosiarki samojezdnej (dostępne jako wyposażenie).
 - ▶ Nie przekraczać prędkości maksymalnej wynoszącej 5 km/h i pracować ostrożnie.

- ▶ Nie przejeżdżać przez zbocza o nachyleniu przekraczającym 10° (17,6 %).
 - ▶ Trzymać kierownicę obiema rękami. Unikać gwałtownego skręcania i hamowania.
 - ▶ Przed opuszczeniem lub obrotem lemiesza odśnieżającego całkowicie zatrzymać kosiarkę samojezdną.
 - ▶ Jeżeli warunki oświetleniowe i widoczność nie są wystarczające: nie należy używać kosiarki samojezdnej z lemieszem odśnieżającym.
- Jeśli lemiesz odśnieżający podczas pracy nagle trafi na przeszkodę, np. lód lub krawędź kamienia chodnikowego, może się niekontrolowanie ześlizgnąć lub przesunąć. Użytkownik może odnieść obrażenia spowodowane uderzeniem lub odskakującą dźwignią, a kosiarka samojezdna z zamontowanym lemieszem odśnieżającym może ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Całkowicie zablokować wszystkie pozycje zaczepiania i zabezpieczyć elementy obsługi.
 - ▶ Nie przekraczać prędkości maksymalnej wynoszącej 5 km/h i pracować ostrożnie.
 - ▶ Po uderzeniu w lemiesz odśnieżający: Przeprowadzić kontrolę wzrokową listwy z tworzywa sztucznego oraz lemiesza pod kątem pęknięć, wgnieceń i wylań.
 - ▶ Jeśli lemiesz odśnieżający jest uszkodzony, skontaktować się z autoryzowanym dealerm marki STIHL.

- Jeżeli lemiesz odśnieżający zacznie zachowywać się nietypowo podczas pracy, może pojawić się niebezpieczeństwo. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Przerwać pracę, wyłączyć silnik i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Może stracić kontrolę nad kosiarką samojezdną z zamontowanym lemieszem odśnieżającym i doznać poważnych obrażeń.
 - ▶ Pracować ostrożnie i w sposób przemysłowy.
 - ▶ Uważać na przeszkody.
 - ▶ W przypadku zmęczenia: zrobić przerwę w pracy.

3.8 Transport

▲ OSTRZEŻENIE

- Lemiesz odśnieżający jest ciężki. Użytkownik niosący lemiesz odśnieżający samodzielnie może ulec zranieniu.
 - ▶ Lemiesz odśnieżający przenosić tylko w stanie niezamontowanym: dźwignię są zde-

montowane, element podnoszący jest zde-montowany.

- ▶ Przenosić lemiesz odśnieżający we dwie osoby. Nie trzymać za ruchome elementy.
- ▶ Nosić obuwie ochronne.
- Podczas transportu pojazdem lemiesz odśnieżający może się przewrócić lub przemieścić. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
- ▶ Zabezpieczyć lemiesz odśnieżający za pomocą pasów, pasków lub siatki w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić lub poruszyć.

3.9 Przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez lemiesz odśnieżający. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom ciała.
- ▶ Lemiesz odśnieżający przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Przechowywać lemiesz odśnieżający w bezpiecznym położeniu i zabezpieczyć go przed przewróceniem się oraz samoczynnym przemieszczeniem.

3.10 Czyszczenie, konserwacja i naprawa

▲ OSTRZEŻENIE

- Czyszczenie agresywnymi środkami, myjką wysokociśnieniową lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie lemiesza odśnieżającego. Nieprawidłowe czyszczenie lemiesza odśnieżającego może spowodować nieprawidłowe działanie elementów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń.
- ▶ Czyścić lemiesz odśnieżający wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Nieprawidłowe czyszczenie, konserwacja lub naprawa lemiesza odśnieżającego może spowodować nieprawidłowe działanie elementów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
- ▶ Czyścić i konserwować lemiesz odśnieżający wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zostawić kosiarkę samojedzną do całkowitego ochłodzenia.

- ▶ Przed otwarciem pokrywy silnika należy zawsze całkowicie opuścić lemiesz odśnieżający.
- ▶ Jeśli lemiesz odśnieżający wymaga naprawy: skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4 Montaż lemiesza odśnieżającego

4.1 Przygotowanie kosiarki samojednej

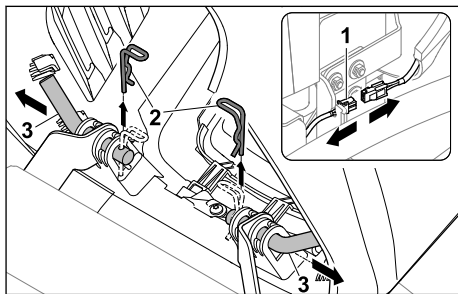
- ▶ Zostawić kosiarkę samojedzną do ochłodzenia i aktywować hamulec postojowy.
- ▶ Zdemontować zespół tnący.

Zależnie od typu kosiarki samojednej należy ją w różny sposób przygotować do montażu ramy do akcesoriów na lemiesz odśnieżający:

Typ	Przygotowanie
RT 4097	▶ Zdemontować pokrywę silnika
RT 4112, RT 5097	▶ Zdemontować pokrywę silnika ▶ Zdemontować zderzak
RT 5112, RT 6112, RT 6127	▶ Zdemontować pokrywę silnika ▶ Zdemontować zderzak i uchwyt z wahaczem przednim

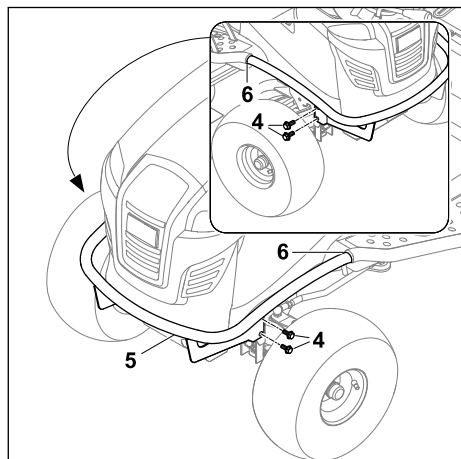
Demontaż pokrywy silnika

- ▶ Podnieść do oporu pokrywę silnika.



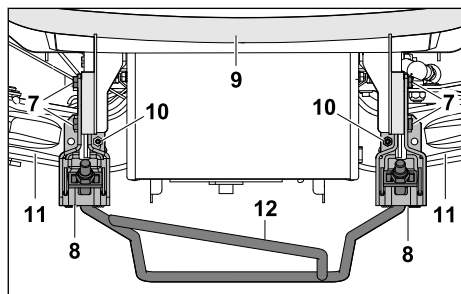
- ▶ Rozłączyć złącze elektryczne (1).
- ▶ Wyjąć obie zawlecзки (2) i oba trzpienie (3).
- ▶ Zdjąć pokrywę silnika z przewodnic.

Po zamontowaniu ramy do akcesoriów można ponownie zamontować pokrywę silnika, wykonując opisane kroki w odwrotnej kolejności.

Demontaż zderzaka

- Wykręcić śruby (4) i wyjąć z nakrętkami.
- Zdjąć zderzak (5) do przodu z prowadnic (6).

Do trybu koszenia można ponownie zamontować zderzak, wykonując opisane kroki w odwrotnej kolejności.

Demontaż zderzaka i uchwyty z wahaczem przednim

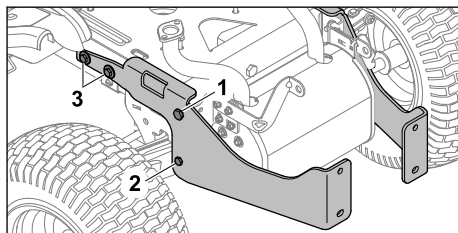
- Wykręcić śruby (7) z uchwyty (8) i wyjąć je wraz z nakrętkami.
- Zdjąć zderzak (9).
- Wyjąć śruby z łbem grzybkowym (10) do ustawiania luzu osiowego z osi (11) i uchwyty (8).
- Wyjąć uchwyt (8) z wahaczem (12).
- Natychmiast ponownie zamocować śruby z łbem grzybkowym (10) do ustawiania luzu osiowego na osi (11).

Do trybu koszenia można ponownie zamontować zderzak i uchwyt z wahaczem, wykonując opisane kroki w odwrotnej kolejności.

4.2 Demontaż ramy do akcesoriów

Do ramy do akcesoriów mocowane są złącze błyskawiczne, element podnoszący i lemiesz odśnieżający.

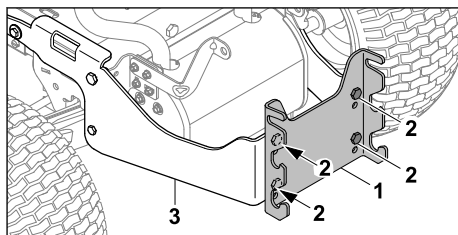
- Zostawić kosiarkę samojedną do ochłodzenia i aktywować hamulec postojowy.



- Uchwyty ramy do akcesoriów prawy i lewy zamocować czterema śrubami każdy:
 - U góry z przodu (1): śruba z łbem sześciokątnym M10×30 z nakrętką
 - Na dole z przodu (2): śruba z łbem sześciokątnym M8×25 z nakrętką
 - Z tyłu (3): dwie śruby z łbem sześciokątnym M8×25 z podkładkami i nakrętkami
- Nie dokręcać śrub do wyrównywania pozycji podczas montażu złącza błyskawicznego.

4.3 Montaż złącza błyskawicznego

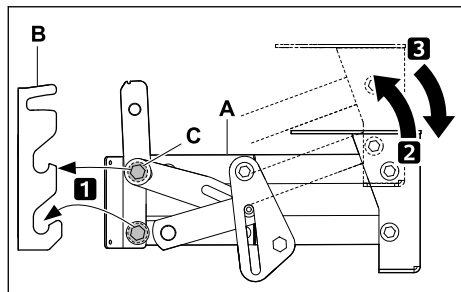
- Zostawić kosiarkę samojedną do ochłodzenia i aktywować hamulec postojowy.



- Zamocować złącza błyskawiczne (1) przez górne otwory (2) na ramie do akcesoriów (3): użyć czterech śrub sześciokątnych M10×30 z podkładkami i nakrętkami.
- Dokręcić wszystkie śruby od przodu (złącze błyskawiczne) do tyłu (rama do akcesoriów).

4.4 Zaczepianie elementu podnoszącego

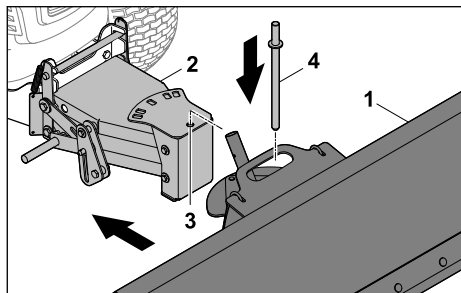
- Zostawić kosiarkę samojedną do ochłodzenia i aktywować hamulec postojowy.



- 1 – Zaczepić element podnoszący (A) w dolnym mocowaniu złącza błyskawicznego (B). Środkowy trzpień (C) powinien przylegać do krawędzi środkowego mocowania.
- 2 – Zewnętrzny koniec elementu podnoszącego odchylić do oporu do góry, lekko przy tym dociskając w kierunku złącza błyskawicznego: trzpień środkowy i górny zostaną umieszczone w środkowym i górnym mocowaniu.
- 3 – Zewnętrzny koniec elementu podnoszącego odchylić w dół: blokada zaczepia się.

4.5 Montaż lemiesza odśnieżającego

- Zostawić kosiarkę samojezdzną do ochłodzenia i aktywować hamulec postojowy.



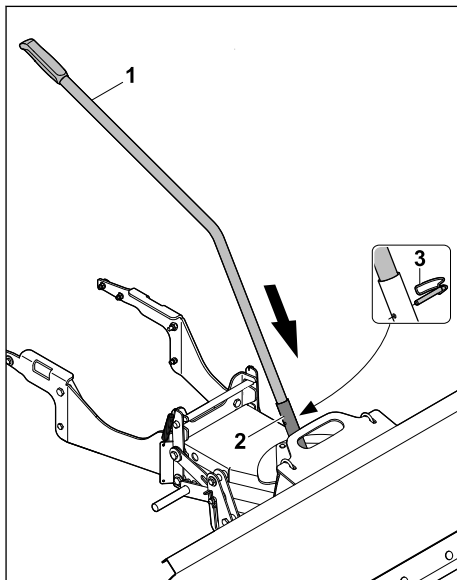
- Wsunąć lemiesz odśnieżający (1) do oporu w element podnoszący (2).
- Lekko unieść element podnoszący (2).
- Wsunąć lemiesz odśnieżający (1) na element podnoszący (2), aż się zaczepi, i ustawić otwory (3) w jednej linii.
- Zabezpieczyć lemiesz odśnieżający (1) sworzniami (4).

WSKAZÓWKI

- Sworznie muszą przylegać do podkładki dysansowej.

4.6 Wkładanie dźwigni obrotowej

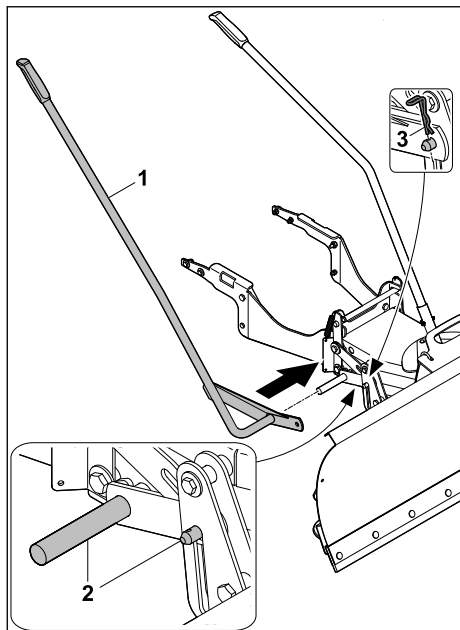
- Zaciągnąć hamulec postojowy.



- Włożyć dźwignię obrotową (1) w mocowanie na lemiesz odśnieżającym (2) i zabezpieczyć za pomocą zawlecзки składanej (3).

4.7 Wkładanie dźwigni podnoszącej

- Zaciągnąć hamulec postojowy.



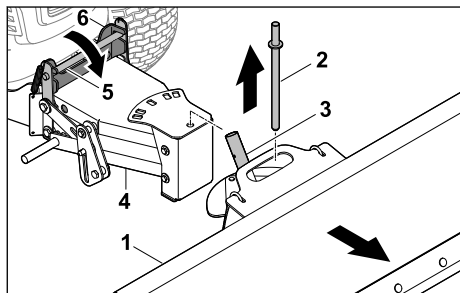
- ▶ Wsunąć dźwignię podnoszącą (1) w sworznie prowadzące (2) elementu podnoszącego i zabezpieczyć zawleczką (3).

5 Praca z lemieszem odśnieżającym

5.1 Odłączanie i podłączanie lemiesz odśnieżającego

Odłączanie lemiesz odśnieżającego

- ▶ Zaciągnąć hamulec postojowy.
- ▶ Usunąć dźwignię obrotową i dźwignię podnoszącą: wyciągnąć odpowiednie zawleczki i wyjąć dźwignie z uchwytu.



- ▶ Zdemontować lemiesz odśnieżający (1):
 - ▶ Wyjąć sworzeń (2)

- ▶ Lekko unieść blokadę (3) lemiesz odśnieżającego i wysunąć lemiesz odśnieżający.
- ▶ Zdemontować element podnoszący (4):
 - ▶ Odblokować element podnoszący (4): odchylić blokadę (5) elementu podnoszącego od złącza błyskawicznego (6).
 - ▶ Wyciągnąć element podnoszący (4) ze złącza błyskawicznego (6).

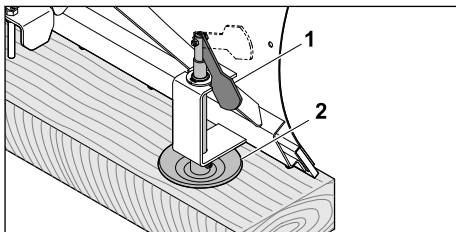
Podłączanie lemiesz odśnieżającego

- ▶ Zaciągnąć hamulec postojowy.
- ▶ Zaczeplić element podnoszący, 4.4.
- ▶ Zamontować lemiesz odśnieżający, 4.5.
- ▶ Włożyć dźwignię obrotową i dźwignię podnoszącą, 4.6, 4.7.

5.2 Ustawianie talerzy ślizgowych

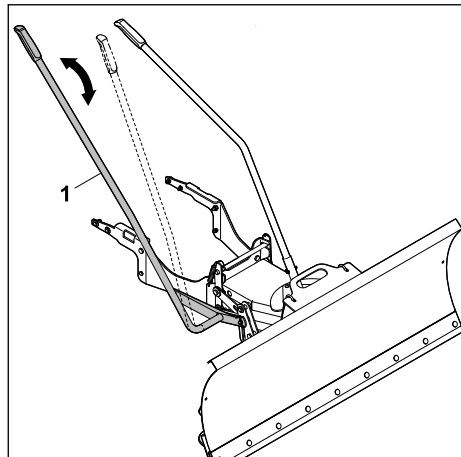
Zależnie od podłoża lub zużycia listwy z tworzywa sztucznego może być konieczne ustawienie obu talerzy ślizgowych: Im bardziej nierówna jest odśnieżana powierzchnia, tym wyższą pozycję talerzy ślizgowych należy ustawić. Listwa z tworzywa sztucznego powinna znajdować się ok. 5 mm nad powierzchnią podłoża.

- ▶ Zabezpieczyć lemiesz odśnieżający przed przewróceniem się oraz samoczynnym przemieszczeniem.



- ▶ W celu odblokowania odchylić dźwignię blokującą (1) do góry.
- ▶ W celu ustawienia wysokości talerzy ślizgowych (2) obrócić dźwignię blokującą (1) do uzyskania żądanej wysokości.
- ▶ W celu zablokowania odchylić dźwignię blokującą (1) w dół.

5.3 Podnoszenie i opuszczanie lemiesza odśnieżającego



- Podnoszenie lemiesza odśnieżającego (tryb jazdy): Pociągnąć dźwignię podnoszącą (1) w kierunku kierowcy, aż dźwignia się zablokuje.
- Opuszczanie lemiesza odśnieżającego (usuwanie śniegu): Wychylić dźwignię podnoszącą (1) do przodu, aż dźwignia się zablokuje.

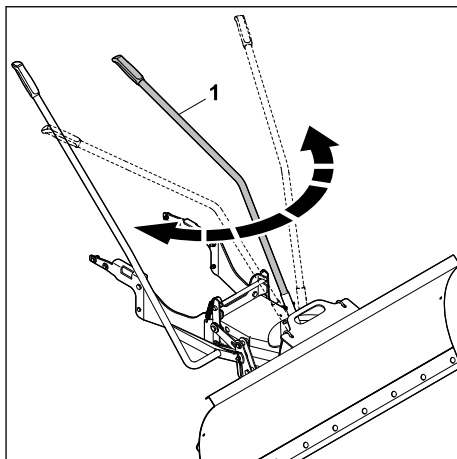


OSTRZEŻENIE

- Po wyłączeniu kosiarki samojezdnej należy zawsze całkowicie opuścić lemiesz odśnieżający.

5.4 Obracanie lemiesza odśnieżającego

Lemiesz odśnieżający można za pomocą dźwigni obrotowej obracać w lewo lub w prawo o 20° bądź 30°.



- Podnieść dźwignię obrotową (1) i zablokować ją w odpowiedniej pozycji.

6 Transport lemiesza odśnieżającego

Transport lemiesza odśnieżającego z kosiarką samojezdną

- Lemiesz odśnieżający można transportować w stanie podłączonym i podniesionym,  5.1,  5.3.

Przesuwanie lub przenoszenie lemiesza odśnieżającego

- Na bardzo krótkie dystanse można przesuwąć lemiesz odśnieżający na talerzach ślizgowych.
- Odłączony lemiesz odśnieżający przenosić tylko w stanie niezmontowanym: dźwignie są zdemontowane, element podnoszący jest zdemontowany.
- Podnosić i przenosić lemiesz odśnieżający we dwie osoby. Nie trzymać za ruchome elementy.

Transport lemiesza odśnieżającego pojazdem

- Zabezpieczyć lemiesz odśnieżający i elementy dołączone przed przechyleniem i przemieszczeniem za pomocą odpowiednich elementów mocujących.

7 Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji

7.1 Czyszczenie i pielęgnacja lemiesza odśnieżającego

- Po każdym użyciu lemiesza odśnieżającego starannie czyścić go za pomocą szczotki lub wilgotnej szmatki i usuwać z niego sól drogową.
- Silniejsze zanieczyszczenia usuwać pod bieżącą wodą. Nie używać myjek wysokociśnieniowych.
- W razie potrzeby lub przed dłuższym magazynowaniem nasmarować za pomocą dostępnego w handlu smaru.

7.2 Terminy konserwacji

Terminy konserwacji zależą od warunków odczeka oraz warunków pracy. Firma STIHL zaleca następującą częstotliwość konserwacji:

Po pierwszych 5 roboczych godzinach

- Sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe pod kątem prawidłowego osadzenia.

Przed każdym użyciem

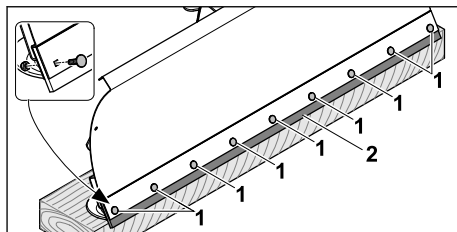
- Sprawdzić zużycie listew z tworzywa sztucznego,  7.3.
- Sprawdzić pozycję obu talerzy ślizgowych,  5.2.
- Sprawdzić zużycie obu talerzy ślizgowych,  7.4.
- W razie wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

Aktualne adresy autoryzowanych dealerów można uzyskać u przedstawiciela krajowego STIHL na stronie www.stihl.com.

7.3 Wymiana listwy z tworzywa sztucznego

Listwę z tworzywa sztucznego lemiesza odśnieżającego należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń i zużycia. Jeśli listwa z tworzywa sztucznego zostanie uszkodzona lub w niektórych miejscach wystaje na mniej niż 3–5 mm, należy ją odwrócić lub wymienić.

- Zabezpieczyć lemiesz odśnieżający przed przewróceniem się oraz samoczynnym przemieszczeniem.

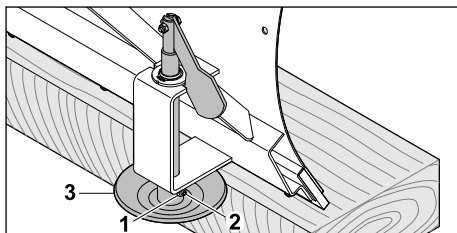


- Usunąć śruby mocujące (1) i usunąć nakrętki listwy z tworzywa sztucznego (2).
- Obrócić listwę z tworzywa sztucznego (2) w pionie o 180° lub wymienić ją.
- Przykręcić listwę z tworzywa sztucznego (2) za pomocą śrub mocujących (1) i nakrętek.

7.4 Wymiana talerzy ślizgowych

Talerze ślizgowe lemiesza odśnieżającego należy regularnie kontrolować pod kątem zużycia. Jeśli talerze ślizgowe wykazują znaczące, widoczne zużycie w formie otarć lub rozpoczynających się przetarć, należy je wymienić.

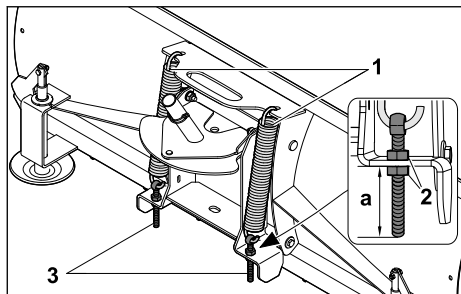
- Zabezpieczyć lemiesz odśnieżający przed przewróceniem się oraz samoczynnym przemieszczeniem.



- Wykręcić nakrętkę (1).
- Wykręcić wkręt bez łba (2).
- Zdjąć i wymienić talerze ślizgowe (3).
- Wkręcić trzpień gwintowany (2). Upewnić się, że łeb trzpienia gwintowanego jest zamocowany w rowku.
- Wkręcić nakrętkę (1) i ją dokręcić.

7.5 Ustawianie siły wyzwalania zabezpieczającej tarczy składowej

Zabezpieczająca tarcza składana tłumy siły przy uderzeniu o twarde przedmioty (np. krawężniki lub krawędzie płyt chodnikowych). Siłę wyzwalania ustawia się za pomocą sprężyn powrotnych i w razie potrzeby można ją zmniejszać lub zwiększać. Przy optymalnym ustawianiu można równomiernie naprężyć wstępnie sprężyny powrotne (ustawienia fabryczne $a = 65$ mm).



- ▶ Obie sprężyny powrotne (1) ustawić poprzez wyregulowanie obu nakrętek (2) na śrubach oczkowych (3).

7.6 Naprawa lemiesza odśnieżającego

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać lemiesza odśnieżającego.

- ▶ Jeśli lemiesz odśnieżający jest uszkodzony: nie używać lemiesza i skontaktować się z autoryzowanym dealerem marki STIHL.
- ▶ Jeżeli tabliczki informacyjne są nieczytelne lub uszkodzone: zlecić autoryzowanemu dealerowi STIHL ich wymianę.

8 Dane techniczne

8.1 Dane techniczne STIHL ASP 125.2

- Wymiary:
 - Szerokość: 125 cm
 - Wysokość (bez dźwigni): 52 cm
 - Długość montażowa (bez ramy do akcesoriów): 53 cm
- Masa (m): 65 kg
- Masa lemiesza odśnieżającego bez osprzętu: 37 kg

9 Części zamienne i akcesoria

9.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

9.2 Istotne części zamienne

- Listwa z tworzywa sztucznego: WB00 730 3100
- Talerz ślizgowy: WB00 733 2500

9.3 Wyposażenie

- Łańcuchy przeciwślizgowe 18-calowe ASK 018: 6907 730 3432
- Łańcuchy przeciwślizgowe 20-calowe ASK 020: 6907 730 3437

10 Utylizacja

10.1 Utylizacja ASP 125.2

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego dealera STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążać środowisko.

- ▶ Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ▶ Nie utylizować z odpadami komunalnymi.

11 Deklaracja zgodności UE

11.1 Lemiesz odśnieżający STIHL ASP 125.2

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austria

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Urządzenie: kosiarka samojezdna z zamontowanym lemieszem odśnieżającym
- Producent: STIHL
- Typ: ASP 125.2
- Nr identyfikacji serii: WB00

spełnia odnośne przepisy dyrektywy 2006/42/WE i zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi normami w wersji obowiązującej w dniu produkcji: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3 oraz EN 17106-3-1.

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie STIHL Tirol GmbH.

Rok produkcji i numer seryjny są podane na lemieszu odśnieżającym.

Langkampfen, 01.08.2025

STIHL Tirol GmbH

z up. 

Matthias Fleischer, Kierownik Działu Rozwoju

z up. 

Sven Zimmermann, Kierownik Działu Jakości

www.stihl.com



0478-907-9955-A



0478-907-9955-A